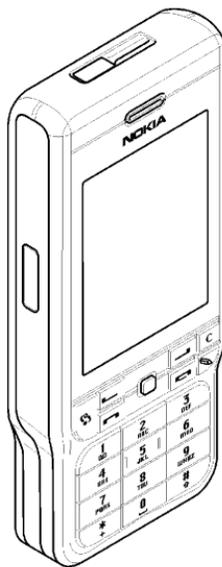


# Guía del usuario del Nokia 3230

---



9234632

1ª edición ES

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto RM-51 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente:1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/)

# CE 168

Copyright © 2005 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Pop-Port y Xpress-on son marcas registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation.

## symbian

This product includes software licensed from Symbian Software Ltd © 1998-2005. Symbian and Symbian OS are trademarks of Symbian Ltd.



Java™ and all Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc.

Stac ©, LZS ©, ©1996, Stac, Inc., ©1994-1996 Microsoft Corporation. Includes one or more U.S. Patents: No. 4701745, 5016009, 5126739, 5146221, and 5414425. Other patents pending. Hi/fn ©, LZS ©, ©1988-98, Hi/fn. Includes one or more U.S. Patents: No. 4701745, 5016009, 5126739, 5146221, and 5414425. Other patents pending. Part of the software in this product is © Copyright ANT Ltd. 1998. All rights reserved. m-Router Connectivity Components © 2000-2002 Intuwave Limited. All rights reserved. ([www.intuwave.com](http://www.intuwave.com))  
US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2004. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

1ª edición ES, 9234632

# Índice

---

<b>Para su seguridad .....</b>	<b>14</b>
<b>Información general .....</b>	<b>18</b>
Pegatinas incluidas en el paquete de ventas.....	18
Códigos de acceso .....	18
Código PIN .....	18
Código PIN2 .....	18
Código de bloqueo .....	19
Códigos PUK y PUK2.....	19
<b>1. Conceptos básicos.....</b>	<b>20</b>
Insertar una tarjeta SIM y una tarjeta MultiMediaCard .....	20
Extraer la tarjeta Multimedia mientras se usa el teléfono.....	23
Cargar la batería.....	23
Encendido y apagado del teléfono .....	24
<b>2. Su teléfono .....</b>	<b>26</b>
Teclas y piezas .....	26
Principales indicadores .....	29
Bloqueo de teclado (teclado protegido).....	30
Menú .....	31
Acciones comunes a todas las aplicaciones .....	33
Control de volumen .....	35
Ayuda .....	36

<b>3. Funciones de llamada.....</b>	<b>37</b>
Hacer una llamada de voz.....	37
Marcación rápida de un número de teléfono .....	38
Realizar una llamada de multiconferencia (servicio de red) .....	39
Responder o rechazar una llamada .....	40
Llamada en espera (servicio de red).....	40
Opciones durante una llamada .....	41
Pulsar para hablar .....	41
Ajustes de pulsar para hablar .....	43
Conexión al servicio de pulsar para hablar.....	44
Llamada mediante pulsar para hablar.....	45
Recepción de una llamada mediante pulsar para hablar.....	46
Solicitudes de devolución de llamadas.....	47
Envío de una solicitud de devolución de llamada.....	47
Guardar el remitente de la solicitud de devolución de llamada .....	48
Uso de los grupos.....	48
Añadir un grupo .....	48
Unión a un grupo existente .....	49
Recepción de una invitación .....	50
Registro de llamadas y registro general.....	50
Registro de últimas llamadas .....	51
Duración de la llamada .....	52
Visualización del registro general .....	53
Contador de datos GPRS.....	54

<b>4. Escritura de texto</b> .....	<b>55</b>
Uso de la introducción de texto tradicional .....	55
Uso de la introducción de texto predictivo .....	56
Sugerencias para escribir texto .....	57
Copia de texto al portapapeles .....	58
<b>5. Información personal</b> .....	<b>60</b>
Guía .....	60
Gestión de los contactos .....	60
Añadir una señal de llamada .....	61
Marcación mediante voz .....	62
Asignación de una grabación a un número de teléfono .....	63
Llamada mediante grabación .....	63
Asignación de teclas de marcación rápida .....	64
Presencia .....	65
Cambio de la información de disponibilidad .....	66
Modificación de la lista de contactos que pueden ver su información de Presencia .....	66
Contactos públicos .....	68
Contactos privados .....	68
Contactos bloqueados .....	69
Actualización de la información de Presencia .....	70
Ajustes de Presencia .....	70
Posicionamiento .....	71
Agenda .....	72
Creación de entradas de Agenda .....	72
Vistas de la Agenda .....	74
Tareas .....	74
Importación de datos desde teléfonos compatibles .....	75

<b>6. Multimedia.....</b>	<b>76</b>
Galería.....	76
Acceso a archivos.....	77
Otras carpetas predeterminadas.....	78
Carpeta Mensajes con gráficos.....	78
Carpeta Papeles tapiz.....	78
Carpeta de logotipos de presencia.....	78
Descarga de archivos.....	79
Carga de imágenes en un servidor de imágenes.....	79
Cámara.....	80
Hacer una foto o grabar un videoclip.....	80
Modo noche.....	81
Temporizador automático.....	82
Ajustes de la cámara.....	82
Visualización de imágenes.....	83
Ampliación o reducción de imágenes guardadas.....	84
Accesos directos durante la ampliación o reducción.....	85
Visual Radio.....	85
Encender la radio.....	87
Sintonizar y guardar un canal de radio.....	88
Utilizar la radio.....	88
Utilización de la lista de canales.....	90
Ajuste de canales.....	91
Ver el contenido visual.....	91
Ajustes de Visual Radio.....	93
Directorio canales.....	93
Acceso al Directorio canales mediante el botón Visual Radio.....	94
Acceso al Directorio canales mediante la lista de opciones.....	95

RealPlayer™ .....	96
Reproducción de archivos multimedia.....	97
Accesos directos durante la reproducción.....	98
Cambio de ajustes.....	98
Movie director .....	99
Ajustes.....	101
<b>7. Mensajes .....</b>	<b>102</b>
Escritura y envío de mensajes.....	104
Ajustes para multimedia.....	106
Ajustes para correo.....	107
Buzón entrada: recepción de mensajes.....	107
Visualización de objetos multimedia.....	108
Recepción de mensajes inteligentes.....	109
Recepción de mensajes de servicios.....	110
Mis carpetas .....	111
Buzón de correo .....	111
Recuperación de mensajes de correo del buzón .....	112
Eliminación de mensajes de correo.....	113
Buzón salida .....	114
Visualización de mensajes en una tarjeta SIM .....	115
Información de célula .....	115
Editor de comandos de servicio.....	116
Ajustes de Mensajes .....	116
Mensajes de texto.....	116
Mensajes multimedia.....	118
Mensajes de correo.....	119
Ajustes para buzones de correo.....	120
Mensajes de servicio .....	122
Información de célula .....	122
Ajustes para la carpeta Otros .....	123

Chat .....	123
Conexión a un servidor de chat .....	124
Modificación de los ajustes de Chat.....	125
Unión a un grupo de chat y abandono del grupo.....	125
Búsqueda de grupos de chat y usuarios.....	126
Participación en un grupo de chat.....	127
Grabación de mensajes.....	128
Bloqueo de mensajes.....	128
Inicio y visualización de conversaciones individuales.....	129
Contactos de chat.....	130
Creación de nuevos grupos de chat.....	131
Edición de ajustes de un grupo de chat.....	132
Restricción de acceso a un grupo de chat.....	132
Servidores de Chat y de Presencia .....	133
<b>8. Herramientas.....</b>	<b>134</b>
Aplicaciones .....	134
Descarga de aplicaciones.....	135
Instalación de aplicaciones .....	136
Instalación de aplicaciones Java™ .....	137
Inicio de una aplicación.....	138
Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones.....	139
Estado de la memoria de las aplicaciones .....	139
Eliminar una aplicación.....	140
Gestor de archivos.....	140
Recibir archivos vía infrarrojos .....	141
Visualización del consumo de memoria .....	141

Comandos de voz.....	142
Asociación de un comando de voz a una aplicación .....	143
Inicio de aplicaciones mediante comandos de voz .....	144
Reproducción, borrado o cambio de un comando de voz .....	144
Gestor de dispositivos .....	145
<b>9. Personalización del teléfono.....</b>	<b>147</b>
Modos .....	147
Temas .....	149
Ajustes .....	151
Cambio de ajustes generales .....	151
Ajustes del teléfono.....	151
Ajustes de llamadas.....	153
Ajustes de conexión .....	155
Puntos de acceso .....	155
GPRS.....	159
Llamada de datos.....	160
Fecha y hora .....	160
Seguridad.....	161
Teléfono y SIM.....	161
Gestión de certificados .....	163
Restricciones .....	165
Red .....	166
Equipamiento .....	166
Ira.....	167

<b>10.Extras .....</b>	<b>169</b>
Notas.....	169
Calculadora .....	169
Convertor.....	170
Conversión de unidades .....	170
Configuración de una moneda base y tipos de cambio .....	171
Grabadora .....	172
Reloj.....	173
Cambio de ajustes del reloj.....	173
Configuración de alarmas.....	173
Personalización del tono de alarma .....	174
Tarjeta de memoria .....	174
Formateo de la tarjeta de memoria .....	175
Copias de seguridad y restauración de información.....	176
Bloqueo de la tarjeta de memoria.....	176
Desbloqueo de la tarjeta de memoria.....	176
Comprobación del consumo de memoria.....	177
Monedero .....	177
Introducción del código del monedero.....	178
Almacenamiento de detalles de tarjetas personales .....	178
Creación de notas personales.....	179
Creación de modos de monedero .....	180
Recuperación de información del Monedero para el navegador.....	181
Consulta de detalles de entradas .....	182
Ajustes del Monedero .....	182
Restablecimiento de los ajustes del Monedero y su código.....	183

<b>11.Servicios y aplicaciones .....</b>	<b>184</b>
Web (navegador móvil) .....	184
Pasos básicos para el acceso .....	184
Configuración del teléfono para el servicio de navegador.....	185
Recepción de ajustes en un mensaje inteligente .....	185
Introducción manual de los ajustes .....	185
Establecimiento de una conexión .....	186
Visualización de favoritos.....	186
Añadir favoritos manualmente.....	187
Navegación .....	187
Teclas y comandos utilizados en la navegación .....	188
Guardar favoritos.....	189
Visualización de páginas guardadas .....	189
Descarga .....	190
Comprar un elemento.....	190
Verificación de un elemento antes de descargarlo.....	191
Finalización de una conexión .....	191
Ajustes del navegador.....	192
Juegos .....	193
<b>12.Conectividad.....</b>	<b>194</b>
PC Suite.....	194
Conexión Bluetooth .....	194
Ajustes de la conexión Bluetooth.....	196
Envío de datos mediante la tecnología Bluetooth .....	196
Vista de dispositivos vinculados .....	199
Recepción de datos mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth.....	200
Desactivación de la conexión Bluetooth .....	200
Conexión de infrarrojos .....	200

Gestor de conexiones .....	202
Consulta de los detalles de una conexión.....	203
Finalizar conexiones.....	204
Conexión del teléfono a un ordenador compatible .....	204
Utilizar el teléfono como módem .....	204
Sincronización remota .....	205
Creación de perfiles de sincronización nuevos.....	205
Sincronización de datos .....	207
<b>13.Cómo solucionar los problemas .....</b>	<b>208</b>
Preguntas y respuestas .....	210
<b>14.Información sobre la batería .....</b>	<b>215</b>
Carga y descarga .....	215
Normas de autenticación para baterías Nokia.....	216
<b>Cuidado y mantenimiento .....</b>	<b>219</b>
<b>Información adicional sobre seguridad.....</b>	<b>221</b>

# Para su seguridad

---

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



## ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS

No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



## LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



## INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



## APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las restricciones existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



## APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Siga todas las restricciones existentes. El uso de dispositivos móviles puede causar interferencias en los aviones.



## APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el teléfono en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



#### APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

Siga todas las restricciones existentes. No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones.



#### UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal tal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena si no es necesario.



#### SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



#### EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS

Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados. No conecte productos que sean incompatibles.



#### RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



#### COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el teléfono.



#### CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



#### LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse la tecla **fin**. **llam.** tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y volver a la pantalla de inicio. Marque el número de emergencia y pulse la tecla **enviar**. Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

## ■ Acerca del dispositivo

El teléfono móvil descrito en esta guía está aprobado para uso en las redes EGSM 900, GSM 1800 y GSM 1900. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.



**Aviso:** Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

## ■ Servicios de Red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. La mayoría de las funciones de este teléfono dependen de las funciones de la red inalámbrica para poder utilizarse. Estos Servicios de Red puede que no estén disponibles en todas las redes o que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizar los Servicios de Red. Es posible que el proveedor de servicios le facilite instrucciones adicionales sobre cómo utilizarlos y le indique qué cargos son aplicables en cada caso. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que puede utilizar los Servicios de Red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en el teléfono. En ese caso, no aparecerán en el menú del teléfono. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Este teléfono admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en los protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este teléfono dependen de la red para poder utilizar dichas tecnologías.

## ■ Memoria compartida

Las siguientes funciones de este dispositivo pueden compartir memoria: guía, mensajes de texto y multimedia, imágenes y señales de llamada, grabadora de vídeo, RealOne Player™, agenda, notas de tareas, la radio visual y aplicaciones descargadas. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para el resto de las funciones que comparten memoria. Por ejemplo, la memoria disponible puede agotarse por completo si guarda muchas imágenes. Puede que el teléfono muestre un mensaje indicando que la memoria está llena si trata de utilizar una función que comparte memoria. En ese caso, borre parte de la información o entradas almacenadas en las funciones que comparten memoria antes de continuar. Algunas funciones puede que tengan asignadas de manera específica una determinada cantidad de memoria además de la memoria que comparten con otras funciones.

## ■ Equipamiento, baterías y cargadores

Antes de usar cualquier cargador con el dispositivo, compruebe el número del modelo de dicho cargador. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7.



**Aviso:** Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

El teléfono y su equipamiento pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

# Información general

---

## ■ Pegatinas incluidas en el paquete de ventas

Las pegatinas incluidas en la tarjeta de garantía, en el paquete de ventas, contienen información importante para fines de soporte al cliente y de servicio. El paquete también incluye instrucciones sobre el uso de dichas pegatinas.

## ■ Códigos de acceso

### Código PIN

El código PIN (número de identificación personal, de 4 a 8 dígitos) le ayudará a proteger su tarjeta SIM del uso no autorizado. El código PIN se suministra habitualmente con la tarjeta SIM.

Después de tres entradas incorrectas de código PIN consecutivas, se bloquea el código. Si el código PIN está bloqueado, tiene que desbloquearlo con el código PUK para poder volver a utilizar la tarjeta SIM.

### Código PIN2

El código PIN2 (de 4 a 8 dígitos), suministrado con algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a algunas funciones.

## **Código de bloqueo**

El código de bloqueo (5 dígitos) se puede usar para bloquear el teléfono y el teclado con el fin de evitar el uso no autorizado.

El código de bloqueo predeterminado es 12345. Para evitar el uso no autorizado del teléfono, cambie el código de bloqueo. Mantenga el nuevo código en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono.

## **Códigos PUK y PUK2**

El código PUK (Personal Unblocking Key o clave de desbloqueo personal) tiene 8 dígitos y es necesario para cambiar un código PIN bloqueado. Para cambiar un código PIN2 bloqueado, es necesario el código PUK2. Si no le han proporcionado los códigos con la tarjeta SIM, póngase en contacto con el operador que le suministró la tarjeta SIM para obtenerlos.

# 1. Conceptos básicos

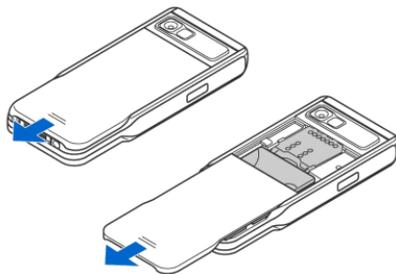
---



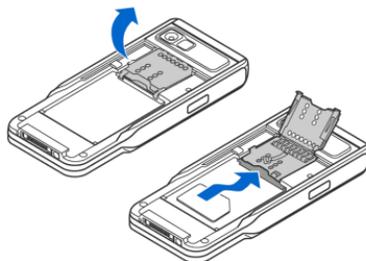
**Nota:** Antes de extraer la carcasa, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconecte el cargador o cualquier otro dispositivo. Evite tocar los componentes electrónicos mientras cambia las carcasas. Guarde y utilice siempre el dispositivo con las carcasas colocadas.

## ■ Insertar una tarjeta SIM y una tarjeta MultiMediaCard

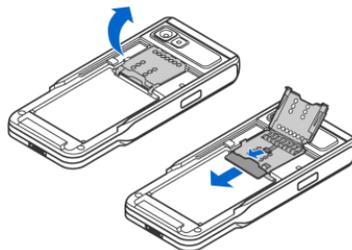
1. Para abrir el teléfono, deslice la carcasa del teléfono hacia la parte inferior.



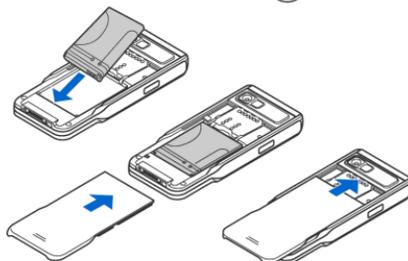
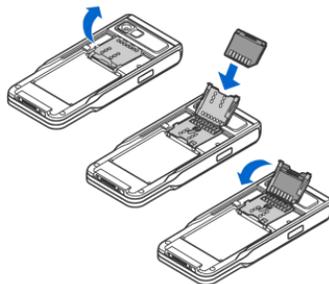
2. Abra el soporte de la tarjeta de memoria tirando del mismo con cuidado. Inserte la tarjeta SIM en la ranura inferior. Compruebe que el ángulo biselado de la tarjeta de memoria queda hacia la parte superior del teléfono y el área de contactos dorados hacia abajo.



3. Para extraer la tarjeta SIM, abra el soporte de la tarjeta de memoria y utilice la ranura para deslizar la tarjeta SIM fuera del soporte.



4. Inserte la tarjeta MultiMediaCard (MMC) en la ranura del soporte. Compruebe que el ángulo biselado y el área de contactos dorados de la tarjeta MMC queda hacia abajo.
5. Cierre el soporte de la tarjeta de memoria presionando hacia abajo hasta que quede fijo.
6. Haga coincidir los contactos dorados de la batería con los conectores correspondientes del teléfono y empuje el otro extremo de la batería hasta que encaje.
7. Cierre la carcasa del teléfono deslizándola hacia la parte superior del mismo.



Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños. Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Utilice este dispositivo sólo con tarjetas Multimedia (MMC) compatibles. La tarjeta MMC compatible para el dispositivo es Reduced Size Dual Voltage MultiMediaCard. Otras tarjetas de memoria, como las tarjetas Secure Digital (SD), no caben en la ranura de la tarjeta MMC y no son compatibles con este dispositivo. El uso de una tarjeta de memoria no compatible puede dañar dicha tarjeta y el dispositivo, además de alterar los datos almacenados en la misma.

## ■ Extraer la tarjeta Multimedia mientras se usa el teléfono

Se puede extraer o sustituir la tarjeta Multimedia con el teléfono funcionando sin tener que apagarlo.

1. Abra la carcasa.
2. Seleccione **Menú**→ **Extras**→ **Tarj. memoria** y seleccione **Opciones**→ **Extraer tarj. mem.** o presione el conmutador DIP a la derecha del soporte de la tarjeta Multimedia.

El teléfono muestra el mensaje:

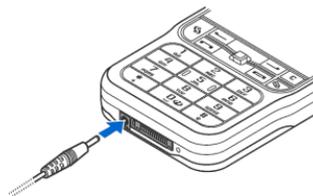
*Si retira la tarjeta de memoria se cerrarán todas las aplicaciones abiertas. ¿Retirla?*

3. Pulse **Sí** y gire el teléfono.
4. Abra el soporte de la tarjeta Multimedia, extraiga o sustituya la tarjeta Multimedia y cierre el soporte de la tarjeta.
5. Gire el teléfono y pulse **Aceptar**.
6. Cierre la carcasa del teléfono.



## ■ Cargar la batería

1. Conecte el cable de alimentación al cargador.
2. Conecte el otro extremo del cable de alimentación del cargador a la base del teléfono.



3. Conecte el cargador a una toma de pared de CA. La barra del indicador de la batería avanzará en la pantalla. Puede utilizar el teléfono mientras se esté cargando. La batería está completamente cargada cuando la barra se detiene. Desconecte el cargador del teléfono, primero, y luego de la toma de CA. Consulte ["Información sobre la batería"](#) en la [página 215](#).

## ■ Encendido y apagado del teléfono

Para encender y apagar el teléfono, mantenga pulsado el botón de encendido en la parte superior del teléfono.

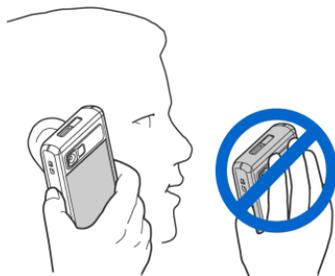


**Aviso:** No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Su dispositivo tiene una antena interna.



**Nota:** Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el dispositivo esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el dispositivo para su funcionamiento. No tocar el área que rodea la antena durante el uso del dispositivo optimiza el rendimiento de la antena y la duración de la batería.



**POSICIÓN NORMAL:** sostenga el teléfono tal y como se muestra en la imagen de arriba.

**Si el teléfono solicita un código PIN:**

El código PIN se suministra habitualmente con la tarjeta SIM.

- Introduzca el código (aparece como \*\*\*\*) y pulse la tecla de selección izquierda.

**Si el teléfono solicita un código de bloqueo:**

- Introduzca el código de bloqueo (aparece como \*\*\*\*) y pulse la tecla de selección izquierda.

El valor inicial del código de bloqueo es 12345.

## 2. Su teléfono

---

### ■ Teclas y piezas

#### Vista frontal

##### 1. Auricular

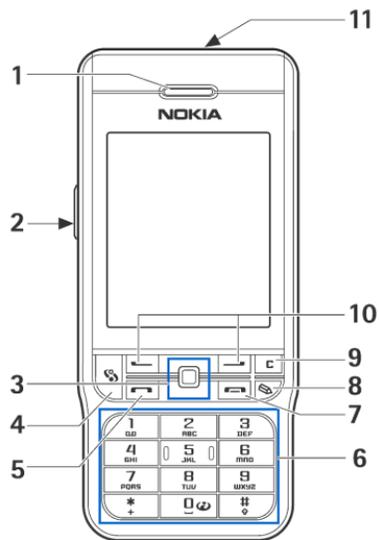
##### 2. Tecla Pulsar para hablar (PPH)

Para activar la función Pulsar para hablar. Consulte ["Pulsar para hablar"](#) en la página 41.

##### 3. Mando de control

Permite desplazarse por los nombres, números de teléfono, menús o ajustes. El mando de control también se utiliza para mover el cursor arriba, abajo, a derecha y a izquierda cuando se escribe texto, se usa la agenda y en algunas aplicaciones de juegos. Pulse brevemente el mando de control para seleccionar la función.

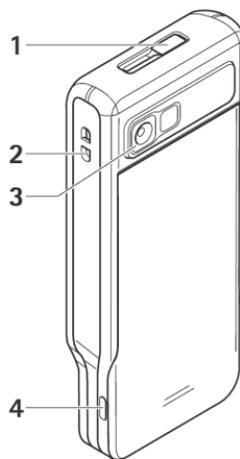
##### 4. La tecla Menú abre el menú principal.



5. La tecla **Llamar**  marca un número de teléfono y responde a una llamada. En modo en espera muestra la lista de los últimos números a los que ha llamado.
6.   -  introduce números y caracteres.  
 y  se utilizan con fines diversos en funciones diferentes.
7. La tecla **Fin. llam.**  finaliza una llamada activa. **Sale de una función.**
8. La tecla **Editar**  abre una lista de comandos cuando está editando texto como *Copiar, Cortar y Pegar*.
9. La tecla **Borrar**  borra una entrada o elimina un elemento, y sale de las distintas funciones.
10. **Teclas de selección**    
Las funciones de estas teclas dependen del texto orientativo que aparece por encima de las teclas en la pantalla. Para abrir el menú principal, pulse .
11. **Tecla de encendido**  
Enciende y apaga el teléfono.  
Si se pulsa la tecla de encendido con el teclado bloqueado, la pantalla del dispositivo se enciende durante unos 15 segundos.

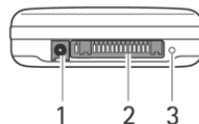
### Vista posterior, superior y lateral

1. Tecla de encendido y Altavoz
2. Orificios para muñequera
3. Lente de la cámara
4. Puerto de infrarrojos (IR)



### Vista de los conectores

1. Conector del cargador
2. Conector Pop-Port™ que se utiliza, por ejemplo, con el kit de manos libres portátil y el cable de datos.
3. Micrófono



## ■ Principales indicadores

📶 - El teléfono se utiliza en una red GSM.

✉️ - Ha recibido mensajes en la carpeta Buzón entrada de Mensajes.

📧 - Hay mensajes en espera para ser enviados en el Buzón salida. Consulte "Mensajes" en la página 102.

📞 y 📞 - Tiene llamadas perdidas. Consulte "Registro de últimas llamadas" en la página 51.

🔔 - Aparece si el *Tipo de ring* es *Silencio* y *Tono aviso mensaje*, *Tono de aviso Chat* y *Tono aviso de correo* están *Desactivado*. Consulte "Modos" en la página 147.

🔑 - El teclado del teléfono está bloqueado. Consulte "Bloqueo de teclado (teclado protegido)" en la página 30.

🕒 - Hay una alarma activada. Consulte "Reloj" en la página 173.

📞 - Se desvían a otro número todas las llamadas al teléfono.

📄 - Se está leyendo o escribiendo en una tarjeta de memoria.

🎧 - El teléfono tiene conectado un kit manos libres.

🔗 - El teléfono tiene conectado un adaptador de audífono.

📶 - Se ha perdido la conexión con un kit manos libres Bluetooth.

📶 - Hay una llamada de datos activa.

📶 - Hay una conexión de paquetes de datos (GPRS) activa.

 - Aparece cuando la conexión de paquetes de datos está retenida. Estos iconos aparecen en lugar del indicador de intensidad de señal (que aparece en el lateral superior izquierdo en modo en espera). Consulte "GPRS" en la página 159.

 - Bluetooth está activado.

 - Hay una conexión de infrarrojos activa.

 - Los datos se están transmitiendo mediante Bluetooth. Consulte "Conexión Bluetooth" en la página 194.

 - La conexión USB está activada.

## ■ Bloqueo de teclado (teclado protegido)

Utilice el bloqueo de teclado para evitar que las teclas se pulsen accidentalmente.

Para bloquear: en modo en espera, pulse la tecla de selección izquierda y luego la tecla . . Cuando las teclas están bloqueadas,  aparecerá en pantalla.

Para desbloquear: pulse la tecla de selección izquierda y luego la tecla . .

Cuando el bloqueo del teclado está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo. Introduzca el número de emergencia y luego pulse la tecla **llamar**.

## ■ Menú



Pulse  para abrir el menú principal. Con este menú, puede acceder a todas las aplicaciones del teléfono.



Opciones del Menú: *Abrir, Descargas aplicacs., Lista/Cuadrícula, Mover, Mover a carpeta, Carpeta nueva, Detalles de memoria, Ayuda y Salir.*

### Opciones Cuadrícula o Lista del Menú

- Seleccione **Opciones**→ *Lista* o *Cuadrícula* para mostrar las aplicaciones disponibles en una lista o bien, en una cuadrícula ordenada.



**Nota:** El orden de las aplicaciones puede ser modificado por el usuario, por lo que puede ser distinto del orden estándar que se describe en esta Guía del usuario.

### Desplazamiento por el Menú

- Mueva el mando de control hacia arriba, abajo, a la izquierda o a la derecha para desplazarse por el menú.

### Acceso a aplicaciones o carpetas

- Vaya a una aplicación o carpeta y pulse el mando de control para abrirla.

### Cierre de aplicaciones

- Pulse *Atrás* o *Salir* tantas veces como sea necesario para regresar al modo en espera, o seleccione **Opciones**→ *Salir*.

### Mostrar y cambiar aplicaciones abiertas

- Mantenga pulsada la tecla  para pasar de una aplicación abierta a otra. Se abre la ventana de cambio de aplicaciones, que muestra una lista de todas las aplicaciones que están abiertas. Desplácese a una aplicación y pulse el mando de control para ir a ella.
- Si tiene varias aplicaciones abiertas podría aumentar la demanda de alimentación de la batería y reducir su duración. Salga de las aplicaciones que no esté utilizando.

### Accesos directos en modo inactivo

- Para abrir *Cámara*, mueva el mando de control hacia arriba.
- Para abrir *Guía*, mueva el mando de control hacia abajo o púselo.
- Para abrir *Agenda*, mueva el mando de control hacia la derecha o pulse la tecla de **selección izquierda**.
- Para escribir un nuevo mensaje de texto, mueva el mando de control hacia la izquierda o pulse la tecla de **selección derecha**.
- Para cambiar de perfil, pulse la tecla de encendido y seleccione un perfil.
- Para abrir la lista de números marcados, pulse la tecla **llamar**.
- Para utilizar los comandos de voz, mantenga pulsada la tecla de **selección derecha**.
- Para iniciar pulsar para hablar, pulse la tecla **PPH**.
- Para iniciar una conexión con la Web, mantenga pulsada la tecla **0**.

## ■ Acciones comunes a todas las aplicaciones

- **Abrir elementos para visualización:** desplácese a un elemento y pulse el mando de control, o seleccione **Opciones**→ **Abrir**.
- **Editar elementos:** abra el elemento para visualizarlo y seleccione **Opciones**→ **Editar**. Utilice el mando de control para desplazarse por todos los campos del elemento.
- **Eliminar o borrar elementos:** desplácese al elemento y seleccione **Opciones**→ **Borrar** o pulse la tecla **borrar**. Para eliminar varios elementos a la vez, primero tiene que marcarlos.
- **Marcar un elemento:** hay varias formas de seleccionar los elementos de una lista.
  - Para seleccionar los elementos de uno en uno, desplácese a cada uno de ellos y seleccione **Opciones**→ **Marcar/Anul. marcar**→ **Marcar** o pulse la tecla **editar** y mueva el mando de control simultáneamente. Aparece una marca de verificación junto al elemento marcado.
  - Para seleccionar todos los elementos de la lista, seleccione **Opciones**→ **Marcar/Anul. marcar**→ **Marcar todo**.
  - Para marcar varios elementos, mantenga pulsada la tecla **editar** y mueva el mando de control hacia arriba o hacia abajo. A medida que avanza la selección, aparece una marca de verificación junto a los elementos. Para finalizar la selección, detenga el desplazamiento del mando de control y suelte la tecla **editar**.

Una vez marcados todos los elementos, podrá moverlos o eliminarlos seleccionando **Opciones**→ *Mover a carpeta* o *Borrar*.

- **Anular la marca de un elemento:** desplácese hasta el elemento y seleccione **Opciones**→ *Marcar/Anul. marcar*→ *Anular marcar* o pulse la tecla **editar** y el mando de control simultáneamente.
- **Crear carpetas:** seleccione **Opciones**→ *Carpeta nueva*. Tiene que asignar un nombre a la carpeta (35 letras como máximo).
- **Mover elementos a una carpeta :** seleccione **Opciones**→ *Mover a carpeta* (no aparece si no hay carpetas disponibles). Si selecciona *Mover a carpeta*, se abrirá una lista de carpetas disponibles y, además, verá el nivel raíz de la aplicación (para mover un elemento fuera de una carpeta). Seleccione la ubicación a la que desee mover el elemento y pulse **Aceptar**.
- **Enviar elementos :** desplácese al elemento y seleccione **Opciones**→ *Enviar*. Seleccione el método; las opciones son *Vía multimedia*, *Vía Bluetooth*, *Vía correo*, *Vía fax* y *Vía infrarrojos*.
  - Si elige enviar el elemento en un correo o un mensaje multimedia, se abre un editor. Pulse el mando de control para seleccionar los destinatarios en el directorio de la Guía, o escriba el número de teléfono o la dirección de correo del destinatario en el campo *Para*. Añada texto o sonido y seleccione **Opciones**→ *Enviar*. Consulte "Escritura y envío de mensajes" en la página 104.
  - *Vía Bluetooth*. Consulte "Envío de datos mediante la tecnología Bluetooth" en la página 196.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y demás contenidos.

## ■ Control de volumen

Iconos de volumen de voz:

 : para modo auricular,

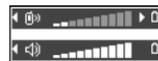
 : para modo altavoz.

Cuando tenga una llamada activa o esté escuchando un sonido, pulse el mando de control hacia la izquierda o hacia la derecha, o las teclas de control de volumen de los laterales, para subir o bajar el volumen, respectivamente.

El altavoz permite hablar y escuchar con el teléfono desde una distancia corta sin tener que sujetarlo junto al oído; por ejemplo, poniéndolo en una mesa cercana.

El altavoz se puede utilizar durante una llamada, con aplicaciones de sonido y vídeo, y para ver mensajes multimedia. Las aplicaciones de sonido y vídeo usan el altavoz de forma predeterminada. El uso del altavoz facilita el uso de otras aplicaciones durante una llamada.

Para empezar a utilizar el altavoz durante una llamada activa, seleccione **Opciones** → **Activar altavoz**. Sonará un tono, aparecerá  en la barra de navegación y cambiará el indicador de volumen.



El altavoz no se puede activar durante una llamada cuando hay un kit manos libres portátil conectado al teléfono.



**Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Para desactivar el altavoz durante una llamada activa, seleccione **Opciones**→  
*Activar teléfono*.

## ■ Ayuda



↩ Seleccione **Menú**→ **Ayuda**.

**Ayuda** ofrece información sobre cómo utilizar varias aplicaciones de su teléfono. Mueva el mando de control hacia la izquierda o hacia la derecha para ver una lista de categorías de la ayuda  o una lista de palabras clave . Seleccione una categoría o una palabra clave desplazándose a la misma, o utilice el campo de entrada de texto para ir a la categoría o palabra clave en cuestión. Pulse el mando de control para ver el texto de ayuda relacionado.

## 3. Funciones de llamada

---

### ■ Hacer una llamada de voz

1. Con el modo en espera, escriba el número de teléfono, incluido el prefijo.  
Para eliminar un número, pulse la tecla **borrar**.  
Para realizar llamadas internacionales, pulse la tecla **.** dos veces para el carácter **+** (sustituye el código de acceso internacional), y marque el código de país, el prefijo (omite el cero inicial si es necesario) y el número de teléfono.
2. Pulse la tecla **llamar** para llamar al número.
3. Pulse la tecla **fin. llam.** para finalizar la llamada (o para cancelar el intento de llamada).

Si pulsa la tecla **fin. llam.** se terminará la llamada, aunque haya otra aplicación activa.



**Sugerencia:** Para aumentar o reducir el volumen durante una llamada, mueva el mando de control hacia la izquierda o hacia la derecha.

**Hacer una llamada desde la aplicación Guía:** pulse **🔍** y seleccione **Guía**. Vaya al nombre en cuestión; o introduzca las primeras letras del nombre en el campo Buscar. Se mostrarán los contactos coincidentes. Pulse la tecla **llamar** para realizar la llamada.

**Llamar al buzón de voz (servicio de red):** para llamar a su buzón de voz, mantenga pulsada la tecla 1 en modo en espera.



**Sugerencia:** Para cambiar el número de teléfono de su buzón de voz, pulse  y seleccione **Herrams.** → **Buzón de voz** y seleccione **Opciones** → **Cambiar número**. Introduzca el número (facilitado por el proveedor de servicios) y pulse **Aceptar**.

**Llamar a un número recientemente marcado:** en modo en espera, pulse la tecla **llamar** para ver la lista de los últimos 20 números a los que ha llamado o intentado llamar. Desplácese al número en cuestión y pulse la tecla **llamar** para llamar al número.

## **Marcación rápida de un número de teléfono**

Para asignar un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida (2 - 9), pulse  y seleccione **Herrams.** → **Marc. ráp.**. La tecla 1 está reservada para el buzón de voz.

Para llamar: en modo en espera, pulse la tecla correspondiente y luego la tecla **llamar** o mantenga pulsada la tecla correspondiente.

## Realizar una llamada de conferencia (servicio de red)

1. Llame al primero de los participantes.
2. Para llamar a un nuevo participante, seleccione **Opciones**→ *Llamada nueva*. La primera llamada será retenida automáticamente.
3. Cuando se responda a la nueva llamada, incorpore al primer participante a la conferencia. Seleccione **Opciones**→ *Multiconferencia*.
  - Para añadir una nueva persona a la llamada, repita el paso 2 y seleccione **Opciones**→ *Multiconferencia*→ *Incluir en multiconf.*. El teléfono permite realizar llamadas de conferencia con seis participantes como máximo, incluido usted.
  - Para mantener una conversación privada con uno de los participantes, seleccione **Opciones**→ *Multiconferencia*→ *Privada*. Seleccione un participante y pulse **Privada**. La llamada de conferencia queda retenida en su teléfono. El resto de los participantes pueden seguir hablando entre ellos. Una vez terminada la conversación privada, seleccione **Opciones**→ *Incluir en multiconf.* para volver a la llamada de conferencia.
  - Para excluir a un participante, seleccione **Opciones**→ *Multiconferencia*→ *Excluir participante*, desplácese al participante y pulse **Excluir**.
4. Para terminar la llamada de conferencia activa, pulse la tecla **fin. llam.**

## ■ Responder o rechazar una llamada

- Para responder a una llamada, pulse la tecla **llamar**.
- Para silenciar la señal de llamada de una llamada entrante, pulse **Silenciar**.  
 **Sugerencia:** Si el teléfono tiene conectado un kit manos libres compatible, pulse la tecla del manos libres para responder y finalizar una llamada.
- Si no desea responder a una llamada, pulse la tecla **fin. llam.** para rechazarla. El llamante escuchará una señal de línea ocupada. Si ha activado la función **Desvíos**→ **Si está ocupado** para desviar las llamadas, si rechaza una llamada entrante también se desviará la llamada.

## Llamada en espera (servicio de red)

Podrá responder a una llamada durante una llamada en curso si ha activado la función de Llamada en espera en **Ajustes**→ **Ajustes de llamadas**→ **Llamada en espera**.

- Para responder a la llamada en espera, pulse la tecla **llamar**. La primera llamada será retenida.
- Para pasar de una llamada a otra, pulse **Cambiar**. Seleccione **Opciones**→ **Transferir** para conectar una llamada entrante o una llamada retenida con una llamada activa, así como para desconectarse de las llamadas. Para finalizar la llamada activa, pulse la tecla **fin. llam.** Para finalizar ambas llamadas, seleccione **Opciones**→ **Finalizar todas llam.**

## Opciones durante una llamada

Muchas de las opciones que puede utilizar durante una llamada son los servicios de red. Seleccione **Opciones** durante una llamada para acceder a alguna de las siguientes opciones: *Silenciar micrófono* o *Micro*, *Responder*, *Rechazar*, *Cambiar*, *Retener* o *Recuperar*, *Activar teléfono*, *Activar altavoz*, o *Activar manos lib.* (si tiene conectado un kit manos libres Bluetooth compatible), *Finaliz. llam. activa* o *Finalizar todas llam.*, *Llamada nueva*, *Multiconferencia* y *Transferir*. Seleccione:

- **Colgar y cambiar:** para finalizar una llamada activa y reemplazarla al responder a la llamada en espera.
- **Enviar DTMF:** para enviar cadenas de tono DTMF, por ejemplo, una contraseña. Introduzca la cadena DTMF o búsquela en Guía. Para introducir un carácter de espera (w) o un carácter de pausa (p), pulse - repetidamente. Pulse **Aceptar** para enviar el tono.



**Sugerencia:** Se pueden añadir tonos DTMF al *Número de teléfono* o a los campos *DTMF* en una tarjeta de contacto.

## ■ Pulsar para hablar

↩ Seleccione **Menú** → **PPH**.

Pulsar para hablar mediante red celular es un servicio de radio de dos direcciones (servicio de red) disponible a través de una red GSM/GPRS. Pulsar para hablar proporciona comunicación de voz directa con sólo pulsar la tecla **Pulsar para hablar** (PPH).

Puede utilizar el servicio de pulsar para hablar para mantener una conversación con una sola persona o con un grupo de personas que tengan dispositivos compatibles. Cuando se conecta la llamada, la persona o grupo al que llama no necesita responder al teléfono. Además de los contadores GPRS, el teléfono registra sólo las llamadas individuales en las listas de últimas llamadas del **Registro**. Los participantes deben confirmar la recepción de cualquier comunicación si es necesario, ya que no hay ninguna otra forma de confirmar que los destinatarios han oído la llamada.

Para comprobar la disponibilidad y los costes, así como suscribirse a este servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Tenga en cuenta que los servicios de itinerancia pueden ser más limitados que los servicios de llamadas normales.

Para poder utilizar el servicio de pulsar para hablar, primero debe definir los ajustes necesarios.

Cuando esté conectado al servicio de pulsar para hablar, podrá utilizar el resto de las funciones del teléfono con normalidad. El servicio de pulsar para hablar no tiene ninguna relación con la comunicación de voz tradicional y, en consecuencia, la mayoría de los servicios utilizados en las llamadas de voz tradicionales (por ejemplo, el buzón de voz) no están disponibles en este tipo de comunicación.

## Ajustes de pulsar para hablar.

 Seleccione **Opciones** → **Ajustes**.

Para obtener información acerca de los ajustes del servicio de pulsar para hablar, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Es posible que reciba los ajustes por el aire.

- **Tono de notificación:** tono de las llamadas entrantes de pulsar para hablar.
- **Alias predeterminado:** alias que se muestra a los otros usuarios.
- **Mostrar mi dir. PPH:** seleccione **No** si desea ocultar su dirección de pulsar para hablar a los receptores de llamadas de una persona o de un grupo de pulsar para hablar.
- **Dominio:** nombre del dominio predeterminado.
- **Nombre punto acceso:** nombre del punto de acceso del servicio de pulsar para hablar.
- **Dirección de servidor:** dirección del servidor de pulsar para hablar.
- **Nombre de usuario:** nombre de usuario utilizado para acceder al servicio de pulsar para hablar.
- **Contraseña de PPH:** contraseña utilizada para acceder al servicio de pulsar para hablar.
- **Área:** nombre del dominio que se usa para la autenticación del usuario de grupo.

Una vez modificados los ajustes, reinicie la aplicación de pulsar para hablar.

## Conexión al servicio de pulsar para hablar

 Seleccione **Menú** → **PPH**. Otra forma es mantener pulsada la tecla **Pulsar para hablar** durante unos segundos para conectarse al servicio.

La aplicación de pulsar para hablar intenta conectarse automáticamente con ese servicio. Si el inicio de sesión se realiza correctamente, se abrirá la vista de sesiones de pulsar para hablar.

 indica la conexión de pulsar para hablar. Si ha añadido grupos al teléfono, se le incluirá automáticamente en los grupos activos, y el nombre del grupo predeterminado se mostrará en modo en espera.

 indica que el servicio no está disponible temporalmente. El teléfono intentará conectarse al servicio hasta que se desconecte del servicio de pulsar para hablar.

Si no consigue iniciar una sesión, obtendrá una nota de error como *Imposible activar Pulsar para hablar*. Seleccione **Opciones** → **Activar PPH** para intentar iniciar una sesión de nuevo, *Ajustes* para abrir la vista de ajustes o *Salir* para cerrar la nota de error.

Para desconectar el servicio de pulsar para hablar, seleccione **Opciones** → *Desactivar*.

 Opciones de la vista de sesiones: *Desactivar altavoz/Activar altavoz, Miembros activos, Contactos de PPH, Registro de PPH, Ajustes, Ayuda, Desactivar y Salir*.

## Llamada mediante pulsar para hablar

Seleccione **Opciones**→ *Desactivar altavoz/Activar altavoz* para utilizar el altavoz o el auricular en la comunicación de pulsar para hablar. Cuando se selecciona el auricular, se puede utilizar el teléfono con normalidad en el oído.



Aviso: No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

### Para llamar mediante pulsar para hablar

1. Seleccione **Opciones**→ *Contactos de PPH* y busque la persona o el grupo.  
Para abrir la vista *Grupos de PPH*, pulse el mando de control hacia la derecha.
2. Pulse la tecla **Pulsar para hablar** o la tecla **llamar**. Esto iniciará una llamada mediante pulsar para hablar inmediatamente.

#### O bien

Seleccione **Opciones**→ *Enviar petic. dev. ll.*. De este modo, enviará una solicitud de devolución de llamada al contacto o grupo de PPH seleccionado.

Para indicar que se ha concedido el acceso sonará un tono y el teléfono mostrará su alias y el nombre del grupo.

3. Para solicitar turno para hablar, pulse la tecla **Pulsar para hablar**. El teléfono envía su solicitud. Espere a que el teléfono reciba la señal de turno para hablar. Cuando el teléfono muestre *Hable*, tendrá 30 segundos para hablar.

Mantenga pulsada la tecla **Pulsar para hablar** mientras habla y sostiene el teléfono de forma que pueda ver la pantalla. Cuando termine de hablar, suelte la tecla. Los turnos para hablar se establecen por orden de solicitud. Después de que una persona termina de hablar, habla el primero que pulse la tecla **Pulsar para hablar**.

4. Para cambiar entre varias sesiones activas, seleccione **Cambiar**.
5. Para finalizar una sesión activa, seleccione **Desactiv.**  
Si hay más sesiones activas, el teléfono pasará a la siguiente sesión.  
Si no hay más sesiones, el teléfono mostrará una nota en la que le informará de que no hay sesiones activas.
6. Para salir de la aplicación de pulsar para hablar, seleccione **Opciones**→ **Salir**.

### Recepción de una llamada mediante pulsar para hablar

Una señal breve le avisará de que tiene una llamada entrante de una persona o de un grupo. Pulse **Aceptar** para recibir la llamada o **Silenciar** para rechazarla.

Cuando reciba una llamada de grupo, verá el nombre del grupo o el alias de la persona que llama. Cuando reciba una llamada individual de una persona cuyos datos haya guardado en la **Guía**, se mostrará el nombre guardado si la persona se ha identificado; en caso contrario, sólo se mostrará su alias.

## Solicitudes de devolución de llamadas

➡ Seleccione **Opciones**→ *Contactos de PPH* o *Registro de PPH*.

### Envío de una solicitud de devolución de llamada

Si llama a una persona y no obtiene respuesta, puede enviarle una solicitud para que le devuelva la llamada. Las solicitudes de devolución de llamada se pueden enviar de varias formas:

- Para enviar una solicitud de devolución de llamada desde la lista de contactos del menú **PPH**, seleccione **Opciones**→ *Contactos de PPH*. Desplácese a un contacto y seleccione **Opciones**→ *Enviar petic. dev. ll.*
- Para enviar una solicitud de devolución de llamada desde **Guía**, mueva el mando de control hacia abajo en modo en espera y desplácese al contacto que desee. Pulse **Detalles**, desplácese a la dirección de pulsar para hablar y seleccione **Opciones**→ *Enviar petic. dev. ll.*
- Para enviar una solicitud de devolución de llamada desde la lista de contactos del menú **PPH**, seleccione **Opciones**→ *Contactos de PPH* y mueva el mando de control hacia la derecha. Desplácese al grupo que desee y pulse **Opciones**→ *Enviar petic. dev. ll.*
- Para enviar una solicitud de devolución de llamada desde la lista de devolución de llamada del menú **PPH**, seleccione **Opciones**→ *Registro de PPH*. Seleccione *Petics. devol. ll. recibidas* y luego **Opciones**→ *Abrir*. Desplácese a un contacto y seleccione **Opciones**→ *Enviar petic. dev. ll.*

## Guardar el remitente de la solicitud de devolución de llamada

Si recibe una solicitud de devolución de llamada de una persona que no está en la lista de contactos, puede guardar su nombre en la Guía.

1. Para abrir la solicitud, seleccione **Opciones**→ *Registro de PPH*→ *Petics. devol. ll. recibidas*.
2. Desplácese al contacto y seleccione **Opciones**→ *Añadir a la Guía*.

## Uso de los grupos

 Seleccione **Opciones**→ *Contactos de PPH*.

Cuando llame a un grupo, todos los miembros del grupo oirán la llamada simultáneamente.

Cada miembro de un grupo se identifica mediante un nombre de usuario que facilita el proveedor de servicios. Los miembros del grupo pueden elegir un alias para cada grupo y que se mostrará como una identificación del llamante.

Los grupos se registran con una dirección URL. Un usuario registra la dirección URL del grupo en la red cuando se une a la sesión del grupo la primera vez.

## Añadir un grupo

1. Seleccione **Opciones**→ *Contactos de PPH* y mueva el mando de control hacia la derecha. Se abrirá la vista *Grupos de PPH*.
2. Seleccione **Opciones**→ *Añadir grupo*→ *Crear nuevo*.
3. Introduzca un nombre de grupo en *Nombre de grupo* y pulse **Aceptar**.
4. Seleccione un nivel de *Privacidad de grupo*.

5. Introduzca su alias en *Alias en el grupo*.
6. Para agregar una imagen en miniatura al grupo, seleccione **Opciones**→ *Añadir miniatura*.
7. Pulse **Hecho**. Para agregar miembros y enviar una invitación al grupo, pulse **Sí** cuando el teléfono solicite *¿Enviar invitación de grupo a todos los miembros ahora?*. Se abrirá una vista en la que puede seleccionar miembros para el grupo.

Los miembros que invite a los grupos abiertos pueden a su vez invitar a otros miembros.

## Unión a un grupo existente

Para obtener más información acerca de los grupos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Es posible que reciba la información por el aire.

1. Pulse **Menú**→ **PPH**→ **Contactos de PPH** y mueva el mando de control hacia la derecha. Se abrirá la vista *Grupos de PPH*.
2. Seleccione **Opciones**→ *Añadir grupo*→ *Unirse a existente*.
3. Introduzca *Dirección de grupo*, *Nombre de grupo* y *Alias en el grupo*. También puede añadir una *Miniatura de grupo*.
4. Pulse **Hecho**.

## Recepción de una invitación

Cuando recibe una invitación a un grupo en un mensaje de texto, dispondrá de la siguiente información:

- *De*: para ver la información de contacto de la persona que envía la invitación.
- *Alias*: para ver el alias de la persona que envía la invitación.
- *Nombre de grupo*: para ver el nombre del grupo, si no es un grupo seguro.
- *Dirección de grupo*: para ver la dirección del grupo, si no es un grupo seguro.

Seleccione **Opciones** → *Guardar grupo* para añadir el grupo al teléfono. Una vez guardado el grupo, el teléfono le pregunta si desea conectarse a ese grupo.

Para rechazar la invitación, pulse **Atrás** y **Sí**.

## ■ Registro de llamadas y registro general

 Seleccione **Menú** → **Registro**.



En el registro, puede controlar llamadas telefónicas, mensajes de texto, conexiones de paquetes de datos, así como llamadas de fax y de datos que registra el teléfono. Puede aplicar un filtro al registro para ver sólo un tipo de evento y crear nuevas tarjetas de contacto a partir de la información del registro.

Las conexiones al buzón de correo remoto, el centro de mensajes multimedia o las páginas del navegador aparecen como llamadas de datos o conexiones de paquetes de datos en el registro general de comunicaciones.

## Registro de últimas llamadas

☛ Seleccione **Menú**→ **Registro**→ **Últimas llam..**

El teléfono registra los números de llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada de las llamadas. El teléfono registra las llamadas perdidas y recibidas, siempre que la red permita estas funciones y que el teléfono esté encendido y dentro del área de servicio de la red.

▶ Opciones de las vistas de llamadas perdidas, recibidas y enviadas:  
*Llamar, Crear mensaje, Utilizar número, Borrar, Borrar la lista, Añadir a la Guía, Ayuda y Salir.*

### Llamadas perdidas y recibidas

Para ver una lista de los 20 últimos números de teléfono desde los que le han intentado llamar sin lograrlo (servicio de red), vaya a **Registro**→ **Últimas llam.**→ *Llam. perdidas.*

Para ver una lista de los últimos 20 números o nombres de los que ha aceptado llamadas (servicio de red), vaya a **Registro**→ **Últimas llam.**→ *Llam. recibidas.*

### Números marcados

Para ver los últimos 20 números de teléfono a los que ha llamado o intentado llamar, vaya a **Registro**→ **Últimas llam.**→ *Llam. enviadas.*

### Borrar las listas de últimas llamadas

- Para borrar todas las listas de últimas llamadas, seleccione **Opciones**→ *Borrar últimas llam.* en la vista principal de las últimas llamadas.
- Para borrar uno de los registros de llamadas, abra el registro que desee eliminar y seleccione **Opciones**→ *Borrar la lista*.
- Para borrar un evento determinado, abra un registro, desplácese al evento y pulse la tecla **borrar**.

### Duración de la llamada

 Seleccione **Menú**→ **Registro**→ **Duración llam..**

Permite ver la duración de las llamadas salientes y entrantes.



**Nota:** El tiempo real de facturación de llamadas del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, etc.

**Borrar contadores de duración de las llamadas:** seleccione **Opciones**→ *Poner temps. a cero*. Para hacerlo, necesita el código de bloqueo. Consulte *"Seguridad"* en la página 161.

## Visualización del registro general

 Seleccione **Menú**→ **Registro** y mueva el mando de control hacia la derecha.

En el registro general, para cada evento de comunicación, puede ver el nombre del remitente o del destinatario, el número de teléfono, el nombre del proveedor de servicios o el punto de acceso.

Los eventos secundarios, como un mensaje de texto enviado en varias partes y las conexiones de paquetes de datos, se registran como un evento de comunicación.

### Filtro del registro

1. Seleccione **Opciones**→ **Filtrar**. Se abre una lista de filtros.
2. Desplácese a un filtro y pulse **Selecc.**

### Borrado del contenido del registro

- Para borrar definitivamente todo el contenido del registro, del registro Últimas llam. y los informes de entrega de mensajes, seleccione **Opciones**→ **Borrar registro**. Confirme pulsando **Sí**.

### Contador de paquetes de datos y contador de tiempo de conexión

- Para ver la cantidad de datos, medidos en kilobytes, que se han transferido y la duración aproximada de una conexión de GPRS determinada, desplácese a un evento de entrada o de salida con el icono de punto de acceso  y seleccione **Opciones**→ **Ver detalles**.

## Ajustes del registro

- Seleccione **Opciones** → **Ajustes**. Se abre la lista de ajustes.
  - **Duración del registro**: los eventos del registro permanecen en la memoria del teléfono durante un número definido de días, tras lo cual se borran automáticamente para liberar memoria.
  - Si selecciona **Ningún registro**, todo el contenido del registro, del registro Últimas llam. y los informes de entrega de mensajes se borran definitivamente.
  - **Mostrar durac. llam.**. Consulte "Duración de la llamada" en la página 52.

## Contador de datos GPRS

 Seleccione **Menú** → **Registro** → **Contador GPRS**.

El contador de datos GPRS permite controlar la cantidad de datos enviados y recibidos durante conexiones de paquetes de datos (GPRS).

## 4. Escritura de texto

---

Puede introducir texto, por ejemplo, para escribir mensajes utilizando el método tradicional o el predictivo.

### ■ Uso de la introducción de texto tradicional

El indicador  aparece en la esquina superior derecha de la pantalla cuando se escribe texto de la manera tradicional.

- Pulse una tecla numérica (1 - 9) repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado. Observe que, en cada tecla, hay más caracteres disponibles que los que están impresos en ella.
- Para introducir un número, mantenga pulsada la tecla numérica.  
Para cambiar entre los modos alfabético y numérico, mantenga pulsada la tecla #.
- Si la letra siguiente está en la misma tecla que la última escrita, espere a que aparezca el cursor (o mueva el mando de control hacia la derecha para finalizar el tiempo de espera) y después, escriba la letra.
- Para insertar un espacio, pulse la tecla 0. Para mover el cursor a la línea siguiente, pulse tres veces la tecla 0.
- Para cambiar de mayúsculas a minúsculas y viceversa, pulse la tecla #.

## ■ Uso de la introducción de texto predictivo

Con el método de introducción de texto predictivo, puede escribir cualquier letra con sólo pulsar una tecla. Para activar la introducción de texto predictivo, pulse la tecla **editar** y seleccione *Activar diccionario*. De este modo, se activará la introducción de texto predictivo para todos los editores del teléfono. El indicador  aparece en la parte superior de la pantalla.

1. Escriba la palabra deseada pulsando las teclas **2 - 9**. Pulse cada tecla sólo una vez por letra. La palabra va cambiando con cada tecla que se pulsa.
2. Cuando haya terminado de escribir la palabra, compruebe que es correcta.
  - Si la palabra es correcta, podrá confirmarla moviendo el mando de control hacia la derecha o pulsando la tecla **0** para insertar un espacio. El subrayado desaparece y puede empezar a escribir otra palabra.
  - Si la palabra no es correcta, tiene las siguientes opciones:
    - Pulse la tecla **.** repetidamente para ver las palabras coincidentes que ha encontrado el diccionario, de una en una.
    - Pulse la tecla **editar** y seleccione *Diccionario* → *Coincidencias* para ver la lista de las palabras que coinciden. Desplácese a la palabra que desee utilizar y pulse el mando de control para seleccionarla.

- Si aparece el carácter ? detrás de la palabra, la palabra que pretende escribir no está en el diccionario. Para añadir una palabra al diccionario, pulse **Escribir**, introduzca la palabra (32 letras como máximo) utilizando el método tradicional y pulse **Aceptar**. La palabra se añade al diccionario. Cuando el diccionario se llena, cada palabra nueva reemplaza a la más antigua añadida.
- Para eliminar el signo ? y borrar los caracteres de la palabra uno por uno, pulse la tecla **borrar**.

## ■ Sugerencias para escribir texto

- Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas **Abc**, **abc**, y **ABC**, pulse la tecla **#**. Tenga en cuenta que si pulsa la tecla **#** dos veces rápidamente, se desactiva el método de texto predictivo.
- Para insertar un número en modo numérico mantenga pulsada la tecla correspondiente al número, o pulse la tecla **editar** y seleccione el modo numérico, introduzca los números que desee y pulse **Aceptar**.
- Los signos de puntuación más habituales están en la tecla **1**. Pulse la tecla **1** repetidamente hasta que aparezca el signo de puntuación deseado.

Pulse la tecla **.** para abrir una lista de caracteres especiales. Utilice el mando de control para moverse por la lista y pulse **Selecc.** para seleccionar un carácter, o pulse la tecla **editar** y seleccione **Insertar símbolo**.

El método de introducción de texto predictivo tratará de adivinar qué signo de puntuación utilizado habitualmente (.,?! ) se necesita. El orden y la disponibilidad de los signos de puntuación dependen del idioma del diccionario.

Si una palabra se ha introducido con el texto predictivo activado, puede pulsar la tecla **editar**, seleccionar *Diccionario* y seleccione:

- *Coincidencias*: para ver una lista de palabras que correspondan a los caracteres introducidos. Desplácese a la palabra deseada y pulse el mando de control.
- *Insertar palabra*: para añadir una palabra (de 32 letras como máximo) al diccionario utilizando el método tradicional. Cuando el diccionario se llena, cada palabra nueva reemplaza a la más antigua añadida.
- *Editar palabra*: para abrir una vista en la que pueda editar la palabra, disponible sólo si la palabra está activada (subrayada).
- *Desactivado*: para desactivar la introducción de texto predictivo para todos los editores del teléfono.

#### Escritura de palabras compuestas

- Escriba la primera mitad de una palabra compuesta y confírmela moviendo el mando de control hacia la derecha. Escriba la última parte de la palabra compuesta y complétela pulsando la tecla **O** para añadir un espacio.

## ■ Copia de texto al portapapeles

Si desea copiar texto al portapapeles, estos son los métodos más sencillos:

1. Para seleccionar letras y palabras, mantenga pulsada la tecla **editar**. Al mismo tiempo, mueva el mando de control hacia la izquierda o hacia la derecha. A medida que se mueve la selección, el texto se resalta.

Para seleccionar líneas de texto, mantenga pulsada la tecla **editar**. Al mismo tiempo, mueva el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

2. Para finalizar la selección, deje de pulsar el mando de control mientras mantiene pulsada la tecla **editar**.
3. Para copiar el texto al portapapeles, mantenga pulsada la tecla **editar** y pulse **Copiar**.  
O bien, suelte la tecla **editar** y, a continuación, púlsela una vez para abrir una lista de comandos de edición, por ejemplo, **Copiar** o **Cortar**.  
Si desea eliminar el texto seleccionado del documento, pulse la tecla **borrar**.
4. Para insertar el texto en un documento, mantenga pulsada la tecla **editar** y pulse **Pegar**.  
O bien, pulse la tecla **editar** una vez y seleccione **Pegar**.

## 5. Información personal

---

### ■ Guía

↩ Seleccione **Menú**→ **Guía**.



En la Guía, puede almacenar y gestionar la información de contacto, como nombres, números de teléfono y direcciones.

También puede añadir una señal de llamada personal, una grabación o una imagen en miniatura a una tarjeta de contacto. Puede crear grupos de contactos, que le permitan enviar mensajes de texto o correos a numerosos destinatarios al mismo tiempo.

La información de contacto sólo se puede enviar o recibir desde dispositivos compatibles.

▶ Opciones del directorio de la Guía: *Abrir, Llamar, Crear mensaje, Contacto nuevo, Abrir conversación, Editar, Borrar, Duplicar, Marcar/Anul. marcar, Copiar a direct. SIM, Enviar, Información de Guía, Directorio de SIM, Ajustes, Ayuda y Salir.*

### Gestión de los contactos

▶ Opciones de edición de contactos: *Añadir miniatura | Eliminar miniatura, Añadir detalle, Borrar detalle, Editar etiqueta, Ayuda y Salir.*

1. Pulse el mando de control en modo en espera o vaya a **Menú**→ **Guía**.
2. Seleccione **Opciones**→ **Contacto nuevo**.

3. Rellene los campos que desee y pulse **Hecho**.
  - Para editar un contacto, ábralo y seleccione **Opciones**→ *Editar*.
  - Para eliminar un contacto, ábralo y seleccione **Opciones**→ *Borrar*.
  - Para adjuntar una imagen en miniatura a una tarjeta de contacto, abra la tarjeta, seleccione **Opciones**→ *Editar* y, a continuación, seleccione **Opciones**→ *Añadir miniatura*.
  - Para asignar direcciones y números predeterminados a un contacto, abra una tarjeta de contacto y seleccione **Opciones**→ *Predeterminados*. Se abre una ventana emergente que contiene las distintas opciones.
  - Para copiar nombres y números de una tarjeta SIM a su teléfono, seleccione **Opciones**→ *Directorio de SIM*, desplácese a los nombres que desee copiar y seleccione **Opciones**→ *Copiar a la Guía*.
  - Para copiar un número de teléfono, de fax o un buscapersonas de la Guía a la tarjeta SIM, desplácese a la tarjeta de contacto que desea copiar y seleccione **Opciones**→ *Copiar a direct. SIM*

## Añadir una señal de llamada

Puede definir una señal de llamada para cada tarjeta de contacto y cada grupo. Cuando el contacto o un miembro del grupo le llame, el teléfono reproducirá la señal elegida (si el número de teléfono del llamante se envía con la llamada y el teléfono lo reconoce).

1. Pulse el mando de control para abrir una tarjeta de contacto o vaya a la lista Grupos y seleccione un grupo de contactos.

2. Seleccione **Opciones**→ *Señal de llamada*. Se abre una lista de señales de llamada.
3. Utilice el mando de control para seleccionar la señal de llamada que desee utilizar para el contacto o el grupo y pulse **Selecc.**
- Para eliminar la señal de llamada, seleccione *Señal llamada pred.* en la lista de señales de llamada.

## Marcaación mediante voz

 Seleccione **Menú**→ **Guía**.

Puede hacer una llamada telefónica repitiendo en voz alta una grabación que se haya añadido a una tarjeta. Cualquier palabra se puede usar como grabación.

Antes de utilizar los identificadores de voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Sí distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.
- Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó.
- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y utilícelos en entornos silenciosos.
- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.



**Nota:** El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcaación mediante voz en todos los casos.

## Asignación de una grabación a un número de teléfono

Sólo se pueden añadir grabaciones a números almacenados en la memoria del teléfono. Consulte ["Gestión de los contactos" en la página 60](#).

1. En la vista principal de la **Guía**, desplácese al contacto al que desee añadir una grabación y pulse el mando de control para abrir la tarjeta de contacto correspondiente.
2. Desplácese al número al que desea añadir la grabación y seleccione **Opciones**→ *Añadir grabación*.
3. Pulse **Iniciar** para realizar una grabación. Después de la señal de inicio, pronuncie con claridad las palabras que desee guardar como grabación.
4. Una vez realizada la grabación, el teléfono la reproduce y aparece la nota *Reproduciendo grabación*.
5. Cuando haya guardado correctamente la grabación, aparecerá la nota *Grabación guardada* y se oír un bip. Junto al número de la tarjeta de contacto, se verá el símbolo .

## Llamada mediante grabación

1. En modo en espera, mantenga pulsada la tecla de **selección derecha**. Se reproduce una señal breve y aparece la nota *Hable ahora*.
2. Para hacer una llamada mediante una grabación, sostenga el teléfono a una distancia corta de la boca y la cara, y pronuncie claramente la grabación.

3. El teléfono reproduce la grabación original, muestra el nombre y el número y, pasados algunos segundos, marca el número de la grabación que ha reconocido.
- Si el teléfono reproduce una grabación equivocada, o para volver a intentar la marcación mediante grabación, pulse **Reintent.**

La marcación mediante voz no se puede utilizar cuando hay una llamada de datos o una conexión de GPRS activa.

### Asignación de teclas de marcación rápida

La marcación rápida es un método práctico de llamar a los números de teléfono más utilizados. Puede asignar teclas de marcación rápida a ocho números de teléfono. El número 1 está reservado para el buzón de voz.

1. Abra la tarjeta de contacto a la que desee asignar una tecla de marcación rápida y seleccione **Opciones**→ **Asignar mar. rápida**.
  2. Desplácese a un número y pulse **Asignar**. Cuando regrese a la vista de la información de contacto, verá el icono de marcación rápida junto al número.
- Para llamar al contacto mediante marcación rápida, vaya al modo en espera y pulse la tecla de marcación rápida y la tecla **llamar**.

## ■ Presencia

➡ Seleccione **Menú**→ **Presencia**.



▶ Opciones de la vista Presencia: *Abrir, Mi disponibilidad, Contactos, Actualiz. presencia, Iniciar sesión, Cerrar sesión, Ajustes, Ayuda y Salir.*

La aplicación Presencia (servicio de red) sirve para comunicar a otras personas su disponibilidad, es decir, cuándo, dónde y cómo desea que se pongan en contacto con usted. Este servicio le permite ver y crear un perfil dinámico de sus datos de contacto, visible para otros usuarios del servicio, para compartir información o controlar servicios. La información de Presencia puede incluir su disponibilidad, si prefiere que le llamen o le envíen mensajes, dónde se encuentra y qué está haciendo.

Para poder usar la aplicación Presencia, tiene que buscar un servicio que desee utilizar y guardar los ajustes de dicho servicio. El proveedor del servicio Presencia le proporcionará los ajustes en un mensaje de texto especial, llamado mensaje inteligente. Consulte "[Recepción de mensajes inteligentes](#)" en la página 109. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

La aplicación Presencia le permite modificar su información personal publicada y gestionar quién está autorizado para ver sus datos de presencia. Para ver la información de presencia de otras personas, debe utilizar la Guía. Consulte "[Guía](#)" en la página 60.

## Cambio de la información de disponibilidad

➡ Seleccione **Opciones**→ *Mi disponibilidad* y seleccione:

- **Disponible:** está disponible para recibir llamadas y mensajes. Por ejemplo, cuando haya seleccionado esta opción para el modo general. Consulte "**Modos**" en la página 147.
- **Ocupado:** puede estar disponible para recibir llamadas o enviarle mensajes, por ejemplo, su teléfono está en modo de reunión.
- **No disponible:** no está disponible para recibir llamadas ni mensajes, por ejemplo, su teléfono está en modo de silencio.

## Modificación de la lista de contactos que pueden ver su información de Presencia

➡ Seleccione **Opciones**→ *Contactos* y seleccione:

- **Presen. pública:** muestra información limitada, para gestionar formas de hacer que la gente se ponga en contacto con usted. Está disponible para todo usuario a quien no haya bloqueado.
  - **Mi disponibilidad:** seleccione *Disponible*, *Ocupado* o *No disponible*.
  - **Contactos:** abre la vista *Contactos actuales* de su *Presen. pública*. Consulte "**Contactos públicos**" en la página 68.
  - **Actualiz. presencia:** actualiza sus datos en el servidor de presencia.

- *Iniciar sesión / Cerrar sesión*: para conectarse o desconectarse del servidor de presencia. Consulte "[Servidores de Chat y de Presencia](#)" en la [página 133](#).
- *Ajustes*: para gestionar la publicación de su información de presencia.
- *Pres. privada*: muestra información privada, si desea compartir datos más personales. Sólo está disponible para las personas a las que haya autorizado a consultar su información privada. Puede seleccionar las siguientes opciones:
  - *Mi disponibilidad*: seleccione *Disponible*, *Ocupado* o *No disponible*.
  - *Mensaje privado*: puede escribir un mensaje de texto de hasta 40 caracteres para describir su disponibilidad actual.
  - *Logo Mi presencia*: para añadir un logotipo a su información de disponibilidad. Los archivos de logotipos se almacenan en la Galería. Consulte "[Galería](#)" en la [página 76](#).
  - *Contactos*: abre la vista *Lista de privados* de su *Pres. privada*. Consulte "[Contactos privados](#)" en la [página 68](#).
  - *Actualiz. presencia*: actualiza sus datos en el servidor de presencia.
  - *Iniciar sesión / Cerrar sesión*: para conectarse o desconectarse del servidor de presencia. Consulte "[Servidores de Chat y de Presencia](#)" en la [página 133](#).
  - *Ajustes*: para gestionar la publicación de su información de presencia.
- *Pr. bloqueada*: muestra una pantalla que no contiene ningún dato personal. Consulte "[Contactos bloqueados](#)" en la [página 69](#).

## Contactos públicos

Seleccione *Presen. pública* y seleccione **Opciones**→ *Contactos*→ *Contactos actuales* para ver los nombres, los números de teléfono o las identificaciones de usuario de los contactos a quienes no autoriza a ver sus mensajes de presencia privada, pero que pueden ver su presencia pública. Puede desplazarse a un contacto, pulsando **Opciones** y seleccionando:

- *Añadir a lista privs.:* para autorizar al contacto a ver también su presencia privada.
- *Bloquear:* para impedir que el contacto pueda ver su información de presencia.
- *Añadir a la Guía:* para añadir el contacto al directorio de la Guía.
- *Recargar listas:* para conectarse al servidor de presencia y actualizar las listas de contactos. Esta opción sólo está disponible cuando está fuera de línea.

## Contactos privados

Seleccione *Pres. privada* y seleccione **Opciones**→ *Contactos*→ *Lista de privados* para ver los nombres, los números de teléfono o las identificaciones de usuario de los contactos a quienes autoriza a ver sus mensajes de presencia privada. Para impedir que un contacto vea sus mensajes de presencia privada, desplácese al contacto y pulse la tecla **borrar**. Puede desplazarse a un contacto, pulsando **Opciones** y seleccionando:

- *Añadir nuevo:* para añadir un contacto nuevo manualmente o desde el directorio de la Guía. Sólo puede seleccionar contactos que tengan una identificación de usuario en su tarjeta.
- *Bloquear:* para impedir que el contacto pueda ver su información de presencia.

- **Añadir a la Guía:** para añadir el contacto al directorio de la Guía.
- **Eliminar de la lista:** para eliminar el contacto de la lista de privados. La opción también está disponible cuando se han marcado elementos para seleccionarlos. Si la lista está vacía, la opción no está disponible.
- **Ver detalles:** para consultar los datos de identificación de usuario del contacto.
- **Recargar listas:** para conectarse al servidor de presencia y actualizar las listas de contactos. Esta opción sólo está disponible cuando está fuera de línea.

### Contactos bloqueados

Seleccione **Opciones**→ **Contactos**→ **Pr. bloqueada** para ver los contactos a los que no permite ver sus mensajes de presencia pública ni privada. Para autorizar a un contacto a ver su información de presencia, desplácese a él y pulse la tecla **borrar**. Puede desplazarse a un contacto, pulsando **Opciones** y seleccionando:

- **Añadir a lista privs.:** para autorizar al contacto a ver también su presencia privada.
- **Añadir nuevo:** para añadir un contacto nuevo manualmente o desde el directorio de la Guía. Sólo puede seleccionar contactos que tengan una identificación de usuario en su tarjeta.
- **Añadir a la Guía:** para añadir el contacto al directorio de la Guía.
- **Ver detalles:** para consultar los datos de identificación de usuario del contacto.
- **Recargar listas:** para conectarse al servidor de presencia y actualizar las listas de contactos. Esta opción sólo está disponible cuando está fuera de línea.

## Actualización de la información de Presencia

↩ Seleccione **Menú**→ **Presencia**.

Una vez establecida la conexión:

1. Introduzca su identificación de usuario y su contraseña y pulse el mando de control para iniciar sesión.  
Su proveedor de servicios le facilitará la identificación de usuario y la contraseña.
2. Seleccione **Opciones**→ *Actualiz. presencia*. La opción está disponible si ha iniciado una sesión en el servidor y ha cambiado su información de presencia en la vista *Pres. privada* o *Presen. pública* y no la ha actualizado.
3. Para desconectarse, seleccione **Opción**→ *Cerrar sesión*.

## Ajustes de Presencia

↩ Seleccione **Opciones**→ **Ajustes**.

Consulte "Servidores de Chat y de Presencia" en la página 133.

- *Mostrar presencia a*: seleccione:
  - *Privados/públicos*: se publica la presencia pública y la privada.
  - *Contacts. privados*: sólo pueden ver su información de presencia los contactos privados.
  - *Contacts. públicos*: tanto los contactos públicos como los privados pueden ver su información de presencia pública.
  - *Nadie*: no se publica su información de presencia.

- *Estado conts. nuevos*: especifica el nivel de presencia que pueden ver los contactos nuevos.
- *Sinc. con Modos*: define los atributos de presencia que se modifican al cambiar de modo. Seleccione:
  - *Desactivado*: los atributos de presencia no se modifican, ni siquiera al cambiar de modo.
  - *Activado*: tanto *Mi disponibilidad* como *Mensaje privado* se modifican al cambiar de modo.
  - *Sólo disponibilidad*: *Mensaje privado* no se modifica al cambiar de modo.
  - *Sólo mens. privs.*: *Mi disponibilidad* no se modifica al cambiar de modo.

## ■ Posicionamiento



➡ Seleccione **Menú** → **Posicionamiento**.

El servicio de posicionamiento (servicio de red) permite a la red detectar la ubicación aproximada de su teléfono. Habilitando o deshabilitando este servicio, puede decidir cuándo proporcionará la red la información de su posición.

Para habilitar el servicio de posicionamiento en su teléfono, seleccione *Ajustes* → *Posicionamiento* → *Activado*.

Cuando recibe una *Petición de posición*, aparece un mensaje que muestra el servicio que hace la solicitud. Pulse **Aceptar** para autorizar el envío de información de su posición, o bien **Rechazar** para denegar la petición.

Los mensajes de *Petición de posición* se registran en la lista *Pets. recibidas*.

Para verlos, seleccione **Menú**→ **Posicionamiento**→ **Pets. recibidas**. El icono situado junto a cada petición indica si ésta es nueva, si se ha rechazado o si se ha aceptado. Para ver los detalles de una petición, desplácese a ella y pulse el mando de control. Para borrar la lista **Pets. recibidas**, seleccione **Opciones**→ **Borrar lista**.

## ■ Agenda

↩ Seleccione **Menú**→ **Agenda**.



En la Agenda, puede realizar un seguimiento de sus citas, reuniones, cumpleaños, aniversarios y otros eventos. También puede configurar una alarma que le avise de eventos próximos. La Agenda utiliza memoria compartida.

[Consulte "Memoria compartida" en la página 17.](#)

## Creación de entradas de Agenda

1. Seleccione **Opciones**→ **Entrada nueva** y seleccione:
  - **Reunión**: para recordarle una cita que se ha fijado para una fecha y una hora específicas.
  - **Memorándum**: para escribir una entrada general para un día.
  - **Aniversario**: para recordarle cumpleaños o fechas especiales. Las entradas de aniversario se repiten todos los años.
2. Rellene los campos. Utilice el mando de control para moverse por los campos.
  - **Asunto / Ocasión**: escriba una breve descripción del evento.
  - **Ubicación**: el lugar de una reunión, opcional.

- *Hora de inicio, Hora de finalización, Día de inicio y Día de finalización.*
  - *Alarma:* pulse el mando de control para activar los campos correspondientes a *Hora de alarma* y *Día de alarma*.
  - *Repetir:* pulse el mando de control para cambiar la entrada para que se repita. Se muestra con  en la Vista del día.
  - *Repetir hasta:* para definir una fecha de finalización para la entrada repetida, por ejemplo, el último día de un curso semanal al que está asistiendo. Esta opción sólo aparece si ha seleccionado que se repita el evento.
  - *Sincronización: Privada:* después de la sincronización, la entrada de la agenda sólo podrá verla usted y no se mostrará a otras personas, aunque tengan acceso en línea para ver la Agenda. *Pública:* la entrada de la agenda se muestra a los demás usuarios con acceso para ver la Agenda en línea. *Ninguna:* la entrada de la agenda no se copiará cuando sincronice la Agenda.
3. Para guardar la entrada, pulse **Hecho**.
- Para editar o eliminar una entrada repetida, elija cómo desea que tengan efecto los cambios: *Todos los casos:* se cambian todas las entradas repetidas *Sólo esta entrada:* sólo se cambia la entrada actual.

## Vistas de la Agenda

 Opciones de las distintas vistas de la Agenda: *Abrir, Entrada nueva, Vista de la semana | Vista del mes, Borrar, Ir a fecha, Enviar, Ajustes, Ayuda y Salir.*

Si pulsa la tecla # en las vistas del mes, la semana o el día, la fecha actual se resalta automáticamente.

Para escribir una entrada de la agenda, pulse cualquier tecla numérica (1 - 0) en cualquier vista de la Agenda. Se abrirá una entrada de Reunión y los caracteres que ha escrito se añadirán al campo *Asunto*.

- Para ir a una fecha determinada, seleccione **Opciones** → *Ir a fecha*. Escriba la fecha y pulse **Aceptar**.
- Iconos de las vistas del día y la semana:  - *Memorándum* y  - *Aniversario*.
- Iconos de sincronización en la Vista del mes:  
 - *Privada*,  - *Pública*,  - *Ninguna* y  - el día contiene más de una entrada.

## ■ Tareas

 Seleccione **Menú** → **Tareas**.



En Tareas, puede gestionar una lista de tareas que necesita hacer. La lista de tareas utiliza memoria compartida. Consulte "[Memoria compartida](#)" en la página 17.

1. Para empezar a escribir una nota de una tarea, pulse cualquier tecla numérica (1 - 0). Se abrirá el editor y el cursor parpadeará al final de las letras que ha escrito.

2. Escriba la tarea en el campo *Asunto*. Pulse la tecla **.** para añadir caracteres especiales.
  - Para definir la fecha de vencimiento de la tarea, desplácese al campo *Fecha de vencimiento* y escriba una fecha de vencimiento.
  - Para establecer una prioridad para la nota de la tarea, desplácese al campo *Prioridad* y pulse el mando de control.
3. Para guardar la nota de la tarea, pulse **Hecho**. Si borra todos los caracteres y pulsa **Hecho**, se elimina la nota, incluso si está editando una guardada previamente.
  - Para abrir una nota de una tarea, desplácese hasta ella y pulse el mando de control.
  - Para eliminar una nota de una tarea, desplácese hasta ella y seleccione **Opciones**→ *Borrar* o pulse la tecla **borrar**.
  - Para marcar una nota de una tarea como completada, desplácese hasta ella y seleccione **Opciones**→ *Marcar como hecha*.
  - Para restaurar una nota de una tarea, seleccione **Opciones**→ *Marcar no hecha*.

## ■ Importación de datos desde teléfonos compatibles

Puede transferir datos de la Agenda, la Guía y la lista de tareas de distintos teléfonos Nokia compatibles a su teléfono, mediante la aplicación Content Copier de Nokia PC Suite instalada en un PC compatible.

## 6. Multimedia

---

### ■ Galería



↩ Seleccione **Menú**→ **Galería**.

Use la Galería para almacenar y organizar imágenes, clips de sonido, listas de reproducción, videoclips, enlaces de secuencias y archivos RAM.

La Galería utiliza memoria compartida. Consulte "[Memoria compartida](#)" en la [página 17](#).

Abra la Galería para ver una lista de las carpetas en la memoria del teléfono. Mueva el mando de control hacia la derecha para ver las carpetas de la tarjeta de memoria, si dispone de una.

Seleccione una carpeta *Imágenes*, *Clips de sonido* o *Videoclips* (u otra carpeta que haya creado) y pulse el mando de control para abrirla.

En la carpeta abierta, podrá ver:

- un icono que describe cada tipo de archivo de la carpeta o, en el caso de imágenes, una pequeña imagen en miniatura; una vista previa de la imagen,
- el nombre del archivo
- la fecha y la hora que se guardó un archivo, o el tamaño del archivo
- subcarpetas, si existen

► Opciones: *Abrir* (carpeta o elemento), *Descargas Galería*, *Enviar*, *Borrar*, *Crear nueva*, *Mover a carpeta*, *Carpeta nueva*, *Marcar/Anul. marcar*, *Renombrar*, *Cargador imágenes*, *Recibir vía IR*, *Ver detalles*, *Añadir a "Ira"*, *Ajustes*, *Ayuda* y *Salir*.

Puede explorar, abrir y crear carpetas, además de marcar, copiar y mover elementos en carpetas. Consulte ["Acciones comunes a todas las aplicaciones"](#) en la página 33.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y demás contenidos.

## Acceso a archivos

Seleccione cualquier archivo y pulse el mando de control para abrirlo. Los archivos se abren en la aplicación correspondiente, según se indica a continuación:

- Imágenes: se abren en el visor de imágenes. Consulte ["Visualización de imágenes"](#) en la página 83.
- Clips de sonido: se abren y se reproducen en la aplicación RealPlayer. Consulte ["RealPlayer™"](#) en la página 96.
- Vídeos clips, archivos RAM y enlaces de secuencias: se abren y se reproducen en la aplicación RealPlayer. Consulte ["RealPlayer™"](#) en la página 96.
- Subcarpetas: ábralas para ver su contenido.

## Otras carpetas predeterminadas

### Carpeta Mensajes con gráficos

Utilice esta carpeta para almacenar las imágenes que le envíen en mensajes con gráficos.

- Seleccione la carpeta *Imágenes*→ *Mens. gráficos*.

 Opciones de la carpeta Mensajes con gráficos: *Abrir, Enviar, Borrar, Marcar/Anul. marcar, Renombrar, Ver detalles, Ayuda y Salir*.

Para guardar una imagen que haya recibido en un mensaje, vaya a **Mensajes**→ *Buzón entrada*, abra el mensaje y seleccione **Opciones**→ *Guardar gráfico*.

### Carpeta Papeles tapiz

Use esta carpeta para almacenar imágenes que desee utilizar como papel tapiz en mensajes multimedia.

- Seleccione la carpeta *Imágenes*→ *Papeles tapiz*.

### Carpeta de logotipos de presencia

Use esta carpeta para almacenar logotipos de Presencia. Consulte "Presencia" en la página 65.

- Seleccione la carpeta *Imágenes*→ *Logos presenc.*

## Descarga de archivos

➡ Seleccione **Opciones**→ *Descargas Galería*.

Elija entre *Descargas de gráficos*, *Descargas de vídeo* o *Descargas de tonos*.

Se abrirá el navegador y podrá elegir un favorito correspondiente a la página desde la que va a descargar. Consulte "[Visualización de favoritos](#)" en la página 186.

Para descargar archivos, primero debe configurar su punto de acceso predeterminado. Consulte "[Puntos de acceso](#)" en la página 155. Si desea obtener más información acerca de las descargas, consulte "Descarga" en la página 190.

Una vez descargados los elementos, se cerrará el navegador y el teléfono regresará a la vista de Galería.

## Carga de imágenes en un servidor de imágenes

➡ Seleccione **Opciones**→ *Cargador imágenes*.

Puede enviar sus imágenes a un servidor de imágenes para compartirlas en línea con otras personas (servicio de red).

Para poder cargar imágenes, debe introducir antes los ajustes del servidor de imágenes. Su proveedor de servicios le facilitará estos ajustes.

### Configuración del servidor de imágenes

1. Seleccione **Ajustes**→ *Servidores imágenes* y pulse la tecla de selección izquierda. Rellene los detalles correspondientes a cada campo. Consulte "[Puntos de acceso](#)" en la página 155.
2. Pulse la tecla de selección derecha.

## Cargar imágenes

1. Para iniciar un proceso de carga, marque las imágenes y seleccione *Cargar*.
2. Escriba el nombre para la carpeta del servidor de imágenes en la que va a guardar sus imágenes y pulse la tecla de **selección izquierda**.

## ■ Cámara

↩ Seleccione **Menú** → **Cámara**.



Con la aplicación Cámara que incorpora el teléfono podrá hacer fotos y grabar videoclips. Las fotos se guardan automáticamente en la aplicación Galería, donde puede cambiarles el nombre y organizarlas en carpetas. Consulte ["Galería" en la página 76](#). La memoria del teléfono o la tarjeta de memoria se utiliza para almacenar la foto o el video, dependiendo del ajuste de la *Memoria en uso*. Consulte ["Ajustes de la cámara" en la página 82](#).

Así mismo, podrá enviar imágenes en mensajes multimedia, -como archivo adjunto de correo, vía infrarrojos o mediante una conexión Bluetooth. La cámara crea imágenes en formato de archivo JPEG y videoclips en formato de archivo 3GP.

## Hacer una foto o grabar un videoclip

▶ Opciones disponibles antes de hacer una foto o grabar un videoclip:  
*Capturar/Grabar, Nuevo, Activar modo noche, Temporizador auto |Silenciar micro, Ir a Galería, Ajustes, Ayuda y Salir.*

1. Mueva el mando de control hacia la izquierda para seleccionar el modo imagen o hacia la derecha para activar el modo video.

2. Mueva el mando de control hacia arriba para ampliar el tema antes o en el mismo momento de hacer la foto o grabar un videoclip. Mueva el mando de control hacia abajo para reducirlo. El indicador de zoom en la pantalla muestra el nivel de ampliación o reducción.
3. Para hacer una foto, pulse el mando de control (**Capturar**). Cuando haga una foto, no mueva el teléfono hasta que la aplicación Cámara empiece a guardar la imagen. La cámara muestra la foto y la guarda automáticamente en la Galería. Para volver al visor, pulse **Atrás**. Para hacer otra foto, pulse el mando de control (**Capturar**) de nuevo.
4. Para comenzar a grabar un videoclip, asegúrese de que ha seleccionado primero el modo video. A continuación, pulse el mando de control (**Grabar**) rápidamente para comenzar a grabar. Para interrumpir la grabación en cualquier momento, pulse **Pausa**. Para reanudar la grabación, pulse **Continuar**. Durante la grabación, podrá ver el contador de grabación que indica el tiempo de grabación.
5. Para detener la grabación, pulse **Parar**.

La cámara entra en modo de ahorro de batería si no se ha pulsado ninguna tecla en el último minuto. Para seguir haciendo fotos, pulse el mando de control.

Puede insertar una imagen en una tarjeta de contacto. [Consulte "Gestión de los contactos" en la página 60.](#)

### Modo noche

Si no hay mucha luz y la cámara necesita más tiempo de exposición para que la foto sea de buena calidad, utilice la opción **Activar modo noche**. Tenga en cuenta que, en condiciones de poca luz, cualquier movimiento mientras se hace una foto puede provocar que quede borrosa.

## Temporizador automático

Para hacer que la cámara pase al modo de imagen automáticamente tras un periodo de tiempo específico, seleccione **Opciones**→ *Temporizador auto* y seleccione un intervalo de tiempo de 10, 20 o 30 segundos. Para iniciar el *Temporizador auto* pulse **Activar**. Se oirá un bip cada segundo y durante los tres últimos segundos antes de que el disparador salte dos bips cada segundo.

## Ajustes de la cámara

➡ Seleccione **Opciones**→ *Ajustes*.

Mediante las opciones de la aplicación **Cámara**, podrá ajustar la configuración de *Imagen* y *Vídeo*.

### Opciones de *Imagen*

- *Mostrar imagen capt.*: seleccione **No** para poder hacer las fotos con un intervalo corto de repetición. No se mostrará la imagen capturada.
- *Calidad de imagen*: **Alta**, **Normal** y **Básica**. Cuanto mejor es la calidad de la imagen, más memoria necesita.
- *Nombre imagen pred.*: los nombres predeterminados que la cámara asigna a las imágenes son del tipo "Image.jpg". *Nombre imagen pred.* le permite definir un nombre para las imágenes almacenadas.
- *Memoria en uso*: seleccione si desea almacenar las imágenes en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria, si dispone de una.

## Opciones de **Vídeo**

- **Duración:** con la opción **Máxima** la duración del vídeo grabado sólo se restringe dependiendo de la memoria disponible. Con la opción **Corta** el tiempo de grabación se optimiza para el envío de MMS.
- **Resolución de vídeo:** elija entre dos resoluciones de vídeo:
  - 128 x 96 para la resolución estándar
  - 176 x 144 para la resolución alta
- **Nombre vídeo predet.:** los nombres predeterminados que la cámara asigna a los videoclips son del tipo "Video.3gp". **Nombre vídeo predet.** le permite definir un nombre para los videoclips almacenados.
- **Memoria en uso:** seleccione si desea almacenar los videoclips en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria, si dispone de una.

## Visualización de imágenes

 Seleccione **Menú** → **Galería**.

Las fotos tomadas con la **Cámara** se almacenan como imágenes en la Galería. Consulte "**Galería**" en la **página 76**. Puede recibir imágenes en mensajes multimedia o en mensajes con gráficos, como archivos adjuntos de correo, o mediante una conexión Bluetooth. Si recibe una imagen en el Buzón entrada, tendrá que guardarla en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria. Las imágenes que reciba en mensajes con gráficos se pueden guardar en la carpeta Mensajes con gráficos. Consulte "**Carpeta Mensajes con gráficos**" en la **página 78**.

 Opciones durante la visualización de una imagen: *Enviar, Fijar papel tapiz, Girar, Ampliar, Reducir, Pantalla completa, Borrar, Renombrar, Ver detalles, Añadir a "Ira", Ayuda y Salir.*

Seleccione una imagen de la lista en la carpeta *Imágenes* de la Galería para abrir el visor de imágenes y mostrarla.

Cuando esté viendo una imagen, si mueve el mando de control hacia la derecha o hacia la izquierda, se abrirá la imagen siguiente o la anterior de la carpeta en uso.

En la vista de las miniaturas:

1. Mueva el mando de control hacia la derecha o hacia la izquierda para moverse entre el teléfono y la tarjeta de memoria.
2. Para examinar la lista de imágenes, mueva el mando de control hacia arriba y hacia abajo.
3. Pulse el mando de control para abrir una imagen. Cuando la imagen esté abierta, podrá ver su nombre.

Puede ver archivos GIF animados del mismo modo que otras imágenes.

### **Ampliación o reducción de imágenes guardadas**

1. Seleccione **Opciones** → *Ampliar* o *Reducir*. El ratio de ampliación aparece en la parte superior de la pantalla. Consulte "[Accesos directos durante la ampliación o reducción](#)" en la página 85.
2. Pulse **Atrás** para volver a la vista inicial. El ratio de ampliación no se almacena permanentemente.

Si selecciona **Opciones**→ *Pantalla completa*, los paneles alrededor de la foto se eliminan para poder ver más área de la imagen. Pulse la tecla de selección derecha para volver a la vista inicial.

Si ha ampliado una imagen o la está viendo en modo de pantalla completa, utilice el mando de control para desplazar el foco a la izquierda, a la derecha, arriba o abajo para poder ver más de cerca una zona de la imagen, por ejemplo, la esquina superior derecha.

### **Accesos directos durante la ampliación o reducción**

- Pulse la tecla 1 para girar 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj, pulse la tecla 3 para girar 90° en el sentido de las agujas del reloj. El estado de giro no se almacena permanentemente.
- Pulse la tecla 5 para ampliar y la tecla 0 para reducir, mantenga pulsada la tecla 0 para volver a la vista normal.
- Pulse la tecla \* para cambiar entre pantalla completa y vista normal.

## **■ Visual Radio**

Puede utilizar la aplicación Visual Radio™ como una radio FM tradicional con sintonización automática y canales predefinidos, o con presentación en pantalla de información visual paralela relacionada con el programa de radio, si sintoniza las estaciones que ofrece el servicio Visual Radio. El servicio Visual Radio utiliza GPRS (servicio de red). Podrá escuchar la radio FM mientras está utilizando otras aplicaciones del dispositivo.



Para utilizar el servicio Visual Radio, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- La estación que escuche y el operador de red utilizado deben permitir este servicio.
- El dispositivo debe estar encendido.
- El dispositivo debe estar equipado con una tarjeta SIM válida.
- Su punto de acceso a Internet debe estar definido para tener acceso al servidor de radio visual del operador.
- El canal de radio predefinido debe tener un identificador de servicio de Visual Radio correctamente definido y el servicio Visual Radio habilitado. Para obtener más información, consulte "Ajustes de Visual Radio" en la página 93.

Si no tiene acceso al servicio Visual Radio, los operadores y las estaciones de radio de su área no podrán ofrecerle Visual Radio. Puede que el servicio Visual Radio no esté disponible en todas las áreas y países.



**Nota:** La radio utiliza el cable del kit manos libres como antena. Para que la radio funcione correctamente, es preciso conectar un kit manos libres compatible al dispositivo.

Puede escuchar la radio FM en el teléfono utilizando el altavoz incorporado o un kit manos libres portátil compatible. Cuando utilice el altavoz, mantenga el kit manos libres portátil conectado al teléfono. El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio, por tanto, deje que cuelgue libremente.



**Aviso:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición.

Por lo general, puede responder y realizar llamadas mientras escucha la radio. La radio se desactiva cuando se recibe una llamada entrante. Una vez finalizada la llamada, puede que necesite volver a encender la radio de forma manual.

Tenga en cuenta que la calidad de la difusión de la radio depende de la cobertura de la emisora de radio en esa determinada zona.

## Encender la radio

 Seleccione **Menú** → **Vis. Radio**.

El teléfono muestra:

- El número de ubicación de canal y el nombre del canal de radio.
- La frecuencia del último canal de radio utilizado.
- Seis botones gráficos:
  -  y . Seleccione estos botones para desplazarse a los canales siguiente o anterior guardados. Los botones no estarán activados si no hay ningún canal guardado.
  -  y . Seleccione estas teclas para iniciar la sintonización automática en ambas direcciones.
  - . Inicia los contenidos de Visual Radio si se ha definido el identificador del servicio visual, o bien solicita el identificador de Visual Radio si no se ha definido. [Consulte "Acceso al Directorio canales mediante el botón Visual Radio" en la página 94.](#)

Si ha guardado canales de radio anteriormente, desplácese al canal que desee escuchar, o seleccione la ubicación memorizada del canal, pulsando la tecla correspondiente entre 1 y 9.

Si utiliza un kit manos libres portátil compatible, puede desplazarse al canal de radio guardado que desee pulsando la tecla del manos libres portátil.

Ajuste el volumen pulsando el mando de control hacia la derecha o hacia la izquierda.

Para apagar la radio, pulse **Salir**.

## Sintonizar y guardar un canal de radio

Para iniciar la búsqueda de canales mientras la radio está encendida, seleccione  o . La búsqueda se interrumpe cuando se encuentra un canal. Para guardar el canal, seleccione **Opciones** → **Guardar canal**. Seleccione una ubicación para el canal con el mando de control y pulse **Selecc.**. Introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**.

## Utilizar la radio

 Cuando la radio esté encendida, seleccione **Opciones** y seleccione una de las siguientes opciones:

- **Iniciar servic. visual**: para iniciar la visualización del contenido visual. Consulte ["Ver el contenido visual" en la página 91.](#)

- **Guardar canal:** para guardar el canal de radio localizado. Consulte ["Sintonizar y guardar un canal de radio" en la página 88.](#)  
Puede guardar un máximo de 20 canales.
- **Canales:** para abrir la lista de canales.  
Consulte ["Utilización de la lista de canales" en la página 90.](#)
- **Sintonizac. manual:** para ajustar la frecuencia de canal manualmente.  
Para mover la búsqueda de canales 0.05 MHz hacia arriba o hacia abajo, pulse brevemente el mando de control hacia arriba o hacia abajo.  
Para realizar una búsqueda rápida de canales hacia arriba o hacia abajo, mantenga pulsado el mando de control hacia arriba o hacia abajo.  
Si ya conoce la frecuencia del canal de radio que desea escuchar (entre 87.5 MHz y 108.0 MHz), introdúzcala y pulse **Aceptar**.
- **Activar altavoz:** para escuchar la radio utilizando el manos libres integrado (MLI). Con el manos libres integrado podrá hablar y escuchar la radio o los archivos de audio sin necesidad de tener el teléfono junto al oído. Cuando se activa el manos libres integrado, se silencia el kit manos libres portátil.
- **Desactivar altavoz:** para escuchar la radio utilizando el kit manos libres portátil.
- **Ajustes:** para controlar los ajustes de Visual Radio. Consulte ["Ajustes de Visual Radio" en la página 93.](#)
- **Ayuda:** para abrir la ayuda contextual.
- **Salir:** para apagar la radio.

## Utilización de la lista de canales

Cuando la radio esté encendida, seleccione **Opciones**→ *Canales*.

La lista de canales sirve para gestionar los canales de radio guardados. La lista incluye 20 canales. Cuando se abre esta lista, el canal activo en ese momento aparece resaltado si se ha guardado. En caso contrario, aparece resaltado el canal que se ha guardado en primer lugar.



Seleccione **Opciones** y seleccione una de las siguientes opciones:

- *Canal*→ **Escuchar**: para escuchar el canal seleccionado.
- *Canal*→ **Editar**: para ver los ajustes del canal resaltado. Consulte "Ajuste de canales" en la página 91.
- *Canal*→ **Mover**: para mover un canal a otra posición dentro de la lista de canales: Resalte el canal que desea mover, pulse **Mover** y resalte la posición en la que colocará el canal seleccionado. Pulse **Aceptar** para mover el canal.
- *Canal*→ **Borrar**: para eliminar el canal resaltado de la lista de canales.
- **Directorio canales**: activa Directorio canales (servicio de red) para buscar las estaciones de Visual Radio disponibles en la red y guardarlas para utilizarlas más adelante. Consulte "Directorio canales" en la página 93.
- **Activar altavoz**: para escuchar la radio utilizando el manos libres integrado (MLI).
- **Desactivar altavoz**: para escuchar la radio utilizando el kit manos libres portátil.
- **Ayuda**: para abrir la ayuda contextual.
- **Salir**: para apagar la radio.

## Ajuste de canales

Resalte un canal en la lista de canales y seleccione **Opciones**→ *Editar* para cambiar los siguientes parámetros del canal:

- **Nombre:** seleccione **Opciones**→ *Cambiar* para editar el nombre del canal.
- **Ubicación:** seleccione **Opciones**→ *Cambiar* para editar la ubicación de la estación de radio.
- **Frecuencia:** seleccione **Opciones**→ *Cambiar* para editar la frecuencia del canal.
- **ID de servicio visual:** seleccione **Opciones**→ *Cambiar* para editar el identificador de servicio visual.
- **Activar servic. visual:** seleccione **Opciones**→ *Cambiar* para permitir (*Si*) o evitar (*No*) el contenido visual del canal de radio en curso.

Pulse **Atrás** para volver a la lista de canales.

## Ver el contenido visual

Se puede ver el contenido visual si el canal relacionado se guarda en la lista de canales y se activa el servicio visual para este canal. Consulte ["Utilización de la lista de canales" en la página 90.](#)

Para comprobar la disponibilidad y los costes, así como suscribirse a este servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Para ver el contenido visual del canal en curso, seleccione el botón Visual Radio  o seleccione **Opciones**→ *Iniciar servic. visual.*

Si el identificador del servicio visual no se ha guardado en la lista de canales, se le pedirá que especifique el identificador de dicho servicio. Introduzca el identificador y pulse **Aceptar**. Si no tiene el identificador del servicio visual, pulse **Recuper.** para acceder al Directorio canales (servicio de red). Consulte "Directorio canales" en la página 93.

Una vez establecida la conexión con el servicio visual, la pantalla muestra el contenido visual actual y el icono de señal de GPRS **G**. El contenido visual puede consistir en imágenes, texto, botones y campos de entrada, y está diseñado por el proveedor de contenido.

Para navegar por el contenido mostrado, pulse el mando de control hacia arriba o hacia abajo. El enfoque irá saltando de elemento en elemento.

Si no existe un contenido visual disponible, se mostrará el logotipo de la estación de radio o el papel tapiz de Visual Radio.



Opciones de la vista del contenido visual: *Activar altavoz*, *Desactivar altavoz*, *Ajustes de pantalla*, *Ayuda* y *Salir*.

Para cerrar el contenido visual pero no la radio FM, pulse **Cerrar**. Para cerrar ambos, seleccione **Opciones**→ *Salir*.

Para establecer el modo de los indicadores luminosos y el tiempo de activación del salvapantallas, seleccione **Opciones**→ *Ajustes de pantalla*.

## Ajustes de Visual Radio

Cuando la radio esté encendida, seleccione **Opciones**→ *Ajustes* para controlar los siguientes ajustes de Visual Radio:

- **Inicio auto servicio**: seleccione **Opciones**→ *Cambiar* para activar (*Si*) o desactivar (*No*) el inicio automático del contenido visual.
- **Punto de acceso**: seleccione **Opciones**→ *Cambiar* para editar la dirección del punto de acceso.

## Directorio canales

Con el Directorio canales (servicio de red), puede seleccionar las estaciones de radio de Visual Radio o estaciones de radio tradicionales en una lista, agrupadas en varias carpetas. Una carpeta puede representar situaciones geográficas, por ejemplo, continentes, países, regiones o ciudades y puede contener otras carpetas o datos de estaciones de radio.

Para comprobar la disponibilidad y los costes, así como suscribirse a este servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Para acceder al Directorio canales, seleccione el botón  y pulse el mando de control, o seleccione *Opciones* en la lista de canales (consulte [Utilización de la lista de canales, 90](#)) y seleccione *Directorio canales*.

## Acceso al Directorio canales mediante el botón Visual Radio

Para recuperar el identificador del servicio visual e iniciar el contenido visual para la estación de radio sintonizada actualmente, seleccione el botón  y pulse el mando de control. Una vez conectado el Directorio canales, se le pedirá que seleccione la ubicación más cercana a su localización actual en una lista de carpetas señaladas con el símbolo . Señale la ubicación deseada y pulse el mando de control.

El dispositivo compara las frecuencias de las estaciones de radio de la lista con las estaciones sintonizadas actualmente en frecuencia. Si encuentra una frecuencia coincidente, se muestra el identificador del servicio visual de la estación de radio sintonizada. Pulse **Aceptar** para ver el contenido visual. Consulte ["Ver el contenido visual" en la página 91.](#)

Si existe más de una estación de radio con frecuencias coincidentes, las estaciones de radio relacionadas y los identificadores del servicio visual se muestran en una lista.

Resalte en la lista la estación de radio que desee y pulse **Selecc.** Se muestran la estación de radio sintonizada y el identificador del servicio visual. Pulse **Aceptar** para ver el contenido visual. Consulte ["Ver el contenido visual" en la página 91.](#)

## Acceso al Directorio canales mediante la lista de opciones

Para acceder al Directorio canales (servicio de red), seleccione **Opciones** en la lista de canales (consulte [Utilización de la lista de canales, 90](#)) y seleccione **Directorio canales**.

Una vez conectado el Directorio canales, se le pedirá que seleccione la ubicación más cercana a su localización actual en una lista de carpetas señaladas con el símbolo . Señale la ubicación deseada y pulse el mando de control. Repita el proceso hasta que alcance la lista de estaciones de radio cercanas a su localidad.



**Nota:** Las estaciones de radio que ofrecen contenido visual se indican mediante , las estaciones de radio tradicionales se indican mediante .

Señale la estación de radio que desee pulsando el mando de control hacia arriba o hacia abajo y pulse el mando de control para abrir el menú de selección de las estaciones de radio:

- Seleccione **Escuchar** para sintonizar la estación de radio señalada. Para confirmar el ajuste de la frecuencia, pulse **Sí** o el mando de control. Pulse **No** para volver a la frecuencia previamente sintonizada. La lista de estaciones de radio aparece de nuevo y podrá seleccionar otra estación de radio.
- Seleccione **Iniciar servic. visual** para abrir el contenido visual de la estación de radio seleccionada (si está disponible). Consulte ["Ver el contenido visual" en la página 91](#).
- Seleccione **Guardar** para guardar los detalles de la estación de radio seleccionada en la lista de canales.

## ■ RealPlayer™

↩ Seleccione **Menú** → **RealPlayer**.



Con RealPlayer™, podrá reproducir archivos multimedia locales almacenados en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria o bien, transmitir archivos multimedia por el aire desde un enlace de secuencias. El enlace de secuencias se puede activar durante una sesión de navegación, o almacenar en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria.

Los archivos multimedia pueden ser videoclips, clips de música o de audio. Los archivos con extensiones .3gp, .aac, .amr, .mp3, .mp4, .rm y .ram son compatibles con RealPlayer.

RealPlayer no admite necesariamente todos los formatos de archivos o todas las variaciones de los formatos de archivo. Por ejemplo, RealPlayer intenta abrir todos los archivos .mp4. Sin embargo, es posible que algunos archivos .mp4 incluyan contenido que no admita estándares 3GPP y, por tanto, no serán compatibles con este teléfono. En este caso, el funcionamiento podría fallar y ocasionar una reproducción parcial o un mensaje de error.

RealPlayer utiliza memoria compartida. Consulte "[Memoria compartida](#)" en la [página 17](#).

▶ Opciones de RealPlayer cuando se ha seleccionado un clip: *Reproducir, Continuar, Parar, Silenciar, Activar audio, Detalles del clip, Enviar, Ajustes, Ayuda y Salir.*

## Reproducción de archivos multimedia

Para reproducir un archivo multimedia almacenado en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria, desplácese al archivo y pulse el mando de control, o vaya a RealPlayer y seleccione **Opciones**→ **Abrir** y después:

- **Clip guardado:** para reproducir un archivo guardado en la Galería. Consulte "Galería" en la página 76.
- **Clips sonido t. mem.:** para reproducir los clips de sonido almacenados en la tarjeta de memoria.

Para transmitir contenido en secuencias por el aire:

- Seleccione un enlace de secuencias guardado en la Galería. Antes de empezar a transmitir el contenido activo, el teléfono se conecta a la página Web y carga el archivo.
- Abra el enlace a un archivo en el navegador.

Para transmitir contenido activo, primero debe configurar su punto de acceso predeterminado. Consulte "Puntos de acceso" en la página 155.

Muchos de los proveedores de servicios requieren el uso de un punto de acceso a Internet (IAP) predeterminado. Otros permiten utilizar un punto de acceso WAP. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.



**Nota:** En RealPlayer, sólo podrá abrir direcciones URL del tipo `rtsp://`. No puede abrir direcciones URL del tipo `http://`, aunque RealPlayer reconoce un enlace `http` a un archivo `.ram`, ya que los archivos `.ram` son archivos de texto con un enlace `rtsp`.



**Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

## Accesos directos durante la reproducción

Durante la reproducción de un archivo multimedia, utilice el mando de control para buscar (moverse rápidamente por el archivo multimedia) y para silenciar el sonido, como se indica a continuación:

Mueva el mando de control hacia arriba para buscar hacia adelante, o hacia abajo para buscar hacia atrás en el archivo multimedia.

Para silenciar el sonido, mueva el mando de control hacia la izquierda, hasta que vea el indicador .

Para activar el sonido, mueva el mando de control hacia la derecha hasta que vea el indicador .

## Cambio de ajustes

 Seleccione **Opciones** → **Ajustes** → **Vídeo** o **Conexión**.

Mueva el mando de control hacia la derecha o hacia la izquierda para moverse entre las distintas fichas de ajustes de **Vídeo** y **Conexión**.

Seleccione **Vídeo** para cambiar la siguiente lista de ajustes:

- **Contraste**: abra la vista del control deslizante para cambiar el contraste.
- **Repetir**: elija **Sí** para que el archivo de vídeo o audio que se está reproduciendo vuelva a hacerlo automáticamente una vez finalizado.

Seleccione **Conexión** para cambiar los ajustes de conexión.

## ■ Movie director



Los "Muvees" son videoclips cortos y editados que pueden contener video, música y texto. Un *muvee rápido* se crea automáticamente en el Movie director una vez seleccionado el estilo del muvee. Movie director utiliza la música y el texto predeterminados asociados al estilo seleccionado. Cada estilo tiene, por ejemplo, su propio estilo de fuentes, color, música y ritmo. Mediante *muvee person*, podrá seleccionar sus propios clips de video y de música, imágenes y estilo, y también podrá agregar un mensaje de presentación y cierre. Los muvees se pueden enviar usando MMS.

➡ Seleccione **Menú** → **Movie** y mueva el mando de control hacia la derecha o hacia la izquierda para ir a las vistas director  o clip de muvee . Para volver a la vista principal desde la vista clip de muvee , pulse **Hecho**.

La vista clip de muvee  contiene una lista de videoclips que puede reproducir con *Reproducir*, enviar con *Enviar*, cambiar de nombre con *Renombrar*, y eliminar con *Borrar*.



**Sugerencia:** Para descargar nuevos estilos a su teléfono, seleccione *Descargar estilos* en la vista principal de **Movie director**.

- Para crear un muvee rápido, seleccione *muvee rápido*, y pulse el mando de control. Seleccione un estilo para el muvee en la lista, y pulse el mando de control. El muvee creado se almacenará en la lista de muvees de Movie director. El muvee se reproducirá automáticamente una vez almacenado.

- Para crear un muvee personalizado, seleccione *muvee person..* Mediante las opciones *Video, Imagen, Estilo, o Música*, seleccione los clips que desea incluir en su muvee. Mediante la opción *Mensaje* se puede añadir un texto de presentación y un texto de cierre al muvee. Seleccione *Crear muvee* y seleccione la duración del muvee:
    - *Mensaje multimedia*: la duración del muvee se optimiza para el envío mediante MMS.
    - *Igual que la música*: para establecer que la duración del muvee sea la misma que el clip de muvee seleccionado.
-  Opciones del menú de opciones de la lista de muvees: *Reproducir, Enviar, Renombrar, Borrar, Ayuda* y *Salir*.
- *Definida por usuario*: para definir la duración del muvee.
- Pulse **Aceptar** para iniciar la creación del muvee.
- Para obtener una vista previa del muvee personalizado antes de guardarlo, en la vista *Vista previa de muvee*, seleccione **Opciones**→ *Reproducir*.
  - Para crear un nuevo muvee personalizado utilizando los mismos ajustes de estilo, seleccione **Opciones**→ *Recrear*.
  - Para añadir un texto de presentación y un texto de cierre a un muvee personalizado mientras lo está creando, en la vista *Crear muvee* seleccione *Mensaje*. Introduzca el mensaje de presentación y el mensaje de cierre, y seleccione **Hecho**.

## Ajustes

Seleccione *Ajustes* para editar las siguientes opciones:

- *Memoria en uso*: para seleccionar el lugar en el que almacenará sus muvees.
- *Resolución*: para seleccionar la resolución de sus muvees.
- *Nombre pred. muvee*: para definir un nombre predeterminado para los muvees.

## 7. Mensajes

---



↪ Seleccione **Menú** → **Mensajes**.

En Mensajes puede crear, enviar, recibir, ver, editar y organizar mensajes de texto, mensajes multimedia, de correo electrónico, presentaciones, documentos, mensajes inteligentes y mensajes de texto especiales que contienen datos. Además, puede recibir mensajes y datos vía infrarrojos o mediante la tecnología Bluetooth, recibir mensajes de servicio, mensajes de información de célula, así como enviar comandos de servicio.

Tenga en cuenta que sólo los dispositivos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

Los mensajes de texto y los mensajes multimedia utilizan memoria compartida. Consulte "[Memoria compartida](#)" en la página 17.

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación normal de 160 caracteres. Si su mensaje excede los 160 caracteres, se enviará en dos o más mensajes. Tenga en cuenta que cada mensaje se facturará por separado según las tarifas del proveedor de servicios.

La barra de navegación contiene el indicador con la longitud del mensaje, el cual va disminuyendo a partir de 160. Por ejemplo, 10 (2) significa que todavía puede añadir 10 caracteres de texto y que el mensaje se enviará en dos mensajes.

Tenga en cuenta que el uso de caracteres especiales Unicode, como ã, â, á, ì, ocupa más espacio.

Si su mensaje contiene caracteres especiales, puede que el indicador no muestre la longitud correctamente. Antes de enviar el mensaje, el dispositivo le indicará si excede la longitud máxima permitida para un mensaje. Puede cancelar el envío pulsando **Cancelar** o puede guardar el mensaje en la bandeja de entrada.

 Opciones de la vista principal de Mensajes: **Crear mensaje**, **Conectar** (aparece si se han definido ajustes para el buzón de correo), o **Desconectar** (aparece si hay una conexión activa con el buzón de correo), **Mensajes SIM**, **Información célula**, **Comando servicio**, **Ajustes**, **Ayuda** y **Salir**.

Al abrir Mensajes, verá la función **Mensaje nuevo** y una lista de carpetas predeterminadas:

 **Buzón entrada**: contiene los mensajes recibidos, excepto los de correo y los de información de célula. Los mensajes de correo se almacenan en **Buzón correo**. Para leer los mensajes de información de célula, seleccione **Opciones** → **Información célula**.

 **Mis carpetas**: para organizar los mensajes en carpetas.

 **Buzón correo**: si abre esta carpeta, puede conectarse a su buzón de correo remoto para recuperar los mensajes nuevos, o ver los mensajes recuperados previamente mientras permanece fuera de línea. Una vez que define los ajustes de un nuevo buzón de correo, el nombre asignado sustituye a **Buzón correo** en la vista principal. Consulte "**Mensajes de correo**" en la página 119.

 **Borrador**: almacena borradores de mensajes que no se han enviado.

 **Enviados**: almacena los últimos 20 mensajes enviados. Puede cambiar el número de mensajes que desea guardar. Consulte "**Ajustes para la carpeta Otros**" en la página 123.

Los mensajes o los datos que se envían mediante una conexión de infrarrojos o la tecnología Bluetooth no se guardan en las carpetas Borrador o Enviados.

 **Buzón salida:** es una ubicación para almacenamiento temporal de mensajes en espera para ser enviados.

 **Informes** (servicio de red): puede solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes de texto, los mensajes inteligentes y los mensajes multimedia enviados. Para activar la recepción de informes de entrega, seleccione **Opciones**→ **Ajustes**→ **Mensaje de texto** o **Mensaje multimedia**, desplácese a **Informe de recepción**, y seleccione **Sí**.

En ocasiones, no es posible recibir un informe de entrega de un mensaje multimedia enviado a una dirección de correo.

## ■ Escritura y envío de mensajes

 Seleccione **Menú**→ **Mensajes**.

 Opciones del editor de mensajes de texto: **Enviar**, **Añadir destinatario**, **Insertar**, **Borrar**, **Verificar contactos**, **Detalles de mensaje**, **Opciones de envío**, **Ayuda** y **Salir**.

Para poder crear un mensaje multimedia, escribir un correo o conectarse al buzón de correo remoto; se deben haber definido los ajustes de conexión correctos.

Consulte "Ajustes para correo" en la página 107. Consulte "Ajustes para multimedia" en la página 106.

1. Seleccione *Mensaje nuevo*. Se abre una lista de opciones de mensajes.  
Seleccione:
  - *Crear*→ *Mensaje de texto* para crear un mensaje de texto.  
Para enviar un mensaje con gráficos, seleccione *Opciones*→ *Insertar*→ *Gráfico*.  
Cada mensaje con gráficos consta de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje con gráficos puede costar más que el de un mensaje de texto.
  - *Crear*→ *Mensaje multimedia* para enviar un mensaje multimedia (MMS).  
Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y demás contenidos.
  - *Crear*→ *Correo* para enviar correo electrónico. Si no ha configurado su cuenta de correo, se le pedirá que lo haga.  
Para añadir un objeto multimedia a un correo electrónico, seleccione *Opciones*→ *Insertar*→ *Imagen, Clip de sonido, Videoclip, Nota o Plantilla*.
2. Pulse el mando de control para seleccionar los destinatarios en el directorio de la Guía, o escriba el número de teléfono o la dirección de correo electrónico del destinatario en el campo *Para*: si va a enviar un mensaje multimedia o correo al destinatario. Pulse la tecla # para añadir un punto y coma (;) para separar los destinatarios.
3. Mueva el mando de control hacia abajo para ir al campo de mensajes.

4. Escriba el mensaje.

- Para añadir objetos multimedia a un mensaje multimedia, seleccione **Opciones**→ *Insertar objeto*→ *Imagen, Clip de sonido* o *Videoclip*. Para añadir un nuevo objeto multimedia, seleccione **Opciones**→ *Insertar nuevo*→ *Imagen, Clip de sonido, Videoclip* o *Diapositiva*. Seleccione el elemento que desea añadir. Una vez añadido el sonido, el icono  aparece en la barra de navegación. Si selecciona *Insertar nuevo*→ *Clip de sonido*, se abre la Grabadora y puede grabar un sonido nuevo. El sonido se guarda automáticamente y se inserta una copia en el mensaje.

5. Para enviar el mensaje, seleccione **Opciones**→ *Enviar* o pulse la tecla **llamar**.



**Nota:** La función de mensajes con imágenes puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicios. Sólo los dispositivos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes. Sólo los dispositivos que ofrecen funciones de correo electrónico o de mensajes multimedia compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia.

## Ajustes para multimedia

 Seleccione **Opciones**→ *Ajustes*→ *Mensaje multimedia*.

Abra *Punto acceso en uso* y seleccione el punto de acceso que ha creado. Consulte "Mensajes multimedia" en la página 118.

Su operador de red o proveedor de servicios puede enviarle los ajustes en un mensaje inteligente. Consulte "Recepción de mensajes inteligentes" en la página 109.

Para comprobar la disponibilidad de un servicio de datos y suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Por lo general, el valor predefinido del servicio de mensajes multimedia está activado.

El aspecto de un mensaje multimedia puede variar en función del dispositivo receptor.

## Ajustes para correo

Para poder enviar, recibir, recuperar, responder y reenviar correo a otra cuenta de correo electrónico, debe hacer lo siguiente:

- Configure correctamente un punto de acceso a Internet (IAP). Consulte ["Ajustes de conexión" en la página 155.](#)
- Defina correctamente los ajustes de correo. Consulte ["Mensajes de correo" en la página 119.](#)

Siga las instrucciones que obtendrá del buzón remoto y del proveedor de servicios de Internet.

## ■ Buzón entrada: recepción de mensajes

 Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Buzón entrada**.



 Opciones de Buzón entrada: *Abrir, Crear mensaje, Responder, Borrar, Detalles de mensaje, Mover a carpeta, Marcar/Anul. marcar, Ayuda y Salir.*

Cuando hay mensajes sin leer en Buzón entrada, el icono cambia a .

En Buzón entrada, los iconos de mensajes le indican de qué tipo de mensaje se trata. Estos son algunos de los iconos que podrá encontrar:

 indica que un mensaje de texto no se ha leído y  indica que un mensaje inteligente no se ha leído

 indica que un mensaje multimedia no se ha leído

 indica que un mensaje de servicio WAP no se ha leído

 indica los datos recibidos vía infrarrojos

 indica los datos recibidos mediante la tecnología Bluetooth.

 indica un tipo de mensaje desconocido.

## Visualización de objetos multimedia

 Opciones de la vista Objetos: *Abrir, Guardar, Enviar, Llamar y Salir.*

Para ver los tipos de objetos multimedia que se han incluido en el mensaje, abra el mensaje y seleccione **Opciones** → **Objetos**. En la vista Objetos, puede ver archivos que se han incluido en el mensaje multimedia. Puede optar por guardar el archivo en el teléfono o enviarlo, por ejemplo, vía infrarrojos o mediante la tecnología Bluetooth, a otro dispositivo compatible.

 **Importante:** Extreme las precauciones al abrir los mensajes. Pueden contener software perjudicial o dañar el dispositivo o el PC.

## Recepción de mensajes inteligentes

El teléfono puede recibir numerosos tipos de mensajes inteligentes, mensajes de texto que contienen datos (también se les llama mensajes OTA, "Over The Air"). Para obtener más información sobre los ajustes del teléfono, consulte "Ajustes para multimedia" en la página 106 y consulte "Ajustes para correo" en la página 107. Para abrir un mensaje inteligente recibido, abra el Buzón entrada, desplácese a él (  ), y pulse el mando de control.

- *Mensaje con gráficos*: para guardar el gráfico en la carpeta *Mensajes con gráficos* de la Galería para utilizarlo en otro momento, seleccione **Opciones**→ *Guardar gráfico*.
- *Tarjeta de visita*: para guardar la información de contacto, seleccione **Opciones**→ *Guardar tarj. visita*.
- *Señal de llamada*: para guardar la señal de llamada en la Galería, seleccione **Opciones**→ *Guardar*.
- *Logotipo del operador*: para guardar el logotipo, seleccione **Opciones**→ *Guardar*. Así, en modo en espera se verá el logotipo del operador en lugar de la identificación del operador de red.
- *Entrada de la agenda*: para guardar la invitación en la Agenda, seleccione **Opciones**→ *Guardar en Agenda*.

- **Mensaje de Web:** para guardar el favorito, seleccione **Opciones**→ **Guard. en favoritos**. El favorito se añade a la lista Favoritos en los servicios del navegador. Si el mensaje contiene ajustes de punto de acceso del navegador y favoritos, para guardar los datos, seleccione **Opciones**→ **Guardar todos**. O bien, seleccione **Opciones**→ **Ver detalles** para ver la información del punto de acceso y el favorito por separado. Si no desea guardar todos los datos, seleccione un ajuste o un favorito, abra los detalles y seleccione **Opciones**→ **Guardar en Ajustes** o **Guard. en favoritos** según lo que esté viendo.
- **Notificación de correo:** indica el número de correos nuevos que tiene en su buzón remoto. Una notificación ampliada podría contener información más detallada, como el asunto, el remitente, los archivos adjuntos, etc.
- Además, puede recibir un número de servicio de mensajes de texto, un número de buzón de voz, ajustes de perfil para sincronización remota, ajustes de punto de acceso para el navegador, mensajes multimedia o correo, ajustes de script de acceso a puntos de acceso o ajustes de correo.  
Para guardar los ajustes, seleccione **Opciones**→ **Guardar enajs.SMC**, **Guard. en Corr. voz**, **Guardar en Ajustes** o **Guardar en aj. corr.**

## Recepción de mensajes de servicios

Los mensajes de servicio (servicio de red) son notificaciones, por ejemplo, de titulares de noticias, y pueden contener un mensaje de texto o una dirección de un servicio del navegador. Si desea información acerca de la disponibilidad y la suscripción, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

## ■ Mis carpetas

➡ Seleccione **Menú**→ **Mensajes**→ **Mis carpetas**.



En Mis carpetas, puede organizar los mensajes en carpetas, crear carpetas nuevas y cambiar de nombre o borrar carpetas.

## ■ Buzón de correo

➡ Seleccione **Menú**→ **Mensajes**→ **Buzón correo**.



Si abre esta carpeta, puede conectarse al buzón remoto (servicio de red):

- para recuperar los mensajes o los encabezados de los correos nuevos, o
- para ver sin conexión los mensajes o los encabezados de los correos que recuperó anteriormente.

Si se desplaza al buzón de correo y pulsa el mando de control, el teléfono le pregunta si desea conectarse al mismo, *¿Conectar con buzón de correo?*

Seleccione *Sí* para conectarse a su buzón de correo, o *No* para ver los mensajes recuperados con anterioridad sin estar conectado.

Otra posibilidad para iniciar una conexión es seleccionar **Opciones**→ **Conectar**.

Si selecciona **Mensaje nuevo**→ **Crear**:→ **Correo** o **Buzón correo** en la vista principal de Messaging y no ha configurado su cuenta de correo, se le pedirá que lo haga. Consulte "**Ajustes para correo**" en la página 107.

Si crea un buzón de correo nuevo, el nombre que le asigne reemplaza automáticamente a *Buzón correo* en la vista principal de Mensajes. Puede tener varios buzones de correo (seis como máximo).

Cuando esté en línea, seleccione **Opciones**→ *Desconectar* para finalizar la llamada de datos o la conexión de GPRS con el buzón de correo remoto.

## Recuperación de mensajes de correo del buzón

 Seleccione **Opciones**→ *Conectar*.

De este modo, iniciará una conexión con el buzón de correo remoto.

1. Si tiene una conexión abierta a un buzón de correo remoto, seleccione **Opciones**→ *Recuperar correo*→:
  - *Nuevos*: para recuperar todos los mensajes de correo nuevos en el teléfono.
  - *Seleccionados*: para recuperar sólo los mensajes de correo marcados. Use los comandos *Marcar/Anul. marcar*→ *Marcar/Anular marcar* para seleccionar mensajes de uno en uno. Consulte "[Acciones comunes a todas las aplicaciones](#)" en la página 33.
  - *Todos*: para recuperar todos los mensajes del buzón.

Para cancelar la recuperación, pulse **Cancelar**.

2. Cuando haya recuperado los mensajes de correo, puede seguir conectado para verlos. Seleccione **Opciones**→ *Desconectar* para cerrar la conexión y ver los mensajes de correo sin conexión.

3. Para abrir un mensaje de correo, desplácese al que desee leer y pulse el mando de control. Si no se ha recuperado el mensaje (la fecha del icono apunta hacia afuera) y no está conectado, cuando seleccione *Abrir*, se le preguntará si desea recuperar el mensaje del buzón de correo.

- Para ver los archivos adjuntos de correo, abra un mensaje que tenga el indicador de archivo adjunto  y seleccione *Opciones* → *Archivos adjuntos*. En la vista Archivos adjuntos, puede recuperar, abrir y guardar archivos adjuntos, con los formatos admitidos. También puede enviar archivos adjuntos vía infrarrojos o mediante la tecnología Bluetooth.

Si su buzón de correo utiliza el protocolo IMAP4, puede optar por recuperar sólo los encabezados de los mensajes, sólo los mensajes, o los mensajes y los archivos adjuntos. Con el protocolo POP3, las opciones son, sólo los encabezados de los correos, o los mensajes y los archivos adjuntos.

Consulte "Mensajes de correo" en la página 119.



**Importante:** Extreme las precauciones al abrir los mensajes. Pueden contener software perjudicial o dañar el dispositivo o el PC.

## Eliminación de mensajes de correo

- Para eliminar un correo del teléfono pero conservarlo en el buzón remoto: Seleccione *Opciones* → *Borrar* → *Sólo teléfono*.

El teléfono muestra los encabezados de los correos que hay en el buzón remoto. Por consiguiente, aunque elimine el contenido del mensaje, el encabezado del correo permanece en el teléfono. Para eliminar el encabezado también, primero tiene que borrar el mensaje del buzón de correo remoto y, a continuación, volver a conectarse desde el teléfono a este buzón para actualizar el estado.

- Para eliminar un correo del teléfono y del buzón remoto:  
Seleccione **Opciones**→ **Borrar**→ **Teléfono y servidor**.  
Si está desconectado, el correo se borrará en primer lugar del teléfono. La próxima vez que se conecte con el buzón de correo remoto, se borrará automáticamente de ese buzón. Si utiliza el protocolo POP3, los mensajes marcados para borrar sólo se eliminan después de haber cerrado la conexión al buzón de correo remoto.
- Para cancelar la eliminación de un correo tanto del teléfono como del servidor, desplácese a un correo marcado para borrar en la próxima conexión y seleccione **Opciones**→ **Deshacer borrar**.

## ■ Buzón salida

 Seleccione **Menú**→ **Mensajes**→ **Buzón salida**.



El Buzón salida es una ubicación para almacenamiento temporal de mensajes en espera para ser enviados.

Estado de los mensajes en el Buzón salida:

- **Enviando**: se está estableciendo una conexión y se va a enviar el mensaje.
- **En espera/En cola**: por ejemplo, si hay dos tipos similares de mensajes en el Buzón salida, uno de ellos está en espera hasta que el primero se haya enviado.
- **Reenviar a las...** (hora): el envío ha sido fallido. El teléfono intentará volver a enviar el mensaje después de un tiempo determinado. Pulse **Enviar** si desea reintentar el envío inmediatamente.

- **Aplazado:** puede poner documentos "en espera" mientras están en el Buzón salida. Desplácese a un mensaje que vaya a enviar y seleccione **Opciones**→ **Aplazar envío**.
- **Fallido:** se ha alcanzado el número máximo de intentos de envío. Si intentaba enviar un mensaje de texto, ábralo y compruebe que los ajustes de envío son correctos.



**Nota:** Cuando envíe mensajes, puede que el dispositivo muestre el texto "Mensaje enviado". Esto indica que su dispositivo ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de mensajería, consulte a su proveedor de servicios.

## ■ Visualización de mensajes en una tarjeta SIM

Para poder ver mensajes SIM, tiene que copiarlos a una carpeta del teléfono.  
[Consulte "Acciones comunes a todas las aplicaciones" en la página 33.](#)

## ■ Información de célula

 Seleccione **Menú**→ **Mensajes**→ **Opciones**→ **Información de célula**.



Puede recibir mensajes de su proveedor de servicios relacionados con distintos temas (servicio de red), por ejemplo, el clima o las condiciones del tráfico. Consulte a su proveedor de servicios acerca de los temas disponibles y los números correspondientes. En la vista principal, podrá ver:

- el estado del tema:  : para mensajes nuevos con suscripción y  : para mensajes nuevos sin suscripción.

▶ Opciones de Información de célula: *Abrir, Suscribirse | Anular suscripción, Marcar | Eliminar marcar, Tema, Ajustes, Ayuda y Salir.*

- el número de tema, el nombre del tema y si se ha marcado (🚩) para seguimiento. Se le comunicará la llegada de mensajes pertenecientes a un tema marcado.

Una conexión de paquete de datos (GPRS) puede impedir la recepción de información de célula. Póngase en contacto con su operador de red para obtener los ajustes de GPRS correctos.

## ■ Editor de comandos de servicio

➡ Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Opciones** → **Comando servicio**.

Introduzca y envíe solicitudes de servicios (también conocidas como comandos USSD), como comandos de activación para servicios de red, a su proveedor de servicios.



## ■ Ajustes de Mensajes

➡ Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Opciones** → **Ajustes**.

### Mensajes de texto

➡ Seleccione **Mensaje de texto**. Se abrirá la siguiente lista de ajustes:

- *Centros de mensajes*: lista de todos los centros de mensajes definidos.

▶ Opciones durante la edición de ajustes del centro de mensajes:  
*Centro mens. nuevo, Editar, Borrar, Ayuda y Salir.*

- *Centro mens. en uso* (centro de mensajes en uso): define qué centro de mensajes se utiliza para entregar mensajes de texto y mensajes inteligentes (como mensajes con gráficos).
- *Informe de recepción* (informe de entrega): si este servicio de red se ha definido en *Sí*, el estado del mensaje enviado (*Pendiente, Fallido, Entregado*) se muestra en los informes (servicio de red).

En ocasiones, no es posible recibir un informe de entrega de un mensaje multimedia enviado a una dirección de correo.

- *Validez de mensajes*: si no es posible conectar con el destinatario de un mensaje dentro del periodo de validez, el mensaje se elimina del centro de servicios de mensajes. Tenga en cuenta que la red debe admitir esta función. *Tiempo máximo* es el intervalo de tiempo máximo que admite la red durante el cual el mensaje será válido.
- *Mens. enviado como*: las opciones son *Texto, Fax, Buscapersonas* y *Correo*. Si desea obtener más información, póngase en contacto con el operador de red.
- *Conexión preferida*: puede enviar mensajes de texto a través de la red GSM normal o vía GPRS, si es compatible con la red.
- *Resp. mismo centro* (servicio de red): si se ajusta esta opción en *Sí*, y el destinatario contesta al mensaje, se envía la respuesta utilizando el mismo número del centro de servicios de mensajes. Tenga en cuenta que no todos los servicios de red ofrecen esta opción. Para obtener más información sobre su disponibilidad, póngase en contacto con el operador de red o proveedor de servicios.

## Mensajes multimedia

➡ Seleccione **Mensaje multimedia**. Se abrirá la siguiente lista de ajustes:

- **Punto acceso en uso (Debe definirse)**: seleccione el punto de acceso que se utiliza como conexión preferida para el centro de mensajes multimedia.  
Consulte "[Ajustes para multimedia](#)" en la página 106.

Si recibe ajustes de mensajes multimedia en un mensaje inteligente y los guarda, los ajustes recibidos se utilizan automáticamente para el Punto de acceso.

Consulte "[Recepción de mensajes inteligentes](#)" en la página 109.

- **Recepción multimedia**: seleccione:
  - **Sólo red propia**: para recibir mensajes multimedia sólo cuando está en su propia red. Si se encuentra fuera de esta red, la recepción de mensajes multimedia se desactiva.
  - **Siempre activada**: para recibir siempre los mensajes multimedia.
  - **Desactivada**: para no recibir mensajes multimedia ni publicidad.
- **Al recibir mensaje**: seleccione:
  - **Recuperar inmed.**: para que el teléfono intente recuperar los mensajes multimedia al instante. Si hay mensajes con estado Aplazado, también se recuperan.
  - **Aplazar recuper.**: para que el centro de mensajes multimedia guarde el mensaje para recuperarlo en otro momento. Para recuperar el mensaje, ajuste **Al recibir mensaje** en **Recuperar inmed.**
  - **Rechazar mens.**: para rechazar los mensajes multimedia. El centro de mensajes multimedia borrará los mensajes.

- **Mensajes anónimos:** seleccione **No** para rechazar los mensajes procedentes de un remitente anónimo.
- **Recibir publicidad:** defina si desea recibir publicidad de mensajes multimedia.
- **Informes:** elija **Sí** para que el estado del mensaje enviado (**Pendiente, Fallido, Entregado**) aparezca en los informes.
- **Denegar envío infs.:** seleccione **Sí**, si no desea que el teléfono envíe informes de entrega de los mensajes multimedia recibidos.
- **Validez de mensajes** (servicio de red): si no es posible conectar con el destinatario de un mensaje dentro del periodo de validez, el mensaje se elimina del centro de mensajes multimedia. **Tiempo máximo** es el intervalo de tiempo máximo que admite la red durante el cual el mensaje será válido.
- **Tamaño de imagen:** define el tamaño de la imagen incluida en un mensaje multimedia. Las opciones son las siguientes: **Pequeño** (máximo de 160 x 120 píxeles) y **Grande** (máximo de 640 x 480 píxeles).

Por lo general, el valor predefinido del servicio de mensajes multimedia está activado.

El aspecto de un mensaje multimedia puede variar en función del dispositivo receptor.

## Mensajes de correo

 Seleccione **Correo**.

Abra **Buzón correo en uso** para seleccionar el buzón de correo que desee utilizar.

## Ajustes para buzones de correo

 Opciones durante la edición de ajustes de correo: *Opciones de edición*, *Buzón correo nuevo*, *Borrar*, *Ayuda* y *Salir*.

Seleccione *Buzones de correo* para abrir una lista de buzones de correo definidos. Si no se ha definido ninguno, se le pedirá que lo haga. Aparece la siguiente lista de ajustes (esta información sólo puede obtenerla de su proveedor de servicios de correo):

- *Nombre de buzón*: escriba un nombre descriptivo para el buzón de correo.
- *Punto acceso en uso (Debe definirse)*: el punto de acceso a Internet (IAP) utilizado para el buzón de correo. Elija un punto de acceso de la lista. [Consulte "Ajustes de conexión" en la página 155.](#)
- *Direcc. correo propia (Debe definirse)*: escriba la dirección de correo que le haya asignado su proveedor de servicios. La dirección debe contener el carácter @. Las respuestas a sus mensajes se enviarán a esta dirección.
- *Servidor correo sal.:* (Debe definirse): escriba la dirección IP o el nombre de host del ordenador que envía su correo.
- *Enviar mensaje* (servicio de red): defina cómo se envía el correo desde el teléfono. *Inmediatamente*: el teléfono intentará conectarse al buzón de correo justo después de que haya seleccionado *Enviar*. *En sig. conexión*: el correo se envía la próxima vez que se conecte al buzón de correo remoto.
- *Env. copia a sí mismo*: seleccione *Sí* para guardar una copia del correo en su buzón remoto y en la dirección definida en *Direcc. correo propia*.

- **Incluir firma:** seleccione *Sí* para adjuntar una firma a los mensajes de correo y empezar a escribir o editar un texto de firma.
- **Nombre de usuario:** escriba el nombre de usuario, que le ha facilitado su proveedor de servicios.
- **Contraseña:** escriba su contraseña. Si desea aumentar la seguridad, podrá dejar este campo vacío, de modo que cada vez que se conecte al buzón de correo remoto, se le solicitará la contraseña. En caso contrario, la contraseña se enviará automáticamente.
- **Servidor correo entr. (Debe definirse):** la dirección IP o el nombre de host del ordenador que recibe su correo.
- **Tipo buzón de correo:** define el protocolo de correo que recomienda su proveedor de servicios de buzón remoto. Las opciones son *POP3* e *IMAP4*. Esta opción sólo se puede seleccionar una vez y no se puede modificar si ha guardado los ajustes del buzón de correo o ha salido.
- **Seguridad:** se utiliza con los protocolos POP3, IMAP4 y SMTP para que la conexión con el buzón remoto sea segura.
- **Acceso seguro APOP:** se utiliza con el protocolo POP3 para codificar el envío de contraseñas al servidor de correo remoto. No aparece si se ha seleccionado IMAP4 como *Tipo buzón de correo*.
- **Recuperar adjuntos** (no aparece si el protocolo de correo es POP3): para recuperar correo con o sin archivos adjuntos.
- **Recuperar encabezados:** para limitar el número de encabezados de correos que desea recuperar en el teléfono. Las opciones son *Todos* y *Definidos usuario*. Sólo se utiliza con el protocolo IMAP4.

## Mensajes de servicio

➡ Seleccione **Mensaje de servicio**. Se abrirá la siguiente lista de ajustes:

- **Mensajes de servicio**: elija si desea permitir la recepción de mensajes de servicio.
- **Descargar mensajes**: elija si desea descargar los mensajes automáticamente o confirmándolo.

## Información de célula

Consulte a su proveedor de servicios si ofrecen el servicio de red Información de célula y qué temas y números de temas relacionados hay disponibles.

➡ Seleccione **Información de célula** para cambiar los ajustes:

- **Recepción: Activada o Desactivada**.
- **Idioma: Todos** para recibir mensajes de información de célula en todos los idiomas disponibles. **Seleccionados** para elegir en qué idiomas desea recibir mensajes de información de célula. Si el idioma que desea no está en la lista, seleccione **Otros**.
- **Detección de temas**: si recibe un mensaje que no pertenece a ninguno de los temas existentes, seleccione **Detección de temas** → **Activada** para guardar el número de tema automáticamente. El número de tema se guarda en la lista de temas y se muestra sin nombre. Elija **Desactivada** si no desea guardar números de tema nuevos automáticamente.

## Ajustes para la carpeta Otros

➡ Seleccione **Otros**. Se abrirá la siguiente lista de ajustes:

- *Guardar m. enviados*: para guardar una copia de todos los mensajes de texto, mensajes multimedia o correos que haya enviado en la carpeta Elementos enviados.
- *Nº mens. guardados*: defina cuántos mensajes enviados se van a guardar cada vez en la carpeta Elementos enviados. El límite predeterminado es 20 mensajes. Cuando se alcanza el límite, se borra el mensaje más antiguo.

## ■ Chat

➡ Seleccione **Menú** → **Chat**.



▶ Opciones de la vista principal de Chat: *Abrir, Iniciar sesión, Cerrar sesión, Ajustes, Ayuda y Salir.*

La aplicación Chat (servicio de red) le permite conversar con otras personas por medio de mensajes instantáneos, así como incorporarse a foros de debate (grupos de chat) sobre temas específicos. Una vez registrado en un servicio de chat, puede iniciar sesiones en el servidor del proveedor.

Consulte a su operador de red o a su proveedor de servicios la disponibilidad de servicios de chat, los precios y las tarifas. Los proveedores de servicios también le facilitarán instrucciones sobre el modo de utilizar estos servicios.

Para acceder a un servicio de chat, tiene que guardar los ajustes correspondientes al servicio. El operador de red o el proveedor del servicio le proporcionarán los ajustes. Consulte "Recepción de mensajes inteligentes" en la página 109. También puede introducir manualmente los ajustes. Consulte "Servidores de Chat y de Presencia" en la página 133.

## Conexión a un servidor de chat

➡ Seleccione **Menú**→ **Chat**.

1. El teléfono intentará conectarse automáticamente con un servidor de chat. Puede cambiar de servidor de chat al que conectarse. Consulte "Servidores de Chat y de Presencia" en la página 133.
2. Una vez establecida la conexión, introduzca su identificación de usuario y su contraseña y pulse el mando de control, o pulse **Cancelar** para permanecer fuera de línea. Mientras permanece fuera de línea, el teléfono no está conectado al servidor de chat y no puede enviar ni recibir mensajes. Para conectarse en otro momento, seleccione **Opciones**→ **Iniciar sesión**.  
Su proveedor de servicios le facilitará la identificación de usuario y la contraseña.  
Para desconectarse, seleccione **Opciones**→ **Cerrar sesión**.

## Modificación de los ajustes de Chat

➡ Seleccione **Opciones**→ **Ajustes**→ **Ajustes Chat**.

- **Usar nombre pantalla:** seleccione **Sí** para introducir un alias (10 caracteres como máximo).
- **Presencia en chat:** para impedir que otros usuarios puedan verle si está en línea, seleccione **No activa**.
- **Permitir mensajes de:** seleccione **Todos**, **De Contactos de chat** o **Ninguno**.
- **Permitir invitacs. de:** seleccione **Todos**, **De Contactos de chat** o **Ninguno**.
- **Velocidad mensajes:** seleccione la velocidad a la que se mostrarán los mensajes nuevos.
- **Actualizar disponible.:** para elegir la forma de actualizar la información de estado en línea o fuera de línea de sus contactos de chat. Seleccione **Automática** o **Manual**.
- **Recargar disp. para:** seleccione **Todos contactos** o **Contactos seleccionados**.

## Unión a un grupo de chat y abandono del grupo

➡ Seleccione **Menú**→ **Chat**→ **Grupos de Chat**.

Aparecerá una lista de grupos de chat que ha guardado o a los que está unido en ese momento. El icono situado junto a un grupo indica de qué tipo es:

▶ Opciones de la vista Grupos de Chat: **Abrir**, **Unirse al grupo**, **Crear grupo nuevo**, **Aband. grupo de Chat**, **Grupo de Chat**, **Buscar**, **Ajustes**, **Ayuda** y **Salir**.

-  - es un grupo que ha creado y al que está unido en este momento.

-  - es un grupo que ha creado pero al que no está unido en este momento.
-  - es un grupo que ha guardado y al que está unido en este momento.
-  - es un grupo que ha guardado pero al que no está unido en este momento.
-  - es un grupo al que está unido en este momento pero que no ha guardado.

**Para unirse a un grupo de chat:** desplácese a un grupo de la lista y pulse el mando de control. Para unirse a un grupo de chat cuya identificación conoce pero que no está incluido en la lista, seleccione **Opciones**→ *Unirse al grupo*. Introduzca la identificación de grupo y pulse el mando de control.

Puede desplazarse a un grupo, seleccionar **Opciones**→ *Grupo de Chat* y después seleccionar: *Guardar grupo*, *Borrar*, *Ver miembros* para ver los miembros que se ha unido al grupo; *Detalles grupo Chat* para ver la identificación del grupo, el tema, los miembros, los derechos de edición en el grupo y si se permite el envío de mensajes privados; y *Ajustes grupo de Chat* para ver y editar los ajustes del grupo. Consulte "Edición de ajustes de un grupo de chat" en la página 132.

**Para abandonar el grupo de chat:** seleccione **Opciones**→ *Aband. grupo de Chat*.

## Búsqueda de grupos de chat y usuarios

➡ Seleccione **Grupos de Chat**→ **Opciones**→ **Buscar**→ **Grupos** o **Usuarios**.

- Puede buscar **Grupos** por *Nombre de grupo*, *Tema* o *Miembros* (ID de usuario). Con los grupos que haya encontrado, puede seleccionar *Nueva búsqueda*, *Unirse* y *Guardar grupo*.

- Puede buscar **Usuarios** por *Nombre del usuario*, *ID de usuario*, *Número de teléfono* o *Dirección de correo*. Para los usuarios que haya encontrado, puede seleccionar *Nueva búsqueda*, *Abrir conversación*, *Añadir a conts. Chat* para guardar el contacto, *Enviar invitación* y *Añadir a lista bloqs.* para bloquear (o desbloquear) mensajes del contacto.

Cuando aparecen los resultados de la búsqueda, puede seleccionar **Opciones**→ *Nueva búsqueda*, *Más resultados* de la misma búsqueda, y *Results. anteriores* para ver los resultados anteriores de la búsqueda.

## Participación en un grupo de chat

➡ Seleccione **Menú**→ **Chat**→ **Grupos de Chat**.

Cuando se une a un grupo de chat, puede ver los mensajes que se intercambian en el grupo y enviar los suyos.

▶ Opciones durante el uso de Chat: *Enviar*, *Enviar men. privado*, *Responder*, *Enviar invitación*, *Aband. grupo Chat*, *Guardar grupo*, *Grabar conversac./ Detener grabación*, *Ayuda* y *Salir*.

- Para enviar un mensaje, escríbalo y pulse el mando de control.
- Para enviar un mensaje privado a un miembro (si se permite en el grupo), seleccione **Opciones**→ *Enviar men. privado*, seleccione el destinatario, escriba el mensaje y pulse el mando de control.

Para responder a un mensaje privado que le hayan enviado, seleccione **Opciones**→ *Responder*.

Para invitar a los contactos de chat que estén en línea a unirse al grupo de chat (si se permite en el grupo), seleccione **Opciones**→ *Enviar invitación*, seleccione los contactos a quienes desea invitar, escriba el mensaje de invitación y pulse **Hecho**.

### Grabación de mensajes

Para grabar los mensajes que se intercambian en un grupo de chat o durante una conversación individual, seleccione **Opciones**→ *Grabar conversac..*

Introduzca el nombre del archivo de mensaje y pulse el mando de control.

Para detener la grabación, seleccione **Opciones**→ *Detener grabación*.

Los archivos de mensajes grabados se guardan en Notas. Consulte "Notas" en la [página 169](#).

### Bloqueo de mensajes

Si no desea recibir mensajes de determinados usuarios de chat, seleccione **Opciones**→ *Opciones bloqueo* y, a continuación, seleccione:

- *Añadir a lista bloqs.*: para bloquear los mensajes del usuario seleccionado.
- *Añ. ID a lista manualm.*: escriba la identificación del usuario y pulse el mando de control.
- *Ver lista bloqueados*: para ver los usuarios cuyos mensajes están bloqueados.
- *Desbloquear*: seleccione el usuario que desea eliminar de la lista de bloqueados y pulse el mando de control.

## Inicio y visualización de conversaciones individuales

 Seleccione **Menú**→ **Chat**→ **Conversacs..**

Se mostrará la lista de los usuarios de chat con los que mantiene una conversación.

 Opciones de la vista Conversacs.: *Enviar, Añadir a conts. Chat, Reenviar, Grabar conversac./Detener grabación, Opciones bloqueo, Fin conversación, Ayuda y Salir.*

Para iniciar una nueva conversación, seleccione **Opciones**→ **Conversación nueva** y, a continuación, seleccione:

- *Selecc. destinatario*: para ver una lista de contactos de chat guardados que están en línea en ese momento. Desplácese al contacto y pulse el mando de control.
- *Intro. ID de usuario*: escriba la identificación del usuario y pulse el mando de control. El proveedor de servicios proporciona esta identificación a los usuarios que se registran en el servicio.

Para ver una conversación en curso, desplácese al usuario y pulse el mando de control. Para continuar la conversación, escriba su mensaje y pulse el mando de control. Para regresar a la lista de conversaciones sin cerrar la conversación, pulse **Atrás**.

Para cerrar la conversación, seleccione **Opciones**→ **Fin conversación**.

El icono:  situado junto a un usuario indica que ha recibido un mensaje nuevo del usuario.

Las conversaciones en curso se cierran automáticamente al salir del servicio de chat.

Para guardar un usuario como contacto de chat, desplácese a él y seleccione **Opciones**→ *Añadir a conts. Chat*.

Para enviar respuestas automáticas a mensajes entrantes, seleccione **Opciones**→ *Activar resp. auto*. Escriba el texto y pulse **Hecho**.

## Contactos de chat

 Seleccione **Menú**→ **Chat**→ **Contactos Chat**.

 Opciones de la vista Contactos Chat: *Abrir, Abrir conversación, Activar rastreo, Pertenece a grupos, Contact. Chat nuevo, Editar, Borrar, Recargar disp. us., Opciones bloqueo, Buscar, Ajustes, Ayuda y Salir*.

De este modo, se mostrará una lista de los contactos de chat guardados.  aparece junto a los contactos que están en línea en ese momento y  junto a los contactos que están fuera de línea.

Para crear un contacto nuevo, seleccione **Opciones**→ *Contact. Chat nuevo*. Rellene los campos *Nombre* y *ID de usuario*, y pulse **Hecho**.

Si desea ver detalles de un contacto, desplácese a él y pulse el mando de control. Pulse **Opciones** y seleccione:

- *Editar*: para editar los detalles del contacto.
- *Abrir conversación*: para iniciar una nueva conversación o continuar una en curso con el contacto.

- *Activar rastreo*: para que le informen cada vez que el contacto de chat cambie de estado en línea o fuera de línea.
- *Pertenece a grupos*: para ver a qué grupos se ha unido el contacto de chat.
- *Recargar disp. us.*: para actualizar la información de estado en línea o fuera de línea de los contactos. Esta opción no está disponible si ha configurado la opción *Actualizar disponible*. en *Automática* en **Ajustes Chat**.

## Creación de nuevos grupos de chat

➡ Seleccione **Grupos de Chat** → **Opciones** → **Crear grupo nuevo**. Introduzca los ajustes del grupo:

- *Nombre de grupo*, *Tema de grupo* y *Saludo inicial*, que verán los participantes al unirse al grupo.
- *Tamaño de grupo*: número máximo de miembros admitidos para unirse al grupo.
- *Permitir búsqueda*: para definir si otros usuarios pueden localizar el grupo de chat mediante búsquedas.
- *Derechos de edición*: desplácese a los miembros del grupo de chat a quienes desea dar derechos de edición y autorización para invitar a contactos a unirse al grupo.
- *Miembros del grupo*: Consulte "Restricción de acceso a un grupo de chat" en la página 132.
- *Desauts.*: muestra una lista de usuarios no autorizados.

- *Permitir mens. privs.*: para permitir o impedir el envío de mensajes privados entre miembros.
- *ID de grupo*: se crea automáticamente y no se puede modificar.

### Edición de ajustes de un grupo de chat

➡ Seleccione **Menú**→ **Chat**→ **Grupos de Chat**.

Podrá editar los ajustes de un grupo de chat si usted creó el grupo, o si el creador le ha otorgado derechos de edición. En la vista **Grupos de Chat**, desplácese al grupo que desee y seleccione **Opciones**→ *Grupo de Chat*→ *Ajustes grupo de Chat*. Consulte "Creación de nuevos grupos de chat" en la página 131.

### Restricción de acceso a un grupo de chat

Si desea hacer un grupo de chat cerrado, cree una lista de **Miembros del grupo**. Sólo podrán unirse al grupo los usuarios de la lista. Seleccione la vista **Grupos de Chat**, desplácese al grupo y seleccione **Opciones**→ *Grupo de Chat*→ *Ajustes grupo de Chat*→ *Miembros del grupo*→ *Sólo seleccs..*

- Para añadir un usuario a la lista, seleccione *Añadir* y *Contacto de Chat* o *Intro. ID de usuario*.
- Para eliminar un usuario de la lista, desplácese hasta él y seleccione *Eliminar*.
- Para borrar la lista y permitir que todos los usuarios puedan unirse al grupo de nuevo, seleccione *Eliminar todo*.

## Servidores de Chat y de Presencia

➡ Seleccione **Opciones**→**Ajustes**→**Ajustes servs.** El proveedor del servicio de chat le proporcionará los ajustes en un mensaje inteligente.

- Si desea conectarse a un servidor de chat o de presencia diferente, seleccione *Servidor predeterm..*
- Para cambiar el tipo de inicio de sesión en un servidor de Presencia, seleccione *Tipo inicio de sesión* y, a continuación, *Automático*, *Auto red propia* o *Manual*.
- Para cambiar el tipo de inicio de sesión en un servidor de chat, seleccione *Tipo inicio de sesión* y, a continuación, *Automático* o *Manual*.
- Para añadir un servidor nuevo, seleccione **Opciones**→ *Servidor nuevo*. Introduzca o seleccione los ajustes: *Nombre de servidor* y *Punto acceso en uso* para conectarse al servidor, *Dirección web* del servidor de chat, su *ID de usuario* y la *Contraseña* de inicio de sesión. Consulte "**Ajustes de conexión**" en la [página 155](#).

Su proveedor de servicios le facilitará la identificación de usuario y la contraseña cuando se registre en el servicio. Si no conoce alguno de estos datos, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

## 8. Herramientas

---

### ■ Aplicaciones

↩ Seleccione **Menú** → **Herrams.** → **Gestor**.



Puede instalar nuevas aplicaciones compatibles del sistema operativo Symbian (archivos SIS) y Java™ (Java MIDlets y MIDlet suites) en su teléfono. También puede actualizar y desinstalar aplicaciones del teléfono, y supervisar el historial de instalación.

El teléfono es compatible con aplicaciones Java J2ME™. No descargue aplicaciones PersonalJava™ en el teléfono puesto que no se pueden instalar.

▶ Opciones de la vista principal del Gestor de aplicaciones: *Instalar, Ver detalles, Ver certificado, Actualizar, Ir a dirección web, Eliminar, Ver registro, Enviar registro, Ajustes, Descargas aplicacs., Ayuda y Salir.*

Las aplicaciones del Gestor de aplicaciones utilizan memoria compartida. Consulte "[Memoria compartida](#)" en la [página 17](#).

Al abrir el Gestor de aplicaciones, verá una lista de:

- Aplicaciones guardadas en el Gestor de aplicaciones.
- Aplicaciones instaladas parcialmente (se indica mediante .
- Aplicaciones totalmente instaladas que se pueden eliminar (se indica mediante .

Sólo puede utilizar aplicaciones del sistema operativo Symbian con la extensión .SIS.

## Descarga de aplicaciones

El teléfono es compatible con aplicaciones Java J2ME™. Asegúrese de que la aplicación es compatible con su teléfono antes de descargarla. Puede descargar nuevas aplicaciones Java de varias formas:

- Seleccione **Menú**→ **Herrams.**→ **Gestor**→ **Descargas aplicacs.** para mostrar la lista de favoritos disponibles.

Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página que desee. Si no puede conectarse, es posible que no pueda acceder a la página desde el servicio cuyos ajustes están activos en ese momento. Si es el caso, acceda al menú **Web** y active otro conjunto de ajustes del servicio. Consulte "[Establecimiento de una conexión](#)" en la página 186. Intente conectarse de nuevo a la página.

Consulte a su operador de red o a su proveedor de servicios sobre la disponibilidad de los distintos servicios, los precios y las tarifas.

- Seleccione **Menú**→ **Web**→ **Descargar**. Seleccione la aplicación o el juego adecuado para descargarlo.
- Utilice Nokia Application Installer de PC Suite para descargar las aplicaciones a su teléfono.



**Importante:** Instale únicamente software procedente de fuentes que ofrezcan una protección adecuada contra programas dañinos.

Recuerde que cuando descargue una aplicación, puede guardarla en el menú **Juegos** en vez de en el menú **Web**.

## Instalación de aplicaciones

Puede instalar aplicaciones diseñadas específicamente para este teléfono y apropiadas para el sistema operativo Symbian.

Si instala una aplicación no diseñada específicamente para este teléfono, su funcionamiento y presentación pueden ser diferentes a las concebidas originalmente.

- Abra el Gestor de aplicaciones, desplácese a la aplicación y seleccione **Opciones** → **Instalar** para iniciar la instalación.
- Otra posibilidad es buscar en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria, seleccionar la aplicación y pulsar el mando de control para iniciar la instalación.

Puede descargar aplicaciones al teléfono mientras navega, recibirlas como archivos adjuntos en mensajes multimedia o de correo electrónico, o recibirlas vía infrarrojos o mediante la tecnología Bluetooth desde otro dispositivo, como un teléfono o un PC compatible.



**Importante:** Utilice únicamente servicios en los que confíe y que ofrezcan una protección adecuada contra programas dañinos.

Para incrementar la protección, el sistema de instalación de la aplicación utiliza firmas y certificados digitales para aplicaciones. No instale la aplicación si el Gestor de aplicaciones muestra un aviso de seguridad durante la instalación.

Si instala una aplicación que contiene una actualización o reparación de una aplicación existente, sólo puede restaurar la aplicación original si dispone de ella o de una copia de seguridad completa de la aplicación eliminada. Para restaurar la aplicación original, elimine primero la aplicación actualizada o reparada y después vuelva a instalarla desde la aplicación original o la copia de seguridad.

Durante la instalación, el teléfono comprueba la integridad de la aplicación que va a instalarse. El teléfono muestra información acerca de las comprobaciones que se llevan a cabo y le presenta opciones para continuar o cancelar la instalación. Cuando el teléfono ha comprobado la integridad de la aplicación, la instala en el teléfono.

### Instalación de aplicaciones Java™

El archivo .JAR es necesario para la instalación. Si no dispone de él, el teléfono le podría pedir que lo descargue. Si no ha definido un punto de acceso para el Gestor de aplicaciones, deberá seleccionar uno. Cuando descargue el archivo .JAR, es posible que tenga que introducir un nombre de usuario y una contraseña para acceder al servidor. Puede obtener estos datos del proveedor o el fabricante de la aplicación.

- Para iniciar una conexión de datos y ver información adicional acerca de la aplicación, desplácese a la misma y seleccione **Opciones**→ *Ir a dirección web*.
- Para iniciar una conexión de datos y comprobar si hay alguna actualización disponible de la aplicación, desplácese a la misma y seleccione **Opciones**→ *Actualizar*.

## Ajustes de Java

- Para cambiar el punto de acceso predeterminado que utiliza una aplicación Java para descargar datos adicionales, seleccione **Opciones**→ **Ajustes**→ **Punto de acceso**. Consulte "Puntos de acceso" en la página 155.
- Para cambiar los ajustes de seguridad que determinan las acciones para las que tiene autorización una aplicación Java, seleccione **Opciones**→ **Ajustes**.

No todas las aplicaciones Java permiten cambiar los ajustes de seguridad.

## Inicio de una aplicación

1. Seleccione **Menú**→ **Web**→ **Aplicaciones**→ **Selecc. aplicación**.
2. Desplácese a la aplicación o conjunto de aplicaciones (el nombre depende de la aplicación).
3. Seleccione **Opciones**→ **Abrir** o pulse la tecla **llamar**. Si sólo ha seleccionado una aplicación, ésta se iniciará.

En caso contrario, se mostrará la lista de aplicaciones del conjunto seleccionado. Para iniciar una aplicación, desplácese a ella, seleccione **Opciones**→ **Abrir**, o pulse la tecla **llamar**.

Tenga en cuenta que al ejecutar algunas aplicaciones, la batería del teléfono se consume más rápidamente (y puede que necesite conectar el teléfono al cargador).

## Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones

- **Borrar:** se utiliza para eliminar la aplicación o conjunto de aplicaciones del teléfono.
- **Acceso aplicaciones:** se utiliza para restringir el acceso de la aplicación a la red. Seleccione **Preguntar antes** y cuando el teléfono solicite el acceso a la red elija **Siempre permit.** para permitir el acceso a la red o **No permitido** para no permitirlo.
- **Actualizar:** se utiliza para comprobar si hay alguna actualización disponible de la aplicación que se pueda descargar desde los servicios (servicio de red).
- **Ir a dirección web:** se utiliza para obtener más información o datos adicionales de la aplicación en una página de Internet. La red debe ser compatible con esta función. Sólo se muestra si se proporciona una dirección de Internet con la aplicación.
- **Detalles:** se utiliza para obtener información adicional acerca de la aplicación.

## Estado de la memoria de las aplicaciones

 Seleccione **Menú** → **Extras** → **Memoria**.

Esta opción muestra la cantidad de memoria disponible para la instalación de juegos y aplicaciones.

Las aplicaciones utilizan memoria compartida. Consulte "Memoria compartida" en la página 17.

## Eliminar una aplicación

1. Para eliminar una aplicación, desplácese a ella y seleccione **Opciones**→ *Eliminar*.
2. Pulse **Sí** para confirmar la eliminación.

Si elimina una aplicación, sólo podrá reinstalarla si dispone de la aplicación original o de una copia de seguridad completa de la aplicación eliminada. Si elimina una aplicación, quizá ya no pueda abrir documentos creados con esa aplicación. Si otra aplicación depende de la eliminada, puede que deje de funcionar. Consulte la documentación de la aplicación instalada si desea obtener más información.

## ■ Gestor de archivos

↩ Seleccione **Menú**→ **Herrams.**→ **Gestor de archivos**.



En el Gestor de archivos, puede explorar, abrir y gestionar archivos y carpetas en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria, si dispone de una.

▶ Opciones de la vista principal del Gestor de archivos: *Abrir, Enviar, Borrar, Mover a carpeta, Copiar a carpeta, Carpeta nueva, Marcar/Anul. marcar, Renombrar, Buscar, Recibir vía IR, Ver detalles, Detalles de memoria, Ayuda y Salir.*

Abra el Gestor de archivos para ver una lista de las carpetas en la memoria del teléfono. Mueva el mando de control hacia la derecha para ver las carpetas de la tarjeta de memoria, si dispone de una.

Puede explorar, abrir y crear carpetas, y marcar, copiar y mover elementos en carpetas. Consulte "[Acciones comunes a todas las aplicaciones](#)" en la página 33.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y demás contenidos.

## Recibir archivos vía infrarrojos

➡ Seleccione **Opciones**→ *Recibir vía IR*.

Los archivos se reciben automáticamente en el nivel raíz de la estructura de carpetas y los podrá mover o copiar a otras carpetas. Consulte "[Conexión de infrarrojos](#)" en la página 200.

## Visualización del consumo de memoria

➡ Seleccione **Opciones**→ *Detalles de memoria*.

Si tiene una tarjeta de memoria instalada en el teléfono, puede elegir entre la vista de memoria del teléfono y la vista de la memoria de la tarjeta.

Mueva el mando de control hacia la izquierda o hacia la derecha para moverse de una ficha de memoria a otra.

Para comprobar el consumo de la memoria actual, seleccione **Opciones**→ *Detalles de memoria*.

El teléfono calcula la cantidad aproximada de memoria libre para almacenar datos e instalar nuevas aplicaciones.

En las vistas de memorias, puede ver el consumo de memoria de los diferentes grupos de datos: *Agenda, Guía, Documentos, Imágenes, Archs. sonido, Videoclips, Mensajes, Aplicaciones, Mem. en uso y Mem. libre*.

Si la memoria del teléfono se está agotando, elimine algunos archivos o desplácelos a la tarjeta de memoria. Consulte "[Cómo solucionar los problemas](#)" en la página 208.

## ■ Comandos de voz



➡ Seleccione **Menú** → **Herrams.** → **Com. voz.**

Puede utilizar comandos de voz para iniciar aplicaciones y modos, y para marcar números de la Guía sin tener que mirar a la pantalla del teléfono. Grabe una o varias palabras (comando de voz) y, a continuación, diga en voz alta este comando de voz para abrir una aplicación, activar un modo o marcar un número.

Sólo puede incluir un comando de voz por elemento.

▶ Opciones de la vista principal de Comandos de voz: *Añadir comando voz, Abrir, Aplicación nueva, Reproducir, Cambiar, Borrar, Borrar todos, Ayuda y Salir.*

Cualquier palabra se puede usar como comando de voz.

- Mientras esté grabando, sostenga el teléfono a una distancia corta de la boca. Después de la señal de inicio, pronuncie con claridad las palabras que desee guardar como comando de voz.

Antes de utilizar los identificadores de voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Sí distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.
- Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó.
- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y utilícelos en entornos silenciosos.
- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.



**Nota:** El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

## Asociación de un comando de voz a una aplicación

1. En la vista principal de Comandos de voz, desplácese a la aplicación a la que desee asociar un comando de voz y seleccione **Opciones**→ *Añadir grabación*.  
Para asociar un comando de voz a un modo, se debe abrir la carpeta Modos y seleccionar un modo específico.  
Para añadir una aplicación a la lista de aplicaciones de la vista principal de Comandos de voz, seleccione **Opciones**→ *Aplicación nueva*, desplácese a la aplicación que desee añadir y pulse **Selecc.**
2. Aparece el texto *Pulse "Iniciar" y hable después de la señal*.
  - Pulse **Iniciar** para grabar un comando de voz. El teléfono emite una señal de inicio y aparece la nota *Hable ahora*.
3. Diga en voz alta el comando de voz. El teléfono detendrá la grabación al cabo de unos 5 segundos.
4. Una vez realizada la grabación, el teléfono la reproducirá y aparecerá la nota *Reproduciendo comando de voz*. Si no desea guardar la grabación, pulse **Abandon..**
5. Cuando haya guardado correctamente el comando de voz, aparecerá la nota *Comando de voz guardado* y se oír un bip. Junto a la aplicación, se verá el símbolo .

## Inicio de aplicaciones mediante comandos de voz

1. En modo en espera, mantenga pulsada la tecla de selección derecha. Se reproduce una señal breve y aparece la nota *Hable ahora*.
2. Cuando vaya a iniciar una aplicación mediante un comando de voz, sostenga el teléfono a corta distancia de la boca y pronuncie el comando de voz claramente.
3. El teléfono emite el comando de voz original y se inicia la aplicación. Si el teléfono reproduce un comando de voz erróneo, pulse **Reintent.**

## Reproducción, borrado o cambio de un comando de voz

Para reproducir, borrar o cambiar un comando de voz, desplácese al elemento que tiene el comando de voz (se indica mediante ☞), seleccione **Opciones** y, a continuación:

- **Reproducir**: para volver a escuchar el comando de voz.
- **Borrar**: para borrar el comando de voz.
- **Cambiar**: para grabar un nuevo comando de voz. Pulse **Iniciar** para grabar.

## ■ Gestor de dispositivos

➡ Seleccione **Menú** → **Herrams.** → **Gestor disposit.**



El gestor de dispositivos permite que una empresa de terceros, como su proveedor de servicios, le ofrezca ayuda directa con los ajustes del teléfono. Si desea utilizar la gestión de dispositivos, su teléfono debe establecer una conexión y sincronizarse con el servidor de terceros. Puede iniciar la sesión de sincronización desde su teléfono, y podrá aceptar o rechazar los intentos de sincronización iniciados por el servidor.

▶ Opciones de la vista principal del Gestor de dispositivos: *Iniciar configurac., Perfil servid. nuevo, Editar perfil, Borrar, Activar config. | Desactivar config., Ver registro, Ayuda y Salir.*

Esta función depende del operador y es posible que no esté disponible en todos los teléfonos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener información y disponibilidad.

Hay que definir un perfil de gestor de dispositivos antes de que se conecte al servidor. La empresa de terceros le puede ayudar a definir los ajustes de perfil:

- *Nombre de servidor:* para mostrar el nombre del servidor.
- *ID de servidor:* identificación del servidor del gestor de dispositivos remoto.
- *Contraseña servidor:* contraseña utilizada en las alertas del servidor. Introduzca la contraseña suministrada por el servidor del gestor de dispositivos durante la sincronización con su teléfono.

- *Punto de acceso*: punto de acceso a Internet que utiliza su teléfono para establecer una conexión con el servidor. Seleccione un punto de acceso de la lista definida en el teléfono.
- *Dirección de host*: URL del servidor de gestión de dispositivos.
- *Puerto*: puerto del servidor de gestión de dispositivos.
- *Nombre de usuario*: nombre de usuario para este perfil.
- *Contraseña*: contraseña para este perfil.
- *Permitir configurac.*: gestión de dispositivos permitida en el servidor. Seleccione *Sí* o *No*.
- *Autoaceptar todas*: gestión de dispositivos automática o con aprobación en el servidor. Seleccione *Sí* para permitir la sincronización sin necesidad de comprobación, o seleccione *No* para comprobar cada intento de sincronización.

## 9. Personalización del teléfono

---

### ■ Modos

➔ Seleccione **Menú**→ **Modos**.



▶ Opciones de la vista principal de Modos: *Activar, Personalizar, Crear nuevo, Borrar modo, Ayuda y Salir*.

En Modos, puede ajustar y personalizar los tonos del teléfono para distintos eventos, entornos o grupos de llamantes. El modo seleccionado aparece en la parte superior de la pantalla en modo en espera. Si el modo Normal está en uso, sólo se muestra la fecha actual.

Para cambiar el modo, desplácese a uno de ellos y seleccione **Opciones**→ *Activar*.

Para modificar un modo, desplácese a él en la lista Modos y seleccione **Opciones**→ *Personalizar*. Para crear un modo nuevo, seleccione **Opciones**→ *Crear nuevo*. Se abre una lista de ajustes de modos. Desplácese al ajuste que desee cambiar y pulse el mando de control para abrir las opciones:

- **Señal de llamada:** para definir una señal para las llamadas de voz, elija una en la lista. Pulse cualquier tecla para interrumpir el sonido. Si utiliza una tarjeta de memoria, los tonos almacenados en la tarjeta tienen el icono  junto al nombre. Las señales de llamada utilizan memoria compartida. Consulte ["Memoria compartida" en la página 17](#). También puede cambiar las señales de llamada en la Guía. Consulte ["Añadir una señal de llamada" en la página 61](#).

- *Tipo de ring*: si se ha seleccionado *Ascendente*, el volumen de la señal parte del nivel uno y va subiendo hasta el nivel establecido.
- *Volumen de señal*: para definir el nivel de volumen para los avisos de llamada y de mensajes.
- *Tono aviso mensaje*: para definir el tono de los mensajes.
- *Tono de aviso Chat*: para definir el tono de los mensajes instantáneos.
- *Aviso por vibración*: para que el teléfono vibre cuando haya llamadas de voz entrantes y mensajes.
- *Tonos del teclado*: para definir el nivel de volumen de los tonos del teclado.
- *Tonos de aviso*: el teléfono reproduce un tono de aviso, por ejemplo, si se está quedando sin batería.
- *Aviso para*: para configurar el teléfono para que sólo suenen las llamadas de números pertenecientes a un grupo de contactos seleccionado. Las llamadas de teléfono de personas que no pertenezcan al grupo seleccionado producirán un aviso silencioso. Las opciones son *Todas llamadas* o (una lista de grupos de contactos, si ha creado alguno).

## ■ Temas

➡ Seleccione **Menú**→ **Temas**.



▶ Opciones de la vista principal de Temas: **Vista previa**, **Aplicar**, **Editar**, **Ayuda** y **Salir**.

Puede cambiar la apariencia de la pantalla del teléfono, activando un tema. Un tema puede incluir el papel tapiz para la pantalla inactiva, la paleta de colores, el salvapantallas y una imagen de fondo en "Ir a". Puede editar un tema para personalizarlo.

Cuando abra **Temas**, verá una lista de temas disponibles. El tema activo se indica mediante una marca de verificación. Mueva el mando de control hacia la derecha para ver los temas de la tarjeta de memoria, si dispone de una.

Para abrir una vista previa de un tema, desplácese al tema y seleccione **Opciones**→ **Vista previa** para ver el tema. Pulse **Aplicar** para activar el tema. Puede activar el tema sin abrir una vista previa; para ello, seleccione **Opciones**→ **Aplicar** en la vista principal.

Puede personalizar los temas agrupando elementos de otros temas o imágenes de la Galería.

### Edición de un tema:

1. Desplácese a un tema, seleccione **Opciones**→ **Editar** y, a continuación, seleccione:
  - **Papel tapiz**: para seleccionar una imagen de uno de los temas disponibles, o elegir su propia imagen en la Galería, para usarla como imagen de fondo en modo en espera.

- **Paleta de colores:** para cambiar la paleta de colores que se utiliza en la pantalla.
  - **Salvapantallas:** seleccione lo que desea ver en la barra del salvapantallas: la fecha y la hora o un texto que ha personalizado. La ubicación y el color de fondo de la barra del salvapantallas cambian a intervalos de 1 minuto. Además, el salvapantallas cambia para indicar el número de mensajes nuevos o de llamadas perdidas. Puede definir el tiempo que debe transcurrir para que se active el salvapantallas. Consulte ["Ajustes del teléfono"](#) en la [página 151](#).
  - **Imagen en 'Ira':** para seleccionar una imagen de uno de los temas disponibles, o elegir su propia imagen en la Galería, para usarla como imagen de fondo en Ira.
2. Desplácese al elemento que va a editar y seleccione **Opciones**→ **Cambiar**.
  3. Seleccione **Opciones**→ **Establecer** para seleccionar el ajuste actual. Para abrir una vista previa del elemento elegido, seleccione **Opciones**→ **Vista previa**. Tenga en cuenta que no puede abrir una vista previa de todos los elementos.
- Para restaurar el tema elegido y restablecer sus ajustes originales, seleccione **Opciones**→ **Restaurar tema or.** al editar el tema.

## ■ Ajustes



### Cambio de ajustes generales

➡ Seleccione **Menú**→ **Ajustes**.

1. Desplácese a un grupo de ajustes y pulse el mando de control para abrirlo.
2. Desplácese al ajuste que desee cambiar y pulse el mando de control para:
  - cambiar de una opción a otra si sólo hay dos (**Activado/Desactivado**),
  - abrir una lista de opciones o un editor,
  - abrir una vista del control deslizante y mueva el mando de control hacia la izquierda o hacia la derecha para aumentar o disminuir el valor, respectivamente.

Su proveedor de servicios le puede enviar ajustes en un mensaje de texto. [Consulte "Recepción de mensajes inteligentes" en la página 109.](#)

### Ajustes del teléfono

➡ Seleccione **Teléfono**.



#### Generales

- **Idioma del teléfono:** para cambiar el idioma de los textos que aparecen en la pantalla del teléfono. Este cambio también puede afectar al formato utilizado para la fecha y hora y los separadores empleados, por ejemplo, en los cálculos. Si selecciona **Automático**, el teléfono escoge el idioma según la información de la tarjeta SIM. Después de cambiar el idioma del texto en pantalla, debe reiniciar el teléfono.

El cambio de los ajustes para *Idioma del teléfono* o *Idioma de escritura* afecta a todas las aplicaciones del teléfono y tiene efecto hasta que se vuelvan a modificar.

- *Idioma de escritura*: para cambiar el idioma de escritura del teléfono. El cambio de idioma afecta a:
  - los caracteres disponibles cuando pulsa alguna tecla 1 - 9
  - el diccionario de texto predictivo utilizado
  - los caracteres especiales disponibles al pulsar las teclas - y 1.
- *Diccionario*: para definir el método de introducción de texto predictivo en *Activado* o *Desactivado* para todos los editores del teléfono. Seleccione un idioma para introducir texto predictivo de la lista disponible. También puede cambiar este ajuste cuando esté utilizando un editor. Pulse la tecla # y seleccione *Diccionario*→ *Activar diccionario* o *Desactivado*.
- *Saludo inicial o logo*: el saludo inicial o el logotipo se muestra durante unos instantes cada vez que enciende el teléfono. Seleccione *Predeterminado* si desea utilizar la imagen o la animación predeterminada. Seleccione *Texto* para escribir un saludo inicial (de 50 letras como máximo). Seleccione *Imagen* para escoger una foto o un gráfico de la Galería.
- *Ajustes originales*: para restablecer los valores originales de algunos de los ajustes. Para hacerlo, necesita el código de bloqueo. Consulte "*Seguridad*" en la página 161. Una vez restaurados los ajustes, puede que el teléfono tarde un poco más de lo habitual en encenderse. Los documentos y los archivos que haya creado no sufren ninguna modificación.

### Modo en espera

- Tecla de *Tecla selección izq.* y tecla de *Tecla selecc. derecha*: para cambiar los accesos directos que aparecen sobre las teclas de selección izquierda  y derecha  en modo en espera. Además de las aplicaciones, puede hacer que el acceso directo señale a una función, por ejemplo, *Mensaje nuevo*.

Sólo se pueden definir accesos directos a aplicaciones y funciones instaladas previamente.

### Pantalla

- *Brillo*: para ajustar el brillo de la pantalla.
- *Tº espera salvapant.*: el salvapantallas se activa cuando ha transcurrido el tiempo establecido para ello. Al activarse el salvapantallas, se borra el contenido de la pantalla y aparece la barra de salvapantallas.
  - Para desactivar el salvapantallas, pulse cualquier tecla.

## Ajustes de llamadas

 Seleccione **Llamada**.



### Envío del nº propio (servicio de red)

- Para configurar el teléfono para que su número aparezca (*Si*) o permanezca oculto (*No*) en el teléfono de la persona a la que llama. Otra posibilidad es que el operador de red o el proveedor de servicios establezca el valor cuando realice una suscripción.

### Llamada en espera (servicio de red)

- La red le avisa de que hay una nueva llamada entrante durante una llamada en curso. Seleccione **Activar** para solicitar a la red que active el servicio de llamada en espera, **Cancelar** para solicitar a la red que desactive el servicio, o **Verificar estado** para comprobar si la función está activada.

### Rellamada auto

- Cuando esta función está activada, el teléfono realiza hasta diez intentos de establecimiento de llamada después de un intento de llamada fallido. Pulse la tecla **fin. llam.** para desactivar la rellamada automática.

### Resumen tras llam.

- Active esta función si desea que el teléfono muestre brevemente la duración aproximada de la última llamada.

### Marcación rápida

- Seleccione **Activada** y los números asignados a las teclas de marcación rápida (2 - 9) se podrán marcar manteniendo pulsada la tecla correspondiente. Consulte "Asignación de teclas de marcación rápida" en la página 64.

### Cualq. tecla respond.

- Seleccione **Activada** y podrá responder una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto la tecla de selección derecha **→**, la tecla de encendido y la tecla **fin. llam.**

### Línea en uso (servicio de red)

- Este ajuste sólo aparece si la tarjeta SIM admite dos números de abonado, es decir, dos líneas telefónicas. Seleccione la línea telefónica (*Línea 1* o *Línea 2*) que desea utilizar para hacer llamadas y enviar mensajes de texto. Es posible responder a las llamadas de las dos líneas independientemente de la línea seleccionada.



**Nota:** No podrá hacer llamadas si selecciona *Línea 2* y no está suscrito a este servicio de red.

Para desactivar la función de selección de línea, seleccione *Cambio de línea* → *Desactivar* si la tarjeta SIM lo permite. Para cambiar este ajuste, necesita el código PIN2.

### Ajustes de conexión

↩ Seleccione **Ajustes de conexión**.



#### Puntos de acceso

A continuación, verá una breve explicación de cada ajuste que podría ser necesario para distintas conexiones de datos y puntos de acceso. Si no ha utilizado todavía el teléfono para realizar una conexión WAP, puede que tenga que ponerse en contacto con el proveedor de servicios para obtener ayuda al conectarse por primera vez.

Muchos de los proveedores de servicios requieren el uso de un punto de acceso a Internet (IAP) como punto de acceso predeterminado. Otros permiten utilizar un punto de acceso WAP. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Comience a rellenar los ajustes desde el principio ya que, en función del tipo de conexión de datos que seleccione (*Portador de datos*), sólo estarán disponibles determinados campos de ajustes.

- *Nombre de conexión*: escriba un nombre descriptivo para la conexión.
- *Portador de datos*: las opciones son *GPRS* o *Llamada de datos*. Dependiendo de la conexión de datos que seleccione, sólo estarán disponibles ciertos campos de ajuste. Rellene todos los campos marcados con **Debe definirse**, o con un asterisco. Los demás campos se pueden dejar vacíos, mientras su proveedor de servicios no le indique lo contrario.

Para poder utilizar una conexión de datos, el operador de red o el proveedor de servicios debe admitir esta función y, si es necesario, activarla en la tarjeta SIM.

- *Nombre punto acceso* (sólo para paquetes de datos): el nombre del punto de acceso es necesario para establecer una conexión a la red GPRS. Puede obtener este nombre de su operador de red o proveedor de servicios.
- *Número de marcación* (sólo para llamadas de datos): número telefónico de módem del punto de acceso.
- *Nombre de usuario*: escriba un nombre de usuario si así lo requiere el proveedor de servicios. El nombre de usuario puede ser necesario para establecer una conexión de datos. Normalmente lo asigna el proveedor de servicios. El nombre de usuario suele distinguir mayúsculas de minúsculas.
- *Petición contraseña*: si debe introducir una nueva contraseña cada vez que se conecte a un servidor, o si no desea guardar su contraseña en el teléfono, elija *Sí*.

- **Contraseña:** la contraseña puede ser necesaria para establecer una conexión de datos. Normalmente la asigna el proveedor de servicios. La contraseña suele distinguir mayúsculas de minúsculas. Mientras escribe la contraseña, los caracteres que introduce se muestran brevemente y luego cambian a asteriscos (.). La forma más sencilla de introducir números es pulsar y mantener pulsado el dígito que desea introducir y después, seguir introduciendo letras.
- **Autenticación: Normal | Segura.**
- **Página de inicio:** dependiendo de lo que esté configurando, introduzca:
  - la dirección del servicio, o
  - la dirección del centro de mensajes multimedia.
- **Tipo llamada datos** (sólo para llamadas de datos): **Análogica, RDSI v.110** o **RDSI v.120**; define si el teléfono utiliza una conexión analógica o digital. Esta opción depende tanto del operador de red GSM como del proveedor de servicios de Internet (ISP), ya que algunas redes GSM no son compatibles con ciertos tipos de conexiones RDSI. Si desea obtener más detalles, consulte a su ISP. Si puede disponer de conexión RDSI, podrá establecer conexiones con mayor rapidez que si utilizara métodos analógicos.
- **Velocidad máx. datos** (sólo para llamada de datos): las opciones son **Automática, 9600, 14400, 19200, 28800, 38400** o **43200**, dependiendo del tipo de **Tipo llamada datos** elegido. Esta opción le permite limitar la velocidad máxima de conexión cuando se utilizan datos GSM. Las velocidades de datos más altas pueden costar más, dependiendo del proveedor de servicios.

Las velocidades indicadas son las máximas a las que funciona su conexión. Durante la conexión, la velocidad de funcionamiento puede ser menor, dependiendo del estado de la red.

#### Opciones→ Ajustes avanzados

- *Tipo de red*: la versión del protocolo de Internet (IP) de la red.
- *Dirección IP teléfono*: la dirección IP del teléfono.
- *Servidores nombres*: la dirección IP de los servidores DNS principal y secundario.
- *Direc. servidor proxy*: la dirección IP del servidor proxy.
- *Nº puerto de proxy*: el número de puerto del servidor proxy.

Para introducir estos ajustes, póngase en contacto con su proveedor de servicios de Internet.

Los siguientes ajustes se muestran si ha seleccionado llamada de datos como tipo de conexión:

- *Usar devol. llamada*: esta opción permite a un servidor devolverle una llamada una vez realizada la llamada inicial. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para suscribirse a este servicio.

El teléfono espera que, al devolverse la llamada, se utilicen los mismos ajustes que se usaron en la llamada de solicitud de devolución de llamada. La red debe admitir este tipo de llamada en ambos sentidos: hacia el teléfono y desde él.

- *Tipo devoluc. llamada*: las opciones son *Usar nº servidor* | *Usar otro nº*. Pregunte a su proveedor de servicios qué ajuste debe utilizar.

- *Nº devoluc. llamada*: escriba el número de teléfono de datos de su teléfono que utiliza el servidor de devolución de llamadas. Por lo general, este número es el de su teléfono para llamadas de datos.
- *Usar compresión PPP*: si elige *Sí*, esta opción acelera la transferencia de datos, si el servidor PPP remoto lo admite. Si tiene problemas al establecer la conexión, pruebe con la opción *No*. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener instrucciones.
- *Usar script acceso*: las opciones son *Sí* / *No*.
- *Script de acceso*: introduzca el script de acceso.
- *Inicialización módem* (cadena de inicialización del módem): controla el teléfono utilizando comandos AT de módem. Si es preciso, escriba los caracteres especificados por su proveedor de servicios o el proveedor de servicios de Internet.

## GPRS

 Seleccione **GPRS**.

Los ajustes de GPRS afectan a todos los puntos de acceso que utilicen una conexión de paquetes de datos.

*Conexión de GPRS*: si selecciona *Si está disponible* y está en una red compatible con paquetes de datos, el teléfono se registra en la red de GPRS y el envío de mensajes de texto se hace vía GPRS. Además, el establecimiento de una conexión de paquetes de datos activa (por ejemplo, para enviar y recibir correo) es más rápido. Si selecciona *Si es necesario*, el teléfono utilizará una conexión de paquetes de datos sólo si se inicia una aplicación o se realiza una acción que lo requiera. La conexión de GPRS se puede cerrar cuando ya no la utiliza ninguna aplicación.

Si no hay cobertura para GPRS y ha elegido *Si está disponible*, el teléfono intentará establecer una conexión de paquetes de datos periódicamente.

*Punto de acceso*: el nombre del punto de acceso es necesario si desea usar el teléfono como módem de paquete de datos para el ordenador.

## Llamada de datos

➡ Seleccione **Llamada de datos**.

Los ajustes de *Llamada de datos* afectan a todos los puntos de acceso que utilicen una conexión de datos GSM.

*Tiempo de conexión*: si no hay acciones, la llamada de datos se desactiva automáticamente después de un tiempo determinado. En la opción *Cambiar*, seleccione *Definido usuario* para introducir un periodo de tiempo, o *Ilimitado*.

## Fecha y hora

➡ Seleccione **Fecha y hora**.



Los ajustes de *Fecha y hora* permiten definir la fecha y la hora que se utilizará en el teléfono, así como cambiar el formato y los separadores empleados.

- *Hora y Fecha*: para establecer la fecha y la hora.
- *Formato de fecha*: para elegir entre los formatos europeo, estadounidense y japonés.
- *Separador de fecha*: para elegir entre varios separadores.
- *Formato de hora*: para elegir entre el formato de hora de *24 horas* y *12 horas*.
- *Separador de hora*: para elegir entre varios separadores.

- *Tipo de reloj* → *Analógico* o *Digital*: para cambiar la apariencia del reloj en modo en espera. Consulte "Reloj" en la página 173.
- *Tono de alarma reloj*: para cambiar el tono que suena cuando llega la hora programada en el despertador.
- *Actualizac. auto hora*: para permitir que la red actualice la información de fecha, hora y zona horaria en el teléfono (servicio de red). Para que se aplique el ajuste de *Actualizac. auto hora*, se debe reiniciar el teléfono. Compruebe las alarmas, ya que pueden verse afectadas por el ajuste de *Actualizac. auto hora*.
- *Diferencia con GMT*: para cambiar la zona horaria del reloj.
- *Ahorro de luz diurna*: para activar o desactivar el cambio de horario de verano e invierno.

## Seguridad

 Seleccione **Seguridad**.



### Teléfono y SIM

Puede cambiar los siguientes códigos: código de bloqueo, código PIN y código PIN2. Estos códigos sólo pueden incluir números comprendidos entre 0 y 9.

No utilice códigos de acceso similares a los números de emergencia (p. ej. 112) para evitar marcar el número de emergencia por equivocación.

*Petición código PIN*: si la petición del código PIN está activada, se solicitará el código cada vez que se encienda el teléfono. Tenga en cuenta que algunas tarjetas SIM no admiten la desactivación de la petición del código PIN.

*Código PIN / Código PIN2 / Código de bloqueo*: abra este ajuste si desea cambiar el código.

*Período bloqueo auto*: puede definir un periodo de bloqueo automático, es decir, un periodo de tiempo tras el cual se bloqueará automáticamente el teléfono y sólo se podrá utilizar si se introduce el código de bloqueo correcto. Introduzca un número para definir este tiempo en minutos o seleccione *Ninguno* para desactivar esta opción.

- Para desbloquear el teléfono, introduzca el código de bloqueo.

*Bloq. si cambia SIM*: seleccione *Sí* si desea que el teléfono solicite el código de bloqueo cuando se inserte una nueva tarjeta SIM desconocida. La consola de juegos mantiene una lista de tarjetas SIM que se reconocen como las tarjetas del propietario.

 Opciones de la vista Marcación fija: *Abrir, Llamar, Activar marcac. fija, Desact. marcac. fija, Contacto nuevo, Editar, Borrar, Añadir a la Guía, Añadir de la Guía, Buscar, Marcar/Anul. marcar, Ayuda y Salir.*

*Marcación fija*: puede restringir sus llamadas salientes a determinados números de teléfono, si lo permite su tarjeta SIM. Para utilizar esta función, es necesario el código PIN2. Cuando esta función está activada, sólo puede llamar a los números de teléfono que están incluidos en la lista de marcación fija o que comienzan por los mismos dígitos que un número de teléfono de la lista.

- Pulse el mando de control para activar la *Marcación fija*.
- Para añadir nuevos números a la lista Marcación fija, seleccione **Opciones**→ *Contacto nuevo* o *Añadir de la Guía*.

*Grupo cerr. usuarios* (servicio de red): puede especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Seleccione: *Predeterminado* para activar el grupo predeterminado acordado con el operador de red, *Activado* para utilizar otro grupo (es necesario conocer el número de índice del grupo), o *Desactivado*.

Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (como el bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

*Confirmar servs. SIM* (servicio de red): para configurar el teléfono para que muestre mensajes de confirmación cuando utilice los servicios de la tarjeta SIM.

## Gestión de certificados

 Opciones de la vista principal de gestión de certificados: *Detalles certificado, Borrar, Ajustes seguridad, Marcar/Anul. marcar, Ayuda y Salir*.

En la ventana principal de gestión de certificados, verá una lista de certificados autorizados que se han almacenado en el teléfono. Mueva el mando de control hacia la derecha para ver una lista de los certificados personales, si está disponible.

Los certificados de autoridad se utilizan con algunos servicios del navegador, como los servicios bancarios, para verificar firmas o certificados de servidores u otros certificados de autoridad.

Los certificados de servidores sirven para incrementar la seguridad de la conexión entre el teléfono y la pasarela. El proveedor de servicios proporciona al teléfono el certificado del servidor antes de establecer la conexión, y su validez se comprueba mediante los certificados de autoridad guardados en el teléfono. Los certificados de servidores no se guardan.

Los certificados de servidores pueden ser necesarios, por ejemplo:

- si desea conectarse a un banco en línea o a algún otro sitio o servidor remoto para realizar acciones que impliquen la transmisión de información confidencial, o
- si desea asegurarse de la autenticidad del software cuando lo está descargando e instalando.



**Importante:** Tenga presente que, incluso cuando el uso de certificados reduce sustancialmente los riesgos asociados a las conexiones remotas y a la instalación de software, éstos deben utilizarse correctamente para poder aprovechar realmente esa seguridad adicional. La existencia de un certificado no ofrece ninguna clase de protección por sí sola. El administrador de certificados debe poseer certificados correctos, auténticos o fiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparece el texto Certificado caducado o Certificado no válido a pesar de que debería ser válido, compruebe que la hora y fecha actuales del dispositivo sean correctos.

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

## Cambio de los ajustes de seguridad de un certificado de autoridad

- Desplácese a un certificado de autoridad y seleccione **Opciones** → **Ajustes seguridad**. Dependiendo del certificado, aparece una lista de las aplicaciones que pueden usar el certificado seleccionado. Por ejemplo:  
**Gestor aplicaciones** / **Sí**: el certificado es apto para certificar el origen de software nuevo.  
**Internet** / **Sí**: el certificado es apto para certificar servidores de correo e imágenes.

## Restricciones

 Seleccione **Restricciones**.



La restricción de llamadas (servicio de red) permite restringir la realización y recepción de llamadas con su teléfono. Para utilizarla, necesita una contraseña de restricciones que le facilitará su proveedor de servicios.

1. Desplácese hasta una de las opciones de restricción.
  2. Seleccione **Opciones** → **Activar** para solicitar a la red que active la restricción de llamadas, **Cancelar** para desactivar la restricción seleccionada, o **Verificar estado** para comprobar si las llamadas están restringidas.
- Seleccione **Opciones** → **Editar contr. restrs.** para cambiar la contraseña de restricciones.
  - Seleccione **Opciones** → **Cancel. todas restr.** para cancelar todas las restricciones de llamadas activas.

Las funciones de bloqueo y desvío de llamadas no pueden estar activadas al mismo tiempo.

Cuando las llamadas están bloqueadas, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia oficiales.

## Red

 Seleccione **Red**.



### Selección operador

- **Automática:** para configurar el teléfono para que busque y seleccione automáticamente una de las redes móviles disponibles en su área.
- **Manual:** para seleccionar la red deseada manualmente en una lista de redes. Si se pierde la conexión de red seleccionada manualmente, el teléfono emitirá una señal de error y solicitará que se vuelva a elegir una red. La red seleccionada debe tener un acuerdo de itinerancia con su red local, es decir, con el operador al que pertenece la tarjeta SIM de su teléfono.

### Mostrar info célula

- **Activada:** para configurar el teléfono para que indique cuándo se usa en una red móvil basada en la tecnología de red microcelular (MCN) y activar la recepción de información de célula (servicio de red).

## Equipamiento

 Seleccione **Accesorios**.



Desplácese a una carpeta de equipamiento y abra los ajustes:

- **Modo predetermin.**: para seleccionar el modo que desea activar cada vez que conecte un determinado equipamiento al teléfono.

- **Respuesta auto:** para configurar el teléfono para que responda automáticamente a una llamada entrante al cabo de 5 segundos tras conectar cualquier equipamiento al teléfono. Si la opción *Tipo de ring* se ajusta en *Un bip* o *Silencio*, no se puede usar la respuesta automática y debe responder al teléfono manualmente.

## ■ Ir a



➡ Seleccione **Menú** → **Ir a** o pulse **Ir a** en modo en espera.

▶ Opciones de la vista principal de Ir a: *Abrir, Edit. nombre acc. d., Icono acc. directo, Borrar acc. directo, Mover, Lista | Cuadrícula, Ayuda y Salir.*

Utilice Ir a para almacenar accesos directos, enlaces a sus fotos preferidas, videoclips, notas, archivos de sonido de la Grabadora y favoritos del navegador.

Los accesos directos predeterminados son:  - abre el editor de Notas,  - abre la Agenda con la fecha actual seleccionada,  - abre el Buzón de entrada de Mensajes.

Los accesos directos sólo se pueden añadir desde algunas funciones.  
Las aplicaciones no tienen esta funcionalidad.

### Creación y utilización de accesos directos:

1. Abra la aplicación y desplácese al elemento que desea añadir como acceso directo.

2. Seleccione **Opciones**→ *Añadir "Ira"* y pulse **Aceptar**.
- Para abrir un acceso directo, desplácese hasta el icono y pulse el mando de control. El archivo se abrirá en la aplicación correspondiente.
  - Para eliminar un acceso directo, desplácese al acceso directo que desea eliminar y seleccione **Opciones**→ *Borrar acc. directo*. La eliminación de un acceso directo no afecta al archivo al que hace referencia.
  - Para cambiar el nombre del acceso directo, seleccione **Opciones**→ *Edit. nombre acc. d.*. Escriba el nombre nuevo. Este cambio sólo afecta al acceso directo, no al archivo ni al elemento al que hace referencia.

## 10. Extras

---

### ■ Notas

➡ Seleccione **Menú**→ **Extras**→ **Notas**.



Puede definir enlaces de las notas a Ir a y enviarlas a otros dispositivos. Los archivos con formato de texto (TXT) que reciba se guardarán en Notas.

- Pulse las teclas 1 - 9 para empezar a escribir. Pulse la tecla **borrar** para borrar letras. Pulse **Hecho** para guardar.

### ■ Calculadora

➡ Seleccione **Menú**→ **Extras**→ **Calculad..**



1. Escriba el primer número del cálculo. Si se equivoca, pulse la tecla **borrar** para borrar.
2. Desplácese a una función aritmética y pulse el mando de control para seleccionarla.
3. Escriba el segundo número.
4. Para ejecutar el cálculo, desplácese a **=** y pulse el mando de control.

▶ Opciones de la Calculadora: *Último resultado*, *Memoria*, *Borrar pantalla*, *Ayuda* y *Salir*.



**Nota:** Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

- Para añadir un decimal, pulse la tecla #.
- Mantenga pulsada la tecla **borrar** para borrar el resultado del cálculo anterior.
- Utilice  y  para ver cálculos previos y moverse por la hoja.

## ■ Conversor

 Seleccione **Menú** → **Extras** → **Conversor**.



Con el Conversor, puede convertir parámetros de medida, como *Longitud*, de una unidad a otra, por ejemplo, de *Yardas* a *Metros*.

La precisión del Conversor es limitada y pueden producirse errores de redondeo.

### Conversión de unidades

 Opciones del Conversor: *Tipo de conversión*, *Cambios monedas* (no es aplicable a otras unidades), *Ayuda* y *Salir*.

Para efectuar una conversión de moneda, debe introducir el tipo de cambio.

Consulte "[Configuración de una moneda base y tipos de cambio](#)" en la página 171.

1. Desplácese al campo *Tipo* y pulse el mando de control para abrir una lista de parámetros de medida. Desplácese hasta el parámetro de medida que desee utilizar y pulse **Aceptar**.
2. Desplácese al primer campo *Unidad* y pulse el mando de control para abrir una lista de unidades disponibles. Seleccione la unidad desde la que desea convertir y pulse **Aceptar**.

3. Desplácese al siguiente campo *Unidad* y seleccione la unidad a la que desea convertir.
4. Desplácese al primer campo *Cantidad* e introduzca el valor que desee convertir. El otro campo *Cantidad* cambia automáticamente para mostrar el valor convertido.

Pulse la tecla # para añadir un decimal y la tecla - para los símbolos +, - (para temperatura) y E (exponente).

El orden de conversión cambia si escribe un valor en el segundo campo *Cantidad*. El resultado se muestra en el primer campo *Cantidad*.

## Configuración de una moneda base y tipos de cambio

Para poder realizar conversiones de monedas, tiene que elegir una moneda base (normalmente la moneda nacional) y añadir tipos de cambio.

La tasa de la moneda base siempre es 1. Esta moneda determina los tipos de conversión de las demás.

1. Seleccione *Moneda* como tipo de parámetro de medida y seleccione *Opciones*→ *Cambios monedas*. Se abre una lista de monedas encabezada por la moneda base elegida.
2. Para cambiar la moneda base, desplácese a la moneda (normalmente la divisa local) y seleccione *Opciones*→ *Fijar moneda base*.

3. Añada los tipos de cambio, desplácese a la moneda e introduzca un nuevo tipo, es decir, el número de unidades de la moneda equivalentes a una unidad de la moneda base que se ha seleccionado.
4. Una vez insertados todos los tipos de cambio necesarios, puede realizar conversiones de monedas. Consulte ["Conversión de unidades" en la página 170](#).

## ■ Grabadora

➡ Seleccione **Menú**→ **Extras**→ **Grabadora**.



La grabadora de voz le permite grabar conversaciones telefónicas y recordatorios de voz. Si está grabando una conversación telefónica, ambas partes oirán un tono cada 5 segundos durante la grabación.

Los archivos grabados se almacenan en la Galería. Consulte ["Galería" en la página 76](#).

▶ Opciones de la Grabadora: *Grabar clip sonido, Borrar, Renomb. clip sonido, Enviar, Ir a Galería, Ajustes, Añadir a "Ir a", Ayuda y Salir.*

- Seleccione **Opciones**→ *Grabar clip sonido* y desplácese a una función y pulse el mando de control para seleccionarla. Utilice:  para grabar,  para poner en pausa,  para detener,  para avanzar rápido,  para rebobinar o  para reproducir un archivo de sonido abierto.

No es posible utilizar la grabadora cuando hay activa una llamada de datos o una conexión GPRS.

## ■ Reloj

➡ Seleccione **Menú**→**Extras**→**Reloj**.



### Cambio de ajustes del reloj

▶ Opciones del Reloj: *Fijar alarma, Restablecer alarma, Eliminar alarma, Ajustes, Ayuda y Salir.*

- Para cambiar la fecha o la hora, seleccione **Opciones**→**Ajustes** en el Reloj.

### Configuración de alarmas

1. Para configurar una nueva alarma, seleccione **Opciones**→**Fijar alarma**.
  2. Introduzca la hora de la alarma y pulse **Aceptar**. Cuando la alarma está activa, aparece el indicador 📌.
- Para cancelar una alarma, vaya al Reloj y seleccione **Opciones**→**Eliminar alarma**.

### Desactivación de la alarma

- Pulse **Parar** para desactivar la alarma.
- Pulse cualquier tecla, o **Repetir**, para detener la alarma durante cinco minutos y que vuelva a sonar una vez transcurrido este tiempo. Esto se puede hacer hasta un máximo de cinco veces.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Parar**, el dispositivo pregunta si desea activar el dispositivo para hacer llamadas. Pulse **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para efectuar y recibir llamadas. No pulse **Sí** cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

## Personalización del tono de alarma

1. Para personalizar el tono de alarma, seleccione **Opciones**→ *Ajustes*.
2. Desplácese a *Tono de alarma reloj* y pulse el mando de control.
3. Cuando se desplace por la lista de tonos, puede detenerse en uno para escucharlo antes de hacer la selección. Pulse **Selecc.** para seleccionar el tono actual.

## ■ Tarjeta de memoria

↩ Seleccione **Menú**→ **Extras**→ **Tarj. memoria**.



▶ Opciones de la tarjeta de memoria: *Extraer tarj. mem.*, *Copia seg. mem. tel.*, *Restaurar de tarj.*, *Format. tarj. mem.*, *Nombre tarj. mem.*, *Fijar contraseña*, *Cambiar contraseña*, *Eliminar contraseña*, *Desbloq. tarj. mem.*, *Detalles de memoria*, *Ayuda* y *Salir*.

Consulte las instrucciones para insertar una tarjeta de memoria en la sección Conceptos básicos. Puede usarla para almacenar archivos multimedia como, por ejemplo, videoclips y archivos de sonido, fotografías, y datos de mensajes, así como para realizar copias de seguridad de la información de la memoria del teléfono.

Su teléfono Nokia lleva incluida una tarjeta Reduced Size MultiMediaCard (RS-MMC) que puede contener aplicaciones de programadores independientes. Los programadores han desarrollado estas aplicaciones de modo que sean compatibles con el teléfono.

Utilice este dispositivo sólo con tarjetas Multimedia (MMC) compatibles. La tarjeta MMC compatible para el teléfono es Reduced Size Dual Voltage MultiMediaCard. Otras tarjetas de memoria, como las tarjetas Secure Digital (SD), no caben en la ranura de la tarjeta MMC y no son compatibles con este dispositivo. El uso de una tarjeta de memoria no compatible puede dañar dicha tarjeta y el dispositivo, además de alterar los datos almacenados en la misma.

Si desea más información sobre el uso de la tarjeta de memoria con otras funciones y aplicaciones del teléfono, podrá obtenerla en las secciones que describen dichas funciones y aplicaciones.

Mantenga las tarjetas de memoria fuera del alcance de los niños.

## Formateo de la tarjeta de memoria

Cuando se formatea una tarjeta de memoria, todos los datos de la tarjeta se pierden definitivamente.

Algunas se suministran ya formateadas y otras requieren formateo. Consulte a su distribuidor para saber si tiene que formatear la tarjeta de memoria antes de usarla.

- Seleccione **Opciones** → *Format. tarj. mem..*

Seleccione **Sí** para confirmar. Una vez finalizado el formateo, introduzca un nombre para la tarjeta de memoria (11 letras o números como máximo).

## Copias de seguridad y restauración de información

Para realizar copias de seguridad de la información de la memoria del teléfono en la tarjeta de memoria, seleccione **Opciones**→ *Copia seg. mem. tel.*

Para restaurar información de la tarjeta de memoria en la memoria del teléfono, seleccione **Opciones**→ *Restaurar de tarj.*

Sólo puede realizar copias de seguridad a la memoria del teléfono y restaurarla en el mismo teléfono.

## Bloqueo de la tarjeta de memoria

Para definir una contraseña para bloquear la tarjeta de memoria y protegerla del uso no autorizado, seleccione **Opciones**→ *Fijar contraseña.*

Se le solicitará que introduzca y confirme la contraseña. La contraseña puede tener hasta ocho caracteres.

La contraseña se almacenará en el teléfono y no tendrá que volver a escribirla mientras esté utilizando la tarjeta de memoria en el mismo teléfono. Si desea utilizar la tarjeta de memoria en otro teléfono, se le solicitará la contraseña.

## Desbloqueo de la tarjeta de memoria

Si inserta en su teléfono otra tarjeta de memoria protegida con contraseña, deberá introducir la contraseña de la tarjeta. Para desbloquear la tarjeta:

- Seleccione **Opciones**→ *Desbloq. tarj. mem.*



**Nota:** Una vez que la contraseña se elimina, la tarjeta de memoria se desbloqueará y se podrá utilizar en otro teléfono sin contraseña.

## Comprobación del consumo de memoria

Puede verificar el consumo de memoria de los distintos grupos de datos, así como la memoria disponible para la instalación de nuevas aplicaciones o de software en su tarjeta de memoria:

- Seleccione **Opciones** → *Detalles de memoria*.

## ■ Monedero

➡ Seleccione **Menú** → **Extras** → **Monedero**.



▶ Opciones de la vista principal de Monedero: *Abrir, Ajustes, Ayuda y Salir*.

Monedero le proporciona un área de almacenamiento para su información personal, como números de tarjetas de crédito y débito, direcciones y otros datos útiles, por ejemplo, nombres de usuario y contraseñas.

La información almacenada en el Monedero se puede recuperar fácilmente mientras se está navegando, para rellenar automáticamente formularios en línea en páginas de navegadores; por ejemplo, cuando el servicio solicita detalles de una tarjeta de crédito. Los datos en el Monedero se cifran y se protegen con un código definido por el usuario.

Puede agrupar datos del Monedero en modos a los que podrá acceder, por ejemplo, cuando realice compras en Internet.

Debido a sus características, el Monedero se cierra automáticamente al cabo de 5 minutos. Escriba el código de Monedero para acceder de nuevo a su contenido. Puede cambiar este periodo de tiempo de espera automático, si es necesario.

[Consulte "Ajustes de Presencia" en la página 70.](#)

## Introducción del código del monedero

Cada vez que abra el Monedero, tendrá que introducir un código específico.

Cuando abra el Monedero por primera vez, deberá crear su propio código de acceso.

1. Escriba el código que desee (de 4 a 10 caracteres alfanuméricos) y pulse **Aceptar**.
2. Se le pedirá que confirme el código. Escriba el mismo código y pulse **Aceptar**.  
No proporcione su código de Monedero a nadie.
3. Escriba el código que ha creado y pulse **Aceptar**.

Si escribe el código de Monedero incorrectamente en tres ocasiones consecutivas, la aplicación se bloqueará durante 5 minutos. El tiempo de bloqueo se incrementa si se siguen introduciendo códigos incorrectos.

Si olvida su código de Monedero, tendrá que volver a definirlo y perderá toda la información almacenada. Consulte "[Restablecimiento de los ajustes del Monedero y su código](#)" en la página 183.

## Almacenamiento de detalles de tarjetas personales

1. Seleccione la categoría **Tarjetas** en el menú principal de Monedero y pulse el mando de control.
2. Seleccione un tipo de tarjeta en la lista y pulse el mando de control.
  - **Tarjetas de pago:** tarjetas de crédito y débito.
  - **Tarjs. fidelidad:** tarjetas de asociaciones y tiendas.
  - **Tarjs. acc. línea:** nombres de usuario y contraseñas personales para servicios en línea.

- *Tarjetas directas*: datos de contacto básicos del domicilio y la oficina.
  - *Tarjs. info usar*: preferencias personalizadas para servicios en línea.
3. Seleccione **Opciones** → *Tarjeta nueva*. Se abre un formulario en blanco.
  4. Rellene los campos y pulse **Hecho**.

También puede recibir información de tarjetas directamente en el teléfono, de un emisor de tarjetas o un proveedor de servicios (si ofrecen este servicio). Se le comunicará la categoría a la que pertenece la tarjeta. Guarde o elimine la tarjeta. Las tarjetas guardadas se pueden ver y cambiar de nombre, pero no editar.

Puede abrir, editar o borrar los campos de la tarjeta. Los cambios se guardan al salir.

 Opciones durante la visualización o edición de detalles de una tarjeta:  
*Borrar, Ayuda y Salir.*

## Creación de notas personales

Las notas personales son un método para almacenar información importante, como por ejemplo, un número de cuenta bancaria. Desde el navegador, puede acceder a los datos contenidos en una nota personal. También puede enviar notas como mensajes.

- Seleccione la categoría *Notas person.* en el menú principal de Monedero y pulse el mando de control.
- Seleccione **Opciones** → *Nota nueva*. Se abre una nota en blanco.
- Pulse las teclas **1 - 9** para empezar a escribir. Pulse la tecla **borrar** para borrar caracteres. Pulse **Hecho** para guardar.

## Creación de modos de monedero

Cuando haya guardado sus datos personales, puede combinarlos en un modo de monedero. Los modos de monedero sirven para recuperar datos de diferentes tarjetas y categorías en el navegador.

1. Seleccione la categoría *Modos moned.* en el menú principal de Monedero y pulse el mando de control.
2. Seleccione **Opciones**→ *Modo nuevo*. Se abre un nuevo formulario de modo de monedero.
3. Rellene los campos como se indica a continuación y pulse **Hecho**.

Algunos de los campos deben contener datos seleccionados desde el Monedero. Para poder crear un modo de monedero, primero guarde los datos en la categoría correspondiente, o no podrá crearlo.

- *Nombre del modo*: elija un nombre para el modo e introdúzcalo.
- *Tarjeta de pago*: seleccione una tarjeta de la categoría de tarjetas de pago.
- *Tarjeta de fidelidad*: seleccione una tarjeta de la categoría de tarjetas de fidelidad.
- *Tarjeta de acceso en línea*: seleccione una tarjeta de la categoría Tarjeta de acceso en línea.
- *Dirección de envío*: seleccione una dirección de la categoría de tarjetas de direcciones.
- *Dirección de facturación*: la predeterminada es la misma que la dirección de envío. Si requiere otra dirección, selecciónela en la categoría de tarjetas de direcciones.

- *Tarjeta de info del usuario*: seleccione una tarjeta de la categoría de tarjetas de información del usuario.
- *Recibir recibo electrónico*: seleccione un destino en la categoría de tarjetas de direcciones.
- *Entregar recibo electrónico*: seleccione *A teléfono*, *A correo*, o *A teléf. y correo*.
- *Envío de RFID*: elija *Activado* o *Desactivado*. Define si se enviará o no la identificación única del teléfono con el modo de monedero (para desarrollo futuro dependiente de la venta de entradas basada en RFID).

## Recuperación de información del Monedero para el navegador

Si utiliza servicios móviles en línea compatibles con la funcionalidad Monedero, puede cargar los datos almacenados en el Monedero para introducir sus detalles automáticamente en un formulario en línea. Por ejemplo, si carga los datos de su tarjeta de pago, no tendrá que introducir el número de tarjeta y la fecha de vencimiento cada vez que los necesite (dependiendo del contenido por el que navegue). Además, podrá recuperar su nombre de usuario y su contraseña almacenados como tarjeta de acceso cuando se conecte a un servicio móvil que requiera autenticación. Consulte "[Comprar un elemento](#)" en la página 190.

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché. Para vaciar la caché, seleccione **Menú** → *Web* → **Opciones** → *Opcs. navegación* → *Borrar la caché*.

## Consulta de detalles de entradas

 Opciones de la vista principal de Tickets: *Ver, Borrar, Renombrar, Marcar/ Anul. marcar, Ayuda y Salir.*

Puede recibir notificaciones de entradas compradas en línea a través del navegador. Las notificaciones recibidas se almacenan en el Monedero.

Para ver las notificaciones:

1. Seleccione la categoría *Tickets* en el menú principal de Monedero y pulse el mando de control.
2. Seleccione **Opciones**→ *Ver*.

## Ajustes del Monedero

Seleccione **Opciones**→ *Ajustes* en el menú principal de Monedero:

- *Código del monedero*: cambie el código del Monedero. Debe escribir el código actual, crear uno nuevo y confirmarlo.
- *RFID*: defina el código de identificación del teléfono, el tipo y las opciones de envío (para desarrollo futuro dependiente de la venta de entradas basada en RFID).
- *Cierre automático*: cambie el periodo de tiempo de espera automático (de 1 a 60 minutos). Una vez transcurrido este tiempo, hay que volver a introducir el código del Monedero para poder acceder a su contenido.

## Restablecimiento de los ajustes del Monedero y su código

Para restaurar el contenido del Monedero y su código:

1. Introduzca **\*#7370925538#** en modo en espera.
2. Escriba el código de bloqueo del teléfono y pulse **Aceptar**. Consulte ["Seguridad" en la página 161](#).
3. Se le pedirá que confirme la eliminación de los datos. Pulse **Aceptar**.

Cuando vuelva a abrir el Monedero, tendrá que introducir un nuevo código. Consulte ["Introducción del código del monedero" en la página 178](#).

## 11. Servicios y aplicaciones

---

### ■ Web (navegador móvil)

➡ Seleccione **Menú** → **Web** mantenga pulsada la tecla **0** en modo en espera.



Diversos proveedores de servicios mantienen páginas diseñadas específicamente para teléfonos móviles, que ofrecen servicios como noticias, informes del tiempo, información bancaria, de viajes, ocio y juegos. Con el navegador móvil podrá ver estos servicios como páginas WAP escritas en páginas HTML, WML y XHTML escritas en XHTML, o bien una mezcla de WML y XHTML. Si no ha utilizado todavía el teléfono para realizar una conexión WAP, puede que tenga que ponerse en contacto con el proveedor de servicios para obtener ayuda al conectarse por primera vez.

Consulte a su operador de red o proveedor de servicios la disponibilidad de servicios, los precios y las tarifas. Los proveedores de servicios también le facilitarán instrucciones sobre el modo de utilizar estos servicios.

### Pasos básicos para el acceso

- Guarde los ajustes necesarios para acceder al servicio del navegador que desea utilizar. Consulte ["Configuración del teléfono para el servicio de navegador"](#) en la página 185.
- Establezca una conexión con el servicio. Consulte ["Establecimiento de una conexión"](#) en la página 186.

- Comience a navegar por las páginas Web. Consulte "Navegación" en la página 187.
- Finalice la conexión con el servicio. Consulte "Finalización de una conexión" en la página 191.

## Configuración del teléfono para el servicio de navegador

### Recepción de ajustes en un mensaje inteligente

Puede recibir ajustes de servicios en un mensaje de texto especial, el llamado mensaje inteligente, del operador de red o el proveedor de los servicios. Consulte "Recepción de mensajes inteligentes" en la página 109. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

### Introducción manual de los ajustes

Siga las instrucciones que le facilite el proveedor de servicios.

1. Seleccione **Menú**→ **Ajustes**→ **Conexión**→ **Puntos de acceso** y defina los ajustes para un punto de acceso. Consulte "Ajustes de conexión" en la página 155.
2. Seleccione **Menú**→ **Web**→ **Opciones**→ **Gestor de favoritos**→ **Añadir favorito**. Escriba un nombre para el favorito y la dirección de la página del navegador definida para el punto de acceso actual.

## Establecimiento de una conexión

Cuando haya almacenado todos los ajustes de conexión requeridos, podrá acceder a las páginas del navegador.

Hay tres formas distintas de acceder a las páginas del navegador:

- Seleccione la página de inicio (  ) del proveedor de servicios.
- Seleccione un favorito en la vista Favoritos.
- Pulse las teclas 2 - 9 para empezar a escribir la dirección de un servicio del navegador. El campo Ir a de la parte inferior de la pantalla se activa inmediatamente y puede seguir escribiendo la dirección en él.

Cuando haya seleccionado una página o escrito la dirección, pulse el mando de control para empezar a descargar la página.

## Visualización de favoritos

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

 Opciones de la vista Favoritos (si se ha seleccionado un favorito o una carpeta): *Abrir, Descargar, Volver a página, Gestor de favoritos, Marcar/Anul. marcar, Opcs. navegación, Opcs. avanzadas, Enviar, Buscar favorito, Detalles, Ajustes, Ayuda y Salir.*

En la vista Favoritos, puede ver favoritos que señalan a distintos tipos de páginas del navegador. Los favoritos se indican mediante los iconos siguientes:

 - La página de inicio definida para el punto de acceso del navegador. Si utiliza otro punto de acceso a Internet para navegar, la página de inicio cambia a la que corresponda.

 - La última página visitada. Cuando el teléfono está desconectado del servicio, la dirección de la última página visitada se mantiene en memoria hasta que se visita otra página durante la siguiente conexión.

Al desplazarse por los favoritos, verá la dirección del favorito resaltado en el campo Ir a de la parte inferior de la pantalla.

 - Un favorito que muestra el título.

### Añadir favoritos manualmente

1. En la vista Favoritos, seleccione **Opciones** → *Gestor de favoritos* → *Añadir favorito*.
2. Empiece a rellenar los campos. Sólo es obligatorio definir la dirección. Si no se ha seleccionado un punto de acceso al favorito, se le asigna el predeterminado. Pulse la tecla **·** para introducir caracteres especiales, como /, ., : y @. Pulse la tecla **borrar** para borrar caracteres.
3. Seleccione **Opciones** → *Guardar* para guardar el favorito.

### Navegación

En una página del navegador, los enlaces nuevos aparecen subrayados de color azul y los enlaces visitados previamente, de color morado. Las imágenes que sirven de enlace tienen un borde azul alrededor.

 Opciones durante la navegación: *Abrir, Opciones servicio, Favoritos, Guardar como fav., Ver imagen, Opcs. navegación, Opcs. avanzadas, Enviar favorito, Buscar, Detalles, Ajustes, Ayuda y Salir.*

### Teclas y comandos utilizados en la navegación

- Para abrir un enlace, pulse el mando de control.
- Para desplazarse por la vista, use el mando de control.
- Para escribir letras y números en un campo, pulse las teclas 0 - 9. Pulse la tecla . para introducir caracteres especiales, como /, ., : y @. Pulse la tecla borrar para borrar caracteres.
- Para ir a la página anterior durante la navegación, pulse **Atrás**. Si la opción **Atrás** no está disponible, seleccione **Opciones**→ *Opcs. navegación*→ *Historial* para ver una lista cronológica de las páginas que ha visitado durante una sesión de navegación. La lista de historial se borra al cerrar la sesión.
- Para marcar casillas y hacer selecciones, pulse el mando de control.
- Para recuperar el contenido más reciente del servidor, seleccione **Opciones**→ *Opcs. navegación*→ *Cargar de nuevo*.
- Para abrir una lista secundaria de comandos o acciones para la página Web que esté abierta, seleccione **Opciones**→ *Opciones servicio*.
- Para desconectarse de un servicio del navegador y abandonar la navegación, mantenga pulsada la tecla **fin. llam..**

## Guardar favoritos

- Para guardar un favorito durante la navegación, seleccione **Opciones**→ *Guardar como fav.*
- Para guardar un favorito recibido en un mensaje inteligente, abra el mensaje en el Buzón entrada de Mensajes y seleccione **Opciones**→ *Guard. en favoritos*. Consulte "Recepción de mensajes inteligentes" en la página 109.

## Visualización de páginas guardadas

 Opciones de la vista Páginas guardadas: *Abrir, Volver a página, Cargar de nuevo, Páginas guardadas, Marcar/Anul. marcar, Opcs. navegación, Opcs. avanzadas, Detalles, Ajustes, Ayuda y Salir.*

Si normalmente navega por páginas que contienen información que no cambia muy a menudo, puede guardarlas y visitarlas cuando esté desconectado.

- Para guardar una página durante la navegación, seleccione **Opciones**→ *Opcs. avanzadas*→ *Guardar página*.

Las páginas guardadas se indican mediante los iconos siguientes:



- La página del navegador guardada.

En la vista de las páginas guardadas también puede crear carpetas para almacenar las páginas del navegador que guarde.

Las carpetas se indican mediante el icono siguiente:



- La carpeta con las páginas del navegador guardadas.

- Para abrir la vista Páginas guardadas, mueva el mando de control hacia la derecha en la vista Favoritos. En la vista Páginas guardadas, pulse el mando de control para abrir una página guardada.

Si desea iniciar una conexión con el servicio del navegador para recuperar la página de nuevo, seleccione **Opciones**→ *Opcs. navegación*→ *Cargar de nuevo*.

El teléfono sigue conectado después de volver a cargar la página.

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché. Para vaciar la caché, seleccione **Menú**→ *Web*→ **Opciones**→ *Opcs. navegación*→ *Borrar la caché*.

## Descarga

Puede descargar elementos como señales de llamada, imágenes, logotipos de operadores, software y videoclips con el navegador móvil. Estos elementos se proporcionan gratis o pagando.

Una vez descargados, la aplicación que corresponda gestionará los elementos en el teléfono, por ejemplo, si descarga una foto se guardará en la Galería.



**Importante:** Instale únicamente software procedente de fuentes que ofrezcan una protección adecuada contra programas dañinos.

## Comprar un elemento

Para descargar el elemento:

1. Desplácese al enlace y seleccione **Opciones**→ *Abrir*.
2. Seleccione la opción apropiada para adquirir el elemento, por ejemplo, Comprar. Lea atentamente toda la información disponible.

Si el contenido en línea es compatible, puede usar la información del monedero para hacer la compra:

1. Seleccione **Abrir el Monedero**. Se le pedirá su código de monedero. Consulte **"Introducción del código del monedero" en la página 178**.
2. Seleccione la categoría de tarjeta apropiada en el monedero.
3. Seleccione **Rellenar**. De este modo, cargará la información seleccionada del monedero.

Si el monedero no contiene toda la información necesaria para la compra, tendrá que introducir el resto de la información manualmente.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y demás contenidos.

### Verificación de un elemento antes de descargarlo

Puede ver los detalles de un elemento antes de descargarlo. Estos detalles pueden incluir el precio, una descripción breve y el tamaño.

- Desplácese al enlace y seleccione **Opciones**→ **Abrir**.  
Los detalles sobre el elemento se mostrarán en el teléfono.
- Si desea continuar con la descarga, pulse **Aceptar**, para cancelarla, pulse **Cancelar**.

### Finalización de una conexión

- Seleccione **Opciones**→ **Opc. avanzadas**→ **Desconectar**, o bien
- Mantenga pulsada la tecla **fin. llam.** para abandonar la navegación y volver al modo en espera.

## Ajustes del navegador

Seleccione **Opciones**→ **Ajustes**:

- **Punto acceso predet.:** si desea cambiar el punto de acceso predeterminado, pulse el mando de control para abrir una lista de puntos de acceso disponibles. El punto de acceso predeterminado actual está resaltado. Consulte "Ajustes de conexión" en la página 155.
- **Mostrar imágenes:** elija si desea ver o no los gráficos durante la navegación. Si elige **No**, podrá cargar los gráficos más tarde durante la navegación seleccionando **Opciones**→ **Mostrar imágenes**.
- **Ajuste de líneas:** seleccione **Desactivado** si no desea que el texto de un párrafo se ajuste automáticamente, o **Activado** en caso contrario. Si no se ajusta el texto, el final de las líneas podría truncarse.
- **Tamaño de fuente:** puede elegir entre cinco tamaños de texto en el navegador: **Muy pequeña, Pequeña, Normal, Grande y Muy grande**.
- **Codificación predet.:** para asegurarse de que las páginas del navegador muestran los caracteres de texto correctamente, seleccione el idioma apropiado.
- **Favoritos auto:** seleccione **Activados** si desea que los favoritos se guarden automáticamente en la carpeta **Favoritos auto** cuando visite una página. Cuando selecciona **Ocultar carpeta**, los favoritos también se añaden automáticamente a la carpeta.
- **Tamaño de pantalla:** seleccione el modo de usar el área de la pantalla para visualizar páginas.

- **Renderización:** defina la calidad de la imagen para las páginas. Al elegir la calidad de imagen alta, la velocidad de descarga de la página es menor y viceversa.
- **Cookies:** *Permitir* / *Rechazar*. Puede activar o desactivar la recepción y el envío de cookies (un medio de los proveedores de contenidos para identificar a los usuarios y sus preferencias de contenidos utilizados frecuentemente).
- **Avisos de seguridad:** elija si prefiere mostrar u ocultar las notificaciones de seguridad.
- **Conf. envío de DTMF:** *Siempre* / *Sólo primera vez*. Elija si desea confirmar antes de que el teléfono envíe tonos DTMF durante una llamada de voz. Consulte ["Opciones durante una llamada" en la página 41](#). Por ejemplo, puede hacer una llamada de voz mientras visita una página del navegador, enviar tonos DTMF durante una llamada de voz, y guardar un nombre y un número de teléfono en la Guía desde una página del navegador.
- **Monedero:** seleccione *Activado* si desea que el monedero se abra automáticamente al acceder a una página de navegador compatible.

## ■ Juegos

 Seleccione **Menú** → **Juegos**.

Para iniciar un juego, desplácese hasta su icono y pulse el mando de control.

Para obtener instrucciones sobre el modo de jugar, seleccione **Opciones** → **Ayuda**.

## 12. Conectividad

---

### ■ PC Suite

Puede utilizar el teléfono con varios tipos de conexiones en el PC, así como varias aplicaciones de comunicaciones de datos. Con PC Suite podrá sincronizar la guía, la agenda, así como las tareas y las notas entre el teléfono y el PC compatible o un servidor de Internet remoto (servicio de red).

Encontrará más información acerca de PC Suite y el enlace de descargas en la zona de ayuda de la página Web de Nokia <[www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support)>.

### ■ Conexión Bluetooth

➡ Seleccione **Menú** → **Conectividad** → **Bluetooth**.



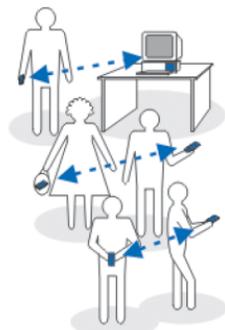
Este dispositivo es compatible con la Especificación de la tecnología inalámbrica Bluetooth 1.1 que admite los siguientes perfiles: Hands-free, Object Push Profile, File Transfer Profile, HID (Human Interface Device) Profile, Dial Up Networking Profile y Fax Profile. Para garantizar la interoperabilidad con otros dispositivos que admiten la tecnología inalámbrica Bluetooth, utilice sólo equipamiento aprobado por Nokia para este modelo. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.

Puede que existan ciertas restricciones al utilizar la tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicios.

Las funciones que utilizan la tecnología inalámbrica Bluetooth, o que permiten su activación en segundo plano mientras se utilizan otras funciones, aumentan la demanda de alimentación de la batería y acortan su duración.

Bluetooth permite conexiones sin cable entre dispositivos electrónicos a una distancia máxima de 10 metros. Una conexión Bluetooth se puede utilizar para enviar imágenes, vídeos, texto, tarjetas de visita, notas de la Agenda, o para conectarse sin cables a dispositivos compatibles que utilicen tecnología Bluetooth, como ordenadores. Tenga en cuenta que no todos los ordenadores que utilicen la tecnología Bluetooth tienen que ser necesariamente compatibles.

Puesto que los dispositivos que utilizan tecnología Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, no es necesario que el teléfono y los otros dispositivos estén a la vista el uno del otro. Basta con que los dos dispositivos estén a una distancia máxima de 10 metros, aunque la conexión puede estar sujeta a interferencias de obstáculos, como paredes, o de otros dispositivos electrónicos.



El uso de tecnología Bluetooth gasta batería y reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono. Téngalo en cuenta cuando realice otras operaciones con el teléfono. Podría haber restricciones al uso de dispositivos con tecnología Bluetooth. Consulte a las autoridades locales.

Cuando active la tecnología Bluetooth por primera vez, deberá asignar un nombre al teléfono.

## Ajustes de la conexión Bluetooth

- *Bluetooth: Activado/Desactivado.*
- *Visibilidad mi teléf.: Mostrado a todos* para que el teléfono pueda ser detectado por otros dispositivos Bluetooth; o bien, *Oculto* para que otros dispositivos no puedan encontrar el teléfono. Por razones de seguridad se recomienda que el dispositivo esté en modo oculto siempre que sea posible.
- *Nombre mi teléfono:* defina un nombre para el teléfono.

Una vez activada la conexión Bluetooth y cambiada la opción *Visibilidad mi teléf. a Mostrado a todos*, el teléfono y este nombre pueden ser vistos por otros usuarios de dispositivos Bluetooth.

## Envío de datos mediante la tecnología Bluetooth

Sólo puede haber una conexión Bluetooth activa a la vez.

1. Abra una aplicación en la que esté almacenado el elemento que desea enviar. Por ejemplo, para enviar una foto a otro dispositivo, abra la aplicación Galería.
2. Desplácese al elemento que desee enviar y seleccione **Opciones**→ *Enviar*→ *Vía Bluetooth*.

3. El teléfono empezará a buscar dispositivos dentro de su rango de alcance. Los dispositivos con tecnología Bluetooth que estén dentro del rango de alcance empezarán a aparecer en la pantalla de uno en uno. Verá un icono de dispositivo, el nombre del dispositivo, el tipo de dispositivo, o un nombre corto. Los dispositivos vinculados se representan con . Un dispositivo vinculado es aquel en el que ya existe una conexión Bluetooth entre su teléfono y el otro dispositivo.
  - Para interrumpir la búsqueda, pulse **Parar**. La lista de dispositivos se congela y puede empezar a establecer una conexión con uno de los dispositivos que ya se han localizado.
4. Durante la búsqueda de dispositivos, algunos podrían mostrar únicamente sus direcciones exclusivas. Para averiguar cuál es la dirección exclusiva de su teléfono, introduzca el código **\*#2820#** en modo en espera cuando la conexión Bluetooth esté activa.

Si ya ha buscado dispositivos previamente, se mostrará primero una lista de los dispositivos que se encontraron la vez anterior. Para iniciar una nueva búsqueda, seleccione **Más dispositivos**. Si desconecta el teléfono, la lista de dispositivos desaparece y, para enviar datos, deberá volver a iniciar la búsqueda.
5. Desplácese al dispositivo con el que desee conectarse y pulse **Selecc.**. El elemento que va a enviar se copia en Buzón salida y aparece la nota **Conectando**.

6. Vínculo (si el otro dispositivo no lo requiere, vaya al paso 7).
- Si el otro dispositivo requiere establecer un vínculo para poder transmitir datos, suena un tono y se solicita la introducción de un código.
  - Cree su propio código (de 1 a 16 caracteres de longitud, numérico) y póngase de acuerdo con el propietario del otro dispositivo para utilizar el mismo código. Este código sólo se utiliza una vez y no es necesario recordarlo.
  - Después de establecer el vínculo, el dispositivo se guarda en la vista de dispositivos vinculados.
7. Una vez establecida correctamente la conexión, se mostrará la nota *Enviando datos*.

Los datos recibidos mediante la conexión Bluetooth se encuentran en la carpeta Buzón entrada de Mensajes. Consulte Buzón entrada: recepción de mensajes.

**Iconos para distintos dispositivos:**  - *Ordenador*,  - *Teléfono*,  - *Audio/video* y  - *Disposit. Bluetooth*.

Si falla el envío, el mensaje o los datos se borrarán. La carpeta Borrador de Mensajes no almacena mensajes enviados mediante la conexión Bluetooth.

#### Comprobación del estado de la conexión Bluetooth

- Cuando  aparece en modo en espera, significa que la conexión Bluetooth está activa.
- Cuando  parpadea, significa que el teléfono está intentando conectarse al otro dispositivo.
- Cuando  aparece continuamente, significa que la conexión Bluetooth está activa.

## Vista de dispositivos vinculados

Los dispositivos vinculados son fáciles de reconocer, se indican mediante  en la lista de resultados de la búsqueda. En la vista principal de Bluetooth, mueva el mando de control hacia la derecha para abrir una lista de dispositivos vinculados (  ).

- **Para establecer un vínculo con un dispositivo:** Seleccione **Opciones**→ **Disp. vincul. nuevo**. El teléfono iniciará una búsqueda de dispositivos. Desplácese al dispositivo con el que desee establecer el vínculo y pulse **Selecc.**. Intercambie el código. El dispositivo se agrega a la lista de dispositivos vinculados.
- **Para cancelar un vínculo:** Desplácese hasta el dispositivo cuyo vínculo desea cancelar y pulse la tecla **borrar** o seleccione **Opciones**→ **Borrar**. Si desea cancelar todos los vínculos, seleccione **Opciones**→ **Borrar todos**.

Si está conectado a un dispositivo y borra el vínculo con ese dispositivo, el vínculo se elimina inmediatamente y la conexión del dispositivo termina, pero la conexión Bluetooth permanece activa en el teléfono.

- **Para configurar un dispositivo como autorizado o no autorizado:** Desplácese al dispositivo y seleccione **Opciones**→ **Fijar como autoriz.**: de forma que se puedan establecer conexiones entre el teléfono y este dispositivo sin que usted lo sepa. No es necesaria una aceptación o autorización específica. Utilice este estado sólo para sus dispositivos a los que otros no tengan acceso, por ejemplo, el PC, o dispositivos que pertenezcan a alguien en quien confíe. El icono  se añade junto con los dispositivos autorizados a la vista de dispositivos vinculados. Seleccione **Fijar no autorizado** para que sea necesario aceptar cada petición de conexión desde este dispositivo por separado.

## Recepción de datos mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth

Cuando recibe datos mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth, suena un tono y se le pregunta si desea aceptar el mensaje. Si acepta, el elemento se colocará en la carpeta Buzón entrada de Mensajes. Los mensajes recibidos mediante la tecnología Bluetooth se indican mediante . Consulte "Buzón entrada: recepción de mensajes" en la página 107.

## Desactivación de la conexión Bluetooth

Una conexión Bluetooth se desconecta automáticamente después de enviar o recibir datos.

## ■ Conexión de infrarrojos

 Seleccione **Menú** → **Conectividad** → **Infrarrojos**.



Vía infrarrojos, puede intercambiar datos como tarjetas de visita y notas de agendas con un teléfono o dispositivo de datos compatible.

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Este dispositivo es un producto láser de la clase 1.

## Envío y recepción de datos vía infrarrojos

1. Compruebe que los puertos de infrarrojos de los dispositivos emisor y receptor se están apuntando el uno al otro y que no hay obstáculos entre ellos.  
La distancia preferible entre los dos dispositivos es de 1 metro como máximo.  
[Consulte "Teclas y piezas" en la página 26.](#)
2. El usuario del dispositivo de recepción activa el puerto de infrarrojos.  
Para activar el puerto de infrarrojos de su teléfono para recibir datos por esta vía, vaya a **Menú**→**Conectividad**→**Infrarrojos**.
3. El usuario del dispositivo de envío selecciona la función de infrarrojos deseada para iniciar la transferencia de datos.  
Para enviar datos vía infrarrojos, seleccione **Opciones**→**Enviar**→**Vía infrarrojos** en una aplicación.  
Si la transferencia de datos no se ha iniciado 1 minuto después de la activación del puerto de infrarrojos, la conexión se cancela y se debe iniciar de nuevo.

Todos los elementos recibidos vía infrarrojos se colocan en la carpeta Buzón entrada de Mensajes. Los mensajes de infrarrojos nuevos se indican mediante 



**Sugerencia:** En Microsoft Windows 2000: para poder utilizar infrarrojos para transferir archivos entre su teléfono y un ordenador compatible, vaya al Panel de control y seleccione Vínculo inalámbrico. En la ficha Transferencia de archivos de Vínculo inalámbrico, active Permitir que otros usuarios envíen archivos a su equipo utilizando comunicaciones por infrarrojos. Tras la transferencia de archivos, es aconsejable que vuelva a utilizar los ajustes predeterminados para evitar un uso no autorizado.

### Comprobar el estado de la conexión de infrarrojos

- Cuando  parpadea, el teléfono está intentando conectarse al otro dispositivo o se ha perdido una conexión.
- Cuando  se muestra continuamente, la conexión de infrarrojos está activa y el teléfono está preparado para enviar y recibir datos a través de su puerto de infrarrojos.

## ■ Gestor de conexiones

 Seleccione **Menú** → **Conectividad** → **Gestor de conexiones**.



 Opciones de la vista principal del Gestor de conexiones cuando hay al menos una conexión: *Detalles, Desconectar, Desconectar todas, Ayuda y Salir*.

En el Gestor de conexiones, puede identificar el estado de diversas conexiones de datos, ver detalles de la cantidad de datos enviados y recibidos, y finalizar conexiones no utilizadas.

Sólo se pueden ver detalles de conexiones de datos. Las llamadas de voz no aparecen.

Cuando abra el Gestor de conexiones, verá una lista de:

- Conexiones de datos abiertas,  - *Llamada de datos*,  - *GPRS*.
- El estado de cada conexión.

- Cantidad de datos cargados y descargados para cada conexión (sólo conexiones de GPRS).
- La duración de cada conexión (sólo conexiones de llamadas de datos).



**Nota:** El tiempo real de facturación de llamadas del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, etc.

## Consulta de los detalles de una conexión

Para ver los detalles de una conexión, desplácese a ella y seleccione **Opciones**→**Detalles**. Aparece lo siguiente:

- **Nombre:** el nombre del punto de acceso a Internet (IAP) en uso.
- **Portad.:** el tipo de conexión de datos. *Llamada de datos o GPRS.*
- **Estado:** el estado actual de la conexión.
- **Recibidos:** la cantidad de datos, en bytes, recibidos en el teléfono.
- **Enviados:** la cantidad de datos, en bytes, enviados desde el teléfono.
- **Duración:** el periodo de tiempo que ha estado abierta la conexión.
- **Velocid.:** la velocidad actual de envío y recepción de datos en KB/s (kilobytes por segundo).
- **Marcac.** (GSM): el número de marcación utilizado; o **Nombre** (GPRS): el nombre del punto de acceso utilizado.
- **Compart.** (no aparece si no es una conexión compartida): el número de aplicaciones que utilizan la misma conexión.

## Finalizar conexiones

- Desplácese a una conexión y seleccione **Opciones**→ *Desconectar* para finalizar sólo esa conexión.
- Seleccione **Opciones**→ *Desconectar todas* para cerrar todas las conexiones abiertas.

## ■ Conexión del teléfono a un ordenador compatible

Si desea obtener más información acerca de cómo establecer una conexión con un ordenador compatible vía USB, infrarrojos o mediante la tecnología Bluetooth y cómo instalar Nokia PC Suite, consulte la Guía rápida de Nokia PC Suite. Si desea obtener más información acerca del uso de PC Suite de Nokia, consulte la función de ayuda de PC Suite o visite las páginas de ayuda en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

## ■ Utilizar el teléfono como módem

↩ Seleccione **Menú**→ **Conectividad**→ **Módem**.

Use su teléfono como módem para conectarse a Internet con un PC compatible, o para enviar y recibir faxes.

Si desea obtener más información, consulte la guía del usuario de PC Suite. Encontrará más información acerca de PC Suite y el enlace de descargas en la zona de ayuda de la página Web de Nokia <[www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support)>.

## ■ Sincronización remota

↩ Seleccione **Menú** → **Conectividad** → **Sincronización**.



La aplicación Sincronización permite sincronizar la Agenda o la Guía con varias aplicaciones de agenda y de libreta de direcciones en un ordenador compatible o en Internet. La sincronización se realiza a través de una llamada de datos GSM o una conexión de paquete de datos.

La aplicación de sincronización utiliza tecnología SyncML para la sincronización. Para obtener más información acerca de la compatibilidad con SyncML, póngase en contacto con el proveedor de la aplicación de agenda o de la libreta de direcciones con la que desea sincronizar los datos del teléfono.

### Creación de perfiles de sincronización nuevos

▶ Opciones de la vista principal de Sincronización remota: *Sincronizar*, *Perfil sinc. nuevo*, *Editar perfil de sinc.*, *Borrar*, *Ver registro*, *Ayuda* y *Salir*.

1. Si no se ha definido ningún perfil, el teléfono preguntará si desea crear uno nuevo. Seleccione **Sí**.

Para crear un perfil nuevo además de los existentes, seleccione **Opciones** → *Perfil sinc. nuevo*. Seleccione si desea utilizar los valores predeterminados de los ajustes o copiar los valores de un perfil existente que sirva de base para el nuevo.

2. Defina lo siguiente:

*Nombre perfil sinc.:* escriba un nombre descriptivo para el perfil.

*Punto de acceso:* seleccione el punto de acceso que desee utilizar para la conexión de datos.

*Dirección de host:* póngase en contacto con el proveedor de servicios o con el administrador del sistema para conocer los valores correctos.

*Puerto:* póngase en contacto con el proveedor de servicios o con el administrador del sistema para conocer los valores correctos.

*Nombre de usuario:* su identificador de usuario para el servidor de sincronización. Póngase en contacto con el proveedor de servicios o con el administrador del sistema para conocer el identificador correcto.

*Contraseña:* escriba su contraseña. Póngase en contacto con el proveedor de servicios o con el administrador del sistema para conocer el valor correcto.

Mueva el mando de control hacia la derecha y seleccione la aplicación que desee sincronizar.

Las distintas aplicaciones que puede sincronizar quizás varíen. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

3. Pulse **Hecho** para guardar los ajustes.

## Sincronización de datos

En la vista principal de Sincronización, puede ver los diferentes perfiles y el tipo de datos que se van a sincronizar: Agenda, Guía, o ambos.

1. En la vista principal, desplácese a un perfil y seleccione **Opciones**→ **Sincronizar**. El estado de la sincronización se muestra en la parte inferior de la pantalla.

Para cancelar la sincronización antes de que finalice, pulse **Cancelar**.

2. Se le notificará cuando la sincronización haya finalizado.
- Una vez finalizada la sincronización, seleccione **Opciones**→ **Ver registro** para abrir un archivo de registro que muestre el estado de sincronización (**Completa** o **Incompleta**) y cuántas entradas de agenda o de contactos se han añadido, actualizado, eliminado o descartado (no sincronizado) en el teléfono o en el servidor.

## 13. Cómo solucionar los problemas

---

### Memoria baja

Si aparecen las notas siguientes, queda poca memoria en el teléfono y debe empezar a borrar algunos datos: *No hay suficiente memoria para efectuar operación. Borre antes datos.* o *Memoria baja. Borre algunos datos.* Para ver qué tipo de datos tiene y cuánta memoria consumen los distintos grupos de datos, vaya a **Gestor archs.** y seleccione **Opciones**→ *Detalles de memoria.*

Puede eliminar los siguientes elementos de forma regular para que la memoria disponga de espacio suficiente:

- Mensajes de las carpetas Buzón entrada, Borrador y Enviados, en Mensajes.
- Mensajes de correo recuperados en la memoria del teléfono.
- Páginas del navegador guardadas.
- Imágenes y fotos de Imágenes.

Para borrar información de contacto, notas de la agenda, contadores de llamadas, contadores de coste de llamadas, puntuaciones de juegos u otros datos, vaya a la aplicación que corresponda para eliminarlos.

Si está borrando varios elementos y aparece una de las siguientes notas: *No hay suficiente memoria para efectuar operación. Borre antes datos.* o *Memoria baja. Borre algunos datos.* pruebe a borrar los elementos uno a uno, comenzando por el más pequeño.

**Liberar memoria de la agenda:** para borrar más de un evento a la vez, vaya a la vista del mes y seleccione **Opciones**→ **Borrar entrada**→ y, a continuación, una de las siguientes opciones:

- **Antes de fecha:** para borrar todas las notas de agenda que se hayan producido antes de una fecha determinada. Escriba la fecha antes de la cual se borrarán todas las notas de la agenda.

o

- **Todas las entradas:** para borrar todas las notas de la agenda.

**Borrar información del registro:** para borrar todo el contenido del registro, del registro Últimas llam. y de los informes de entrega de mensajes permanentemente, vaya a los registros y seleccione **Opciones**→ **Borrar registro**, o bien vaya a **Ajustes**→ **Duración del registro**→ **Ningún registro**.

**Diferentes formas de almacenar datos:**

- Utilice PC Suite de Nokia para hacer una copia de seguridad de todos los datos en un ordenador compatible.
- Envíe imágenes a su dirección de correo y guárdelas en el ordenador (servicio de red).
- Envíe datos vía infrarrojos o mediante la tecnología Bluetooth a otro dispositivo compatible.
- Almacene datos en una tarjeta de memoria compatible.

## ■ Preguntas y respuestas

### Pantalla del teléfono

- P: ¿Por qué aparecen puntos brillantes o descoloridos, o huecos en la pantalla cuando enciendo el teléfono?  
R: Se trata de una característica de este tipo de pantallas. Algunas pantallas pueden contener píxeles o puntos que se muestran o se ocultan. Es normal, no es un fallo.

### Cámara

- P: ¿Por qué tienen las imágenes un aspecto borroso?  
R: Asegúrese de que la ventana de protección de la lente de la cámara está limpia.

### Bluetooth

- P: ¿Por qué no se puede finalizar una conexión Bluetooth?  
R: Si hay otro dispositivo conectado a su teléfono, puede finalizar la conexión desde el otro dispositivo o desactivando Bluetooth. Seleccione Bluetooth y seleccione el ajuste *Bluetooth* → *Desactivado*.
- P: ¿Por qué no puedo encontrar el dispositivo de mi amigo con Bluetooth?  
R: Compruebe que los dos habéis activado Bluetooth.  
Compruebe que la distancia entre los dos dispositivos no supera los 10 metros y que no hay paredes u otros obstáculos entre ambos.  
Compruebe que el otro dispositivo no esté en modo "Oculto".  
Compruebe que los dos dispositivos son compatibles.

## Mensajes multimedia

- P: ¿Qué debo hacer cuando el teléfono me informe de que no puede recibir un mensaje multimedia porque la memoria está llena?

R: La cantidad de memoria necesaria se indica en el mensaje de error: *No hay memoria suficiente para recuperar el mensaje. Borre antes algunos datos.* Para ver qué tipo de datos tiene y cuánta memoria consumen los distintos grupos de datos, vaya a **Gestor archs.** y seleccione **Opciones**→ *Detalles de memoria.*

- P: ¿Cómo se puede finalizar la conexión de datos cuando el teléfono inicia una conexión de datos una y otra vez? La pantalla muestra que el teléfono está recuperando o intentando recuperar un mensaje. ¿Qué ocurre?

R: El teléfono está intentando recuperar un mensaje del centro de mensajes multimedia.

Compruebe que los ajustes para mensajes multimedia se han definido correctamente y que no hay errores en números de teléfono o direcciones.

Seleccione **Mensajes** y seleccione **Opciones**→ **Ajustes**→ **Mensaje multimedia.**

Para que el teléfono deje de establecer conexiones de datos, tiene las siguientes opciones. Seleccione **Mensajes** y seleccione **Opciones**→ **Ajustes**→ **Mensaje multimedia** y, a continuación,:

- Seleccione **Al recibir mensaje**→ **Aplazar recuper.** si desea que el centro de mensajes multimedia guarde el mensaje para recuperarlo en otro momento, por ejemplo, después de verificar los ajustes. Después de este cambio, el teléfono sigue necesitando enviar notas de información a la red. Para recuperar el mensaje más tarde, seleccione **Recuperar inmed..**

- Seleccione *Al recibir mensaje* → *Rechazar mens.*: si desea rechazar todos los mensajes multimedia entrantes. Después de este cambio, el teléfono necesita enviar notas informativas a la red y en el centro de mensajes multimedia se borran todos los mensajes que estuviesen en espera para ser enviados.
- Seleccione *Recepción multimedia* → *Desactivada*: si desea omitir todos los mensajes multimedia entrantes. Después de este cambio, el teléfono no establecerá ninguna conexión de red relacionada con mensajes multimedia.

### Mensajes

- P: ¿Por qué no se puede seleccionar un contacto?

R: Si no puede seleccionar un contacto en el directorio de la Guía, quiere decir que la tarjeta del contacto no tiene números de teléfono ni direcciones de correo. Añada la información que falte en la tarjeta de contacto desde la aplicación Guía.

### Agenda

- P: ¿Por qué faltan los números de semana?

R: Si ha cambiado los ajustes de la Agenda de modo que la semana comience un día distinto del lunes, los números de semana no son visibles.

### Servicios de navegador

- P: *No existe ningún punto de acceso válido definido. Defina uno en los ajustes de Web.*

R: Inserte los ajustes del navegador correctos. Póngase en contacto con el proveedor de servicios para obtener instrucciones.

### Registro

- P: ¿Por qué aparece el registro vacío?

R: Tal vez haya activado un filtro y no se haya registrado ningún evento de comunicación que se ajustase al filtro. Para ver todos los eventos, seleccione **Opciones** → **Filtrar** → **Toda comunicación**.

### Conectividad con PC

- P: ¿Por qué tengo problemas al conectar el teléfono a mi PC?

R: Asegúrese de que el programa PC Suite de Nokia está instalado y ejecutándose en el PC. Consulte la Guía rápida de Nokia PC Suite. Si desea obtener más información acerca del uso de PC Suite de Nokia, consulte la función de ayuda de PC Suite o visite las páginas de ayuda en [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

### Códigos de acceso

- P: ¿Cuál es mi contraseña para los códigos de bloqueo, PIN o PUK?

R: El código de bloqueo predeterminado es **12345**. Si olvida o pierde el código de bloqueo, consulte al distribuidor del teléfono.

Si olvida o pierde un código PIN o PUK, o si no ha recibido estos códigos, póngase en contacto con su proveedor de servicios de red.

Para obtener información acerca de contraseñas, póngase en contacto con su proveedor de puntos de acceso, por ejemplo, un proveedor comercial de servicios de Internet (ISP), un proveedor de servicios o un operador de red.

### La aplicación no responde

- P: ¿Cómo se cierra una aplicación que no responde?

R: Abra la ventana de cambio de aplicaciones. Para ello, mantenga pulsada . A continuación, desplácese hasta la aplicación y pulse la tecla **borrar** para cerrarla.

## 14. Información sobre la batería

---

### ■ Carga y descarga

El teléfono recibe alimentación a través de una batería recargable.

Tenga en cuenta que el rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga.

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Si el tiempo de funcionamiento (tiempo de conversación y tiempo de espera) es notablemente más corto de lo normal, compre una batería nueva.

Utilice sólo las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante para este dispositivo.

Desconecte el cargador cuando no esté en uso. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, ya que la sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería totalmente cargada, ésta se descarga por sí sola transcurrido un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería:

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí.

No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de ésta. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de las baterías se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales (p. ej., reciclándolas). No las tire a la basura doméstica.

## ■ Normas de autenticación para baterías Nokia

Por su seguridad, utilice siempre baterías Nokia. Para asegurarse de que la batería Nokia que ha adquirido es original, cómprela en establecimientos autorizados Nokia, busque el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) en el paquete de ventas e inspeccione la etiqueta de holograma siguiendo los siguientes pasos:

Aunque complete los cuatro pasos correctamente, la garantía de que sea auténtica la batería no es total. Si tiene alguna sospecha de que la batería que ha adquirido no es una batería Nokia auténtica y original, no debe utilizarla y le aconsejamos que la lleve al proveedor o punto de servicio Nokia más cercano para solicitar ayuda. El proveedor o punto de servicio Nokia autorizado comprobará la autenticidad de la batería. Si no es posible comprobar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar donde la adquirió.

## Autenticar el holograma



1. Mire la etiqueta de holograma, deberá ver el símbolo de Nokia de las manos que se entrelazan desde un ángulo y el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) desde el otro.



2. Incline el holograma hacia los lados izquierdo, derecho, superior e inferior del logotipo, deberá ver 1, 2, 3 y 4 puntos en cada uno de los lados.



3. Rasque el lateral de la etiqueta y se mostrará un código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210. Gire la batería de modo que los números estén mirando hacia arriba. El código de 20 dígitos se lee comenzando por los números que se encuentran en la fila superior seguidos de los de la fila inferior.



4. Confirme que el código de 20 dígitos es válido siguiendo las siguientes instrucciones en [www.nokia.com/batterycheck](http://www.nokia.com/batterycheck).

Para crear un mensaje de texto, escriba el código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210 y envíelo a +44 7786 200276.

Se aplicarán las tarifas nacionales e internacionales del operador.

Recibirá un mensaje en el que se le indica si el código se puede autenticar.

### ¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con la etiqueta de holograma es auténtica, no la utilice. Llévela al proveedor o punto de servicio Nokia más cercano para solicitar ayuda. El uso de una batería que no ha sido aprobada por el fabricante puede resultar peligroso y puede afectar negativamente al rendimiento y dañar el dispositivo, así como su equipamiento. Puede además invalidar cualquier tipo de garantía que se aplique al dispositivo.

Si desea obtener más información acerca de las baterías originales Nokia, visite la página [www.nokia.com/battery](http://www.nokia.com/battery).

# Cuidado y mantenimiento

---

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.

- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes (como las de la cámara, el sensor de proximidad o el sensor de luz).
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

# Información adicional sobre seguridad

---

## ■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el dispositivo siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice el dispositivo sólo en las posiciones normales de funcionamiento. Para mantener el cumplimiento de las directrices de exposición a RF, utilice sólo el equipamiento aprobado Nokia para este dispositivo. Cuando el dispositivo esté encendido y lo lleve consigo próximo a su cuerpo, utilice siempre un soporte o una funda protectora aprobada.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. El dispositivo puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse al dispositivo al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el dispositivo en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

## ■ Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

## **Marcapasos**

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 6 pulgadas (15,3 cm) entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación Tecnológica Inalámbrica. Las personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el dispositivo a más de 6 pulgadas (15,3 cm) de distancia respecto al marcapasos cuando el dispositivo está encendido;
- No deben transportar el dispositivo en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho y
- Deben utilizar el dispositivo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.

Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el dispositivo inmediatamente.

## **Aparatos de audición**

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## **■ Vehículos**

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves. El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

### ■ Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas.

## ■ Información de seguridad sobre videojuegos

### Acerca de ataques fotosensibles

Un porcentaje muy pequeño de personas pueden sufrir un ataque cuando se exponen a determinadas imágenes visuales, como dibujos o luces repentinas que pueden aparecer en videojuegos. Incluso aquellas personas que no tienen historial de ataques ni de epilepsia pueden sufrir una afección sin diagnosticar que puede provocar ataques epilépticos fotosensibles mientras observan videojuegos. Estos ataques pueden presentar diversos síntomas, como mareos, visión alterada, temblores de ojo o del rostro, sacudidas o temblores de brazos o piernas, desorientación, confusión o pérdida momentánea de conciencia. Los ataques pueden provocar también pérdida del sentido o convulsiones que se traduzcan en lesiones al caer o golpearse con objetos cercanos.

**Deje de jugar inmediatamente y consulte al médico** si experimenta alguno de estos síntomas. Los adultos que permitan a adolescentes (o niños) utilizar los juegos deben observar estos síntomas o preguntarles sobre ellos, ya que los niños tienen más probabilidades de sufrir estos ataques que los adultos. El riesgo de ataques epilépticos fotosensibles puede reducirse si se juega en una habitación bien iluminada y no se hace cuando se está adormilado o cansado. Si usted o alguno de sus familiares tiene un historial de ataques epilépticos, consulte al médico antes de jugar.

### Juego sin riesgos

Deje de jugar durante un rato al menos cada media hora. Deje de jugar inmediatamente si comienza a sentirse cansado o si experimenta una sensación desagradable o dolor en las manos y/o en los brazos. Si el malestar continúa, acuda al médico.

El uso del vibrador puede agravar las lesiones. No active el vibrador si tiene alguna dolencia en los huesos o coyunturas de los dedos, manos, muñecas o brazos.

## ■ Llamadas de emergencia



**Importante:** Los teléfonos móviles, incluido éste, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

### Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.  
Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el dispositivo.
2. Pulse la tecla **fin. llam.** tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y dejar el dispositivo listo para hacer llamadas.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla **llamar**.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Si el dispositivo está en modo fuera de línea o sin conexión a la red, debe cambiar el modo para activar la función de teléfono y poder hacer una llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicios para más información.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

## ■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por las directrices internacionales (ICNIRP). Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Estas directrices incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los dispositivos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite fijada en la directrices internacionales es de 2,0 W/kg\*. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del dispositivo en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el dispositivo está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

El valor más elevado de SAR para este dispositivo cuando se usa en el oído es de 0,39 W/kg. Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 2,2 cm del cuerpo. Cuando utilice el producto cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el producto al menos a 2,2 cm del cuerpo.

Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

\*El límite de SAR para dispositivos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las directrices incorporan un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).